

*Census  
Recensement  
Canada 1986*

**METROPOLITAN**  
ATLAS SERIES

***Vancouver***

SÉRIE D'ATLAS  
**MÉTROPOLITAINS**



Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Geography Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-3889) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-3200)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6. 1(613)951-7277

National Toll Free Order Line: 1-800-267-6677  
Toronto  
Credit card only (973-8018)

Metropolitan Atlas Series

		In Canada	Other Countries
98-101	St. John's	\$ 24.00	\$ 25.00
98-102	Halifax	\$ 24.00	\$ 25.00
98-103	Québec	\$ 24.00	\$ 25.00
98-104	Montréal	\$ 30.00	\$ 31.00
98-105	Ottawa-Hull	\$ 24.00	\$ 25.00
98-106	Toronto	\$ 30.00	\$ 31.00
98-107	Hamilton	\$ 24.00	\$ 25.00
98-108	Winnipeg	\$ 24.00	\$ 25.00
98-109	Regina	\$ 24.00	\$ 25.00
98-110	Calgary	\$ 24.00	\$ 25.00
98-111	Edmonton	\$ 24.00	\$ 25.00
98-112	Vancouver	\$ 24.00	\$ 25.00
10-520	Complete Set	\$240.00	\$250.00

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Division de la géographie

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-3889) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-3200)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. 1(613)951-7277

Commandes: 1-800-267-6677  
Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

Série d'atlas métropolitains

		Au Canada	Autres pays
98-101	St. John's	\$ 24.00	\$ 25.00
98-102	Halifax	\$ 24.00	\$ 25.00
98-103	Québec	\$ 24.00	\$ 25.00
98-104	Montréal	\$ 30.00	\$ 31.00
98-105	Ottawa-Hull	\$ 24.00	\$ 25.00
98-106	Toronto	\$ 30.00	\$ 31.00
98-107	Hamilton	\$ 24.00	\$ 25.00
98-108	Winnipeg	\$ 24.00	\$ 25.00
98-109	Regina	\$ 24.00	\$ 25.00
98-110	Calgary	\$ 24.00	\$ 25.00
98-111	Edmonton	\$ 24.00	\$ 25.00
98-112	Vancouver	\$ 24.00	\$ 25.00
10-520	Série complète	\$240.00	\$250.00



**1986 Census Manager**

E.T. Pryor, *Director General, Census and Demographic Statistics Branch*

**Project Manager**

D. Ross Bradley, *Director, Geography Division*

**Task Manager**

Michael C. Nuyens, *Geocartographics Division*

**Map Display Specifications**

Carolyn Weiss, *Geocartographics Division*

**Content Specifications**

Donald Tudin, *Geography Division*  
Chris Shadbolt, *Geography Division*

**Subject-matter Contributors**

Jane Badets, *Housing, Family and Social Statistics Division*  
Art Gardner, *Labour and Household Surveys Analysis Division*  
John Gartley, *Labour and Household Surveys Analysis Division*  
Rick Mitchell, *Geography Division*  
Nancy McLaughlin, *Labour and Household Surveys Analysis Division*  
George Mori, *Housing, Family and Social Statistics Division*  
Mary Jane Norris, *Demography Division*  
Karl Skoff, *Demography Division*  
Sandra Swain, *Labour and Household Surveys Analysis Division*  
Pierre Turcotte, *Housing, Family and Social Statistics Division*  
Mark Wright, *Housing, Family and Social Statistics Division*

**Market Analysis**

Joann Morton, *User Advisory Services*

**Methodology**

Marc Lemay, *Geocartographics Division*  
Norah Hillary, *Geocartographics Division*

**Systems**

Kazik Kiersnowski, *Geocartographics Division*

**Production**

Marc Lemay, *Geocartographics Division*  
Gilles Gervais, *Geocartographics Division*  
Pierre Latour, *Geocartographics Division*  
Carl Sadler, *Geocartographics Division*

**Graphic Design**

Roberto Guido, *Publications Division*

**Editing**

Gordon McMillan, *Communications Division*

**Publications Liaison**

Maureen Boisvenu, *Census Operations Division*  
Sylvie Lefebvre, *Geography Division*

**Chef, recensement de 1986**

E.T. Pryor, *directeur général, Direction de la statistique démographique et du recensement*

**Chargé de projet**

D. Ross Bradley, *directeur, Division de la géographie*

**Chef de tâches**

Michael C. Nuyens, *Division de la géocartographie*

**Spécifications de la présentation**

Carolyn Weiss, *Division de la géocartographie*

**Spécifications du contenu**

Donald Tudin, *Division de la géographie*  
Chris Shadbolt, *Division de la géographie*

**Collaborateurs spécialistes**

Jane Badets, *Division des statistiques sociales, du logement et des familles*  
Art Gardner, *Division de l'analyse des enquêtes des ménages et du travail*  
John Gartley, *Division de l'analyse des enquêtes des ménages et du travail*  
Rick Mitchell, *Division de la géographie*  
Nancy McLaughlin, *Division de l'analyse des enquêtes des ménages et du travail*  
George Mori, *Division des statistiques sociales, du logement et des familles*  
Mary Jane Norris, *Division de la démographie*  
Karl Skoff, *Division de la démographie*  
Sandra Swain, *Division de l'analyse des enquêtes des ménages et du travail*  
Pierre Turcotte, *Division des statistiques sociales, du logement et des familles*  
Mark Wright, *Division des statistiques sociales, du logement et des familles*

**Analyse des marchés**

Joann Morton, *Assistance-utilisateurs*

**Méthodologie**

Marc Lemay, *Division de la géocartographie*  
Norah Hillary, *Division de la géocartographie*

**Systèmes**

Kazik Kiersnowski, *Division de la géocartographie*

**Production**

Marc Lemay, *Division de la géocartographie*  
Gilles Gervais, *Division de la géocartographie*  
Pierre Latour, *Division de la géocartographie*  
Carl Sadler, *Division de la géocartographie*

**Conception des graphiques**

Roberto Guido, *Division des publications*

**Rédaction**

Gordon McMillan, *Division des communications*

**Liaison de publication**

Maureen Boisvenu, *Division des opérations du recensement*  
Sylvie Lefebvre, *Division de la géographie*

---

# TABLE OF CONTENTS

---

<b>Introduction</b>	<b>3</b>
<b>Using the Atlas</b>	<b>4</b>
Geographic Units	4
The "Window" Concept	4
Urban Population Ecumene	5
Purpose of an Ecumene	5
Ecumene Compilation and Generalization	5
Maps and Charts	5
Map Projection and Map Scales	5
Map Types	6
Charts	8
Class Interval Selection	8
Map and Chart Production	9
<b>Introductory Maps</b>	<b>10</b>
Population Distribution	11
CMA Orientation Map	12
<b>Demography</b>	<b>13</b>
Net population gain and loss, 1981-1986	15
Population change, 1981-1986	16
Median age	17
Persons aged 0-5 years	18
Persons aged 18-24 years	19
Persons aged 65 years or older	20
Women aged 65 years or older	21
Persons who lived in a different dwelling in 1981	22
Persons who lived outside CMA in 1981	23
<b>Family and Social</b>	<b>24</b>
Education and Income (males)	26
Education and Income (females)	27
Persons with high school graduation	28
Persons with less than Grade 9 schooling	29
Immigrant population	30
Top 3 non-British, non-French ethnic origins	31
Female lone-parent families	32

---

# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>Introduction</b>	<b>3</b>
<b>Comment utiliser l'atlas</b>	<b>4</b>
Unités géographiques	4
Le concept de «fenêtre»	4
Écoumène urbain	5
Utilité du concept d'écoumène	5
Détermination et généralisation de l'écoumène	5
Cartes et graphiques	5
Projection et échelles de carte	5
Genres de cartes	6
Graphiques	8
Choix de l'amplitude de classe	8
Production des cartes et des graphiques	9
<b>Cartes préliminaires</b>	<b>10</b>
Répartition de la population	11
Carte de localisation de la RMR	12
<b>Caractéristiques démographiques</b>	<b>13</b>
Gain et perte nets de la population, 1981-1986	15
Variation de la population, 1981-1986	16
Âge médian	17
Personnes âgées de 0-5 ans	18
Personnes âgées de 18-24 ans	19
Personnes âgées de 65 ans et plus	20
Femmes âgées de 65 ans et plus	21
Personnes qui demeuraient dans un logement différent en 1981	22
Personnes qui demeuraient à l'extérieur de la RMR en 1981	23
<b>Caractéristiques familiales et sociales</b>	<b>24</b>
Scolarité et Revenu (hommes)	26
Scolarité et Revenu (femmes)	27
Personnes ayant un diplôme d'études secondaires	28
Personnes ayant une scolarité inférieure à la 9 <sup>e</sup> année	29
Population immigrante	30
3 groupes majeurs d'origine ethnique non britannique, non française	31
Familles monoparentales féminines	32



***Housing* . . . . . 33**

Residential mobility and Age of dwelling . . . . .	35
Average estimated market value of owned dwellings . . . . .	36
Home-owner's average monthly major payments . . . . .	37
Average monthly gross rent . . . . .	38
Dwellings constructed in 1976 or later . . . . .	39

***Employment* . . . . . 40**

Male employment population ratio . . . . .	42
Female employment population ratio . . . . .	43
Unemployment rate . . . . .	44
Self-employed persons . . . . .	45
Persons in managerial, scientific and related occupations . . . . .	46
Persons in processing, fabricating and related occupations . . . . .	47
Male full-year, full-time workers, 1985 . . . . .	48
Female full-year, full-time workers, 1985 . . . . .	49
Female part-time workers, 1985 . . . . .	50

***Income* . . . . . 51**

Average total income of private households, 1985 . . . . .	53
Average total income of census families, 1985 . . . . .	54
Average total income of non-family persons, 1985 . . . . .	55
Low income population in private households, 1985 . . . . .	56
Government transfer payments, 1985 . . . . .	57

***Appendix A: Selected Map Summaries* . . . . . 59**

***Appendix B: Data Quality* . . . . . 61**

Confidentiality, Random Rounding and Data Suppression . . . . .	61
Sampling and Weighting . . . . .	61
Other Influences on Data Quality . . . . .	62

***Appendix C: Derivation of Map Variables* . . . . . 63**

***Appendix D: Definitions* . . . . . 68**

***Appendix E: Special Notes* . . . . . 79**

***Appendix F: 1986 Census Products and Services* . . . . . 85**

***Logement* . . . . . 33**

Mobilité résidentielle et Âge du logement . . . . .	35
Valeur marchande moyenne des logements possédés . . . . .	36
Dépenses mensuelles moyennes principales du propriétaire . . . . .	37
Loyer mensuel moyen brut . . . . .	38
Logements construits en 1976 ou après . . . . .	39

***Emploi* . . . . . 40**

Rapport emploi-population masculine . . . . .	42
Rapport emploi-population féminine . . . . .	43
Taux de chômage . . . . .	44
Travailleurs autonomes . . . . .	45
Personnes avec postes reliés à la direction, la science et postes connexes . . . . .	46
Personnes avec postes reliés à la transformation, la fabrication et postes connexes . . . . .	47
Travailleurs masculins, toute l'année à plein temps, 1985 . . . . .	48
Travailleurs féminins, toute l'année à plein temps, 1985 . . . . .	49
Travailleurs féminins à temps partiel, 1985 . . . . .	50

***Revenu* . . . . . 51**

Revenu total moyen des ménages privés, 1985 . . . . .	53
Revenu total moyen des familles de recensement, 1985 . . . . .	54
Revenu total moyen des personnes hors famille, 1985 . . . . .	55
Population à faible revenu dans les ménages privés, 1985 . . . . .	56
Transferts gouvernementaux, 1985 . . . . .	57

***Annexe A: Sommaires de cartes sélectionnés* . . . . . 59**

***Annexe B: Qualité des données* . . . . . 61**

Confidentialité, arrondissement aléatoire et suppression des données . . . . .	61
Échantillonnage et pondération . . . . .	61
Autres facteurs ayant une incidence sur la qualité des données . . . . .	62

***Annexe C: Calcul des variables des cartes* . . . . . 65**

***Annexe D: Définitions* . . . . . 73**

***Annexe E: Notes spéciales* . . . . . 79**

***Annexe F: Produits et services du recensement de 1986* . . . . . 85**

---

# INTRODUCTION

---

The Metropolitan Atlas Series combines maps and graphs with 1986 Census results to portray some revealing statistics about life in 12 Canadian census metropolitan areas. Each atlas in the series includes 35 maps, grouped into five major themes: demography, family and social, housing, employment and income.

The maps illustrate data at the census tract level, an area roughly the size of a city neighbourhood. This kind of detail allows for comparisons of, for example, income levels or unemployment rates in different parts of a census metropolitan area. Likewise, concentrations of, for example, low-income earners, seniors or high-rent payers are easy to pinpoint.

The Metropolitan Atlas Series is designed to appeal to many audiences, including teachers, professors and students of geography, planners, real-estate agents, small business operators, and a range of government planners and decision-makers at the federal, provincial and municipal levels. Thus, while geographic and census terminology is used to describe the mapping methods and the maps themselves, the text was written in the least technical manner possible. To assist readers, an introductory text precedes each theme, providing context and some overall statistics. Appendix D: Definitions and Appendix E: Special Notes, offer further assistance in understanding the terms and concepts used.

For those who want to follow up on themes of particular interest, the detailed statistics upon which the atlases are based are available in tabular form in other Statistics Canada publications. Please refer to Appendix F: 1986 Census Products and Services, for more information.

The 1986 Metropolitan Atlas Series was sponsored by the Geography Division of Statistics Canada and developed by the Geocartographics Division. Subject-matter experts from three divisions (Demography Division, Housing, Family and Social Statistics Division and Labour and Household Survey Analysis Division) have defined the themes and analysed the data.

Metropolitan atlases have been prepared for 12 of Canada's 25 census metropolitan areas, namely:

<b>Calgary</b>	<b>Hamilton</b>	<b>Québec</b>	<b>Toronto</b>
<b>Edmonton</b>	<b>Montréal</b>	<b>Regina</b>	<b>Vancouver</b>
<b>Halifax</b>	<b>Ottawa-Hull</b>	<b>St. John's</b>	<b>Winnipeg</b>

The helpful comments of users who responded to a survey conducted after the publication of the 1981 Metropolitan Atlas Series have led to many improvements in the 1986 version, such as a clear distinction between residential and non-residential areas, and the use of more appropriate map scales.

We hope you will find this atlas interesting, pleasing to the eye, and most of all, informative. Whatever your reason for using the Census Metropolitan Atlas, we welcome your comments and suggestions.

---

# INTRODUCTION

---

La Série d'atlas métropolitains permet de combiner des cartes et des graphiques avec les résultats du recensement de 1986 de façon à faire ressortir certaines statistiques révélatrices de ce qu'est la vie dans 12 régions métropolitaines de recensement du Canada. Chaque atlas de la série renferme 35 cartes réparties selon cinq principaux thèmes: les caractéristiques démographiques, les caractéristiques familiales et sociales, le logement, l'emploi et le revenu.

Les cartes présentent les données à l'échelle du secteur de recensement, qui a à peu près la taille d'un quartier. Ce niveau de détail géographique permet, par exemple, de comparer les niveaux de revenu ou les taux de chômage pour différentes parties d'une région métropolitaine de recensement, et de relever facilement les fortes concentrations de personnes à faible revenu, de personnes âgées ou de locataires dont le loyer est élevé.

La Série d'atlas métropolitains s'adresse à de nombreux groupes d'utilisateurs, y compris les enseignants, les professeurs et les étudiants en géographie, les planificateurs, les agents immobiliers, les exploitants de petites entreprises et toute une gamme de planificateurs et de décideurs des administrations fédérale, provinciales et municipales. Par conséquent, bien que l'on ait utilisé des termes propres aux domaines de la géographie et du recensement pour décrire les méthodes de cartographie et les cartes elles-mêmes, on s'est efforcé de rédiger le texte dans un style le moins technique possible. Le lecteur trouvera, au début de chaque section consacrée à un thème, un texte de présentation renfermant des renseignements contextuels et certaines statistiques générales. Pour mieux comprendre les termes et concepts utilisés, le lecteur peut en outre consulter les annexes D — Définitions et E — Notes spéciales.

Les statistiques détaillées ayant servi à produire les atlas ont paru sous forme de tableaux dans d'autres publications de Statistique Canada. Les lecteurs qui souhaitent en savoir davantage sur l'un ou l'autre des thèmes abordés pourront obtenir de plus amples renseignements à cet égard en consultant l'annexe F — Produits et services du recensement de 1986.

La Série d'atlas métropolitains de 1986 a été parrainée par la Division de la géographie de Statistique Canada et élaborée par la Division de la géocartographie. Des spécialistes relevant de trois divisions (Division de la démographie, Division de la statistique sociale, du logement et des familles et Division de l'analyse des enquêtes du ménage et du travail) ont défini les thèmes et analysé les données.

Des atlas métropolitains ont été préparés pour 12 des 25 régions métropolitaines de recensement du Canada, soit:

<b>Calgary</b>	<b>Hamilton</b>	<b>Québec</b>	<b>Toronto</b>
<b>Edmonton</b>	<b>Montréal</b>	<b>Regina</b>	<b>Vancouver</b>
<b>Halifax</b>	<b>Ottawa-Hull</b>	<b>St. John's</b>	<b>Winnipeg</b>

Grâce aux précieux commentaires formulés par les utilisateurs ayant participé à une enquête menée après la publication de la Série d'atlas métropolitains de 1981, on a apporté de nombreuses améliorations à la version de 1986; entre autres, on y fait plus clairement la distinction entre les zones résidentielles et non résidentielles, et on a recours à des échelles plus appropriées.

Nous espérons que vous trouverez le présent atlas intéressant, agréable à regarder et, par-dessus tout, instructif. Quelles que soient les raisons pour lesquelles vous utilisez un atlas métropolitain de recensement, nous vous saurions gré de nous faire part de vos observations et suggestions.

---

# USING THE ATLAS

---

Some understanding of the mapping and graphing concepts and techniques employed is essential to using the atlas series effectively. This section briefly describes these concepts and techniques.

## ***Geographic Units***

Several different types of geographic units are shown in this atlas. The coverage is the census metropolitan area (CMA), a large region of at least 100,000 population composed of a very large urbanized core together with adjacent urban and rural areas that are highly integrated economically and socially with that core.

The data are mapped at the census tract (CT) level. CTs are small areas within the CMA roughly equivalent to neighbourhoods and have an average population of 4,000.

Two reference map transparencies in the envelope inserted in the atlas show census subdivision (CSD) and forward sortation area (FSA) boundaries. CSDs are municipalities or their equivalents. The Canada Post FSAs represent areas identified by the first three characters of the postal code. The CT reference maps, also in the envelope in the atlas, include primary census metropolitan areas (PCMAS) and primary census agglomeration areas (PCAs), which are subregions within a CMA.

## ***The “Window” Concept***

The census metropolitan areas in the atlas series are large and often awkwardly shaped. One traditional approach for mapping such areas on a small sheet of paper is to map the entire area and use a map inset to magnify a specific area of study. A major disadvantage of this approach, however, is that the continuity and natural relationships of geographic distributions are interrupted. Furthermore, in the case of dot maps, differences in scale result in differences in dot densities, which gives the impression of two different spatial distributions.

To avoid using insets — yet still allow the data for the small census tracts to be displayed — the maps in this atlas focus on a “window” area that covers a significant portion, but not all, of the CMA. For each CMA, a “window” area was initially delineated that would include the largest percentage of the total CMA population possible. The calculation of this percentage was based on enumeration area (EA) centroids and their associated population counts.

Each “window area” was then adjusted so that: the smallest CTs were sufficiently large to display the mapped data; most urban core and urban fringe areas would be mapped; important outlying growth areas within the CMA fell inside the window; and at least 85% of the CMA’s population would be included.

---

# COMMENT UTILISER L’ATLAS

---

Pour pouvoir utiliser la série d’atlas à bon escient, il est essentiel d’avoir une certaine compréhension des techniques et des concepts qui sous-tendent l’établissement de cartes et de graphiques. La présente section renferme une brève description de ces concepts et techniques.

## ***Unités géographiques***

On fait appel à plusieurs types d’unités géographiques dans le présent atlas. Le champ d’observation est la région métropolitaine de recensement (RMR); il s’agit d’une grande région comptant au moins 100,000 habitants et se composant d’un noyau urbanisé d’une très grande étendue et de régions urbaines et rurales adjacentes qui sont très liées à ce noyau urbanisé d’un point de vue économique et social.

Les données sont cartographiées à l’échelle du secteur de recensement (SR). Il s’agit d’une petite région, au sein d’une RMR, qui a à peu près la taille d’un quartier et qui compte en moyenne 4,000 habitants.

Deux cartes de référence sur support transparent, fournies dans l’enveloppe insérée dans l’atlas, présentent les limites des subdivisions de recensement (SDR) et des régions de tri d’acheminement (RTA). Les SDR sont des municipalités, ou l’équivalent. Les RTA, établies par Postes Canada, correspondent à des régions délimitées au moyen des trois premiers caractères du code postal. Les cartes de référence des SR, qui se trouvent également dans l’enveloppe de l’atlas, présentent les régions métropolitaines de recensement primaires (RMRP) et les agglomérations de recensement primaires (ARP), qui sont des sous-régions au sein d’une RMR.

## ***Le concept de «fenêtre»***

Les régions métropolitaines de recensement cartographiées dans la série d’atlas sont vastes et ont souvent une forme peu commode. L’une des méthodes traditionnelles utilisées pour établir la carte de ces régions sur une petite feuille de papier consiste à cartographier l’ensemble de la région et à se servir d’une cartouche pour agrandir une zone donnée. Cependant, cette méthode présente un inconvénient majeur: on perd ainsi l’effet de continuité et la possibilité de voir les liens naturels entre les répartitions géographiques. En outre, lorsqu’il s’agit de cartes de répartition par points, les différences d’échelle se traduisent par des variations quant aux densités de points, ce qui donne l’impression de se trouver devant deux répartitions spatiales différentes.

Afin d’éviter de recourir à des cartouches, tout en permettant la présentation des données relatives aux petits secteurs de recensement, on a utilisé dans le présent atlas des cartes présentant une région «fenêtre» correspondant à une surface importante de la RMR (mais non l’ensemble de celle-ci). Pour chaque RMR, on a d’abord délimité une région «fenêtre» comptant le plus grand pourcentage possible de la population totale de la RMR. Le calcul de ce pourcentage est fondé sur les centroides des secteurs de dénombrement (SD) et les chiffres de population correspondants.

On a ensuite modifié chacune des régions «fenêtres» de façon à remplir les conditions suivantes: la surface occupée par les SR les plus petits est suffisamment grande pour mettre la présentation des données sur la carte; la plupart des secteurs du noyau urbain et de la banlieue urbaine figurent sur la carte; les secteurs en expansion situés en périphérie de la RMR se trouvent dans la fenêtre; au moins 85% de la population de la RMR est incluse.



Except for two introductory maps portraying the entire CMA (population distribution and CMA orientation map), all mapped data in the atlas are displayed inside a designated "window" area.

## Urban Population Ecumene

The term ecumene is derived from Greek and is used by geographers to mean "inhabited land". The atlas series applies the ecumene concept to permit a more accurate spatial representation of census data.

### Purpose of an Ecumene

One of the inherent limitations of the choropleth mapping technique is that the statistical distribution is assumed to be homogeneous or uniformly spread over each data collection unit, and is consequently represented by tones or colours covering the entire unit. Similarly, the requisite number of dots on dot maps may be randomly spread over entire unit areas using a computer algorithm.

Without a population ecumene, census data can be misrepresented in airports, parks, farmland, etc., making geographic interpretation difficult and misleading. By using an ecumene, the atlas series becomes a more accurate and valuable tool for planners, academics and all decision-makers with an interest in metropolitan areas.

### Ecumene Compilation and Generalization

The 1986 Census collected data at places of residence and institutions such as hospitals and prisons. The criteria used to delineate the ecumene are thus based on residential and some institutional land uses. All other land use types are considered to be outside the ecumene, such as commercial, industrial, recreational, transportation, agricultural and other institutional land uses.

Three sources of information were used to delineate the ecumene at a compilation scale of 1:50,000: MapArt and Allmaps tourist maps (1986); 1:50,000 topographic maps (various dates); and LANDSAT Thematic Mapper satellite imagery (June 1986).

The detailed ecumene and non-ecumene areas compiled at 1:50,000 resulted in spatial patterns that were visually too complex and "busy" to display at atlas print scales. It was therefore necessary to reduce the visual complexity but at the same time maintain the "essence" of where people live or do not live. This objective was achieved through a process of cartographic generalization that involved selecting, simplifying, exaggerating and/or merging ecumene areas. A minimum size requirement of about 3.2 mm x 3.2 mm (1/8" x 1/8") at print scale ensured that the individual colour shadings were visible. Furthermore, if a CT had no ecumene area large enough to be included in the generalized version, the ecumene "pocket" was enlarged to display at print scale. This procedure ensured that all CT data values were mapped (except where confidentiality requirements dictated otherwise).

The dot distributions and choropleth shading patterns are thus confined within the generalized population ecumene. The grey areas on the maps, denoted as non-residential and sparsely populated, represent non-ecumene areas and small areas of ecumene that do not appear at print scale.

## Maps and Charts

### Map Projection and Map Scales

Except for Calgary and Edmonton, the Universal Transverse Mercator (UTM) projection was used. Calgary and Edmonton were converted from UTM to the Lambert Conic Conformal projection to facilitate computer mapping as these census metropolitan areas are located in two UTM zones.

The map scale for the window maps, denoted as a representative fraction on the CSD and FSA reference maps, has been rounded slightly for presentation purposes.

Toutes les données figurant dans les cartes de l'atlas sont présentées à l'intérieur d'une région «fenêtre» donnée, sauf dans le cas des deux cartes préliminaires illustrant l'ensemble de la RMR (répartition de la population et carte de localisation de la RMR).

## Écoumène urbain

Le terme écoumène, d'origine grecque, est utilisé par les géographes pour désigner la «surface habitée». Dans la série d'atlas, on applique le concept d'écoumène afin d'obtenir une représentation spatiale plus fidèle des données du recensement.

### Utilité du concept d'écoumène

L'une des limites inhérentes à la technique d'établissement de cartes choroplèthes est que l'on suppose que la répartition statistique est homogène, ou que les données s'appliquent uniformément à toute l'unité de collecte; la répartition statistique est donc représentée par des trames ou des couleurs couvrant l'ensemble de l'unité. De même, le nombre requis de points sur les cartes de répartition par points peut être réparti de façon aléatoire sur l'ensemble de l'unité à l'aide d'un algorithme informatique.

Si l'on ne tient pas compte de l'écoumène, les données du recensement peuvent être mal représentées dans le cas des aéroports, des parcs, des terres agricoles, etc., ce qui rend l'interprétation des données géographiques difficile et trompeuse. Si l'on tient compte de l'écoumène, la série d'atlas se révèle un outil plus précis et plus utile pour les planificateurs, les universitaires et tous les décideurs qui s'intéressent aux régions métropolitaines.

### Détermination et généralisation de l'écoumène

Le recensement de 1986 a servi à recueillir des données dans les lieux de résidence et certains établissements comme les hôpitaux et les prisons. Les critères utilisés pour délimiter l'écoumène sont donc fondés sur l'utilisation du sol à des fins résidentielles et à certaines fins institutionnelles. Toutes les autres formes d'utilisation du sol (commerce, industrie, loisirs, transport, agriculture et autres établissements) sont étrangères à la détermination de l'écoumène.

On a eu recours à trois sources d'information pour délimiter l'écoumène à une échelle de levée de 1:50,000: des cartes touristiques MapArt et Allmaps (1986); des cartes topographiques au 1:50,000 (diverses dates); et des images fournies par l'appareil de cartographie thématique du satellite LANDSAT (juin 1986).

Les schémas spatiaux détaillés des zones faisant partie ou non de l'écoumène, qui ont été levés au 1:50,000, étaient visuellement trop complexes et trop «chargés» pour être présentés selon les échelles d'impression de l'atlas. Il a donc fallu atténuer la complexité visuelle tout en conservant une idée «générale» des zones habitées ou non. Pour ce faire, on a appliqué un processus de généralisation cartographique qui a consisté à sélectionner, à simplifier, à exagérer et(ou) à réunir des zones faisant partie de l'écoumène. Chaque zone représentée devait avoir une taille minimale d'environ 3.2 mm x 3.2 mm (1/8 po x 1/8 po) à l'échelle d'impression, de sorte que l'on puisse distinguer les différentes teintes. De plus, si l'écoumène d'un SR n'était pas suffisamment étendu pour figurer dans la version généralisée, on agrandissait la surface correspondant à l'écoumène de sorte qu'elle puisse être présentée à l'échelle d'impression. Cette méthode a permis de faire figurer toutes les données relatives aux SR (sauf lorsqu'il a fallu les exclure afin de respecter la confidentialité).

Sur les cartes de répartition par points et les cartes choroplèthes, l'utilisation de trames se limite donc à l'écoumène généralisé. Les surfaces en gris, représentant les zones non résidentielles et peu peuplées, correspondent aux zones ne faisant pas partie de l'écoumène et aux petites zones habitées ne pouvant pas figurer à l'échelle d'impression.

## Cartes et graphiques

### Projection et échelles de carte

On s'est servi de la projection universelle transverse de Mercator (UTM) pour toutes les RMR, sauf Calgary et Edmonton. Dans ces deux derniers cas, on a délaissé la projection UTM pour la projection conique conforme de Lambert afin de faciliter la cartographie automatisée, étant donné que ces régions métropolitaines de recensement recouvrent deux zones UTM.

L'échelle utilisée pour les cartes «fenêtres», qui correspondent à une partie représentative des cartes de référence de SDR et de RTA, a été arrondie quelque peu à des fins de présentation.

Map Types

The Metropolitan Atlas Series contains three major map types: dot maps, choropleth maps and reference maps. Most map variables are displayed on one-variable choropleth maps, while a few variables are displayed on two-variable choropleth maps. Variables concerning population distribution, net population gain and loss, and ethnic origin are illustrated on dot maps. Reference maps are included to help the user identify more precisely areas of local interest or to permit users to refer to the relevant census data tables.

**Dot maps** can effectively show the number, location and density of a statistical distribution. Variations in pattern or arrangement, such as linearity and clustering become apparent. Although it is possible to count the dots to arrive at a total, it is the overall visual impression conveyed by the dot map that is important.

The size of the dot and unit value assigned are carefully chosen so that the visual impression of the distribution is realistic: in the denser areas of a large distribution, the dots tend to coalesce to form dark areas; if the distribution is sparse (as in some of the ethnic origin maps), then no dark areas appear.

The computer algorithm distributes the dots randomly within the population ecumene. Consequently, if there is more than one ecumene area in a CT, dots may not necessarily be placed in every ecumene pocket in that CT, especially if there are only a few dots to be allocated.

The **one-variable choropleth maps** use a series of red shading patterns that progress from light for low data values to dark for high data values. This series establishes a visually graded hierarchy and is consistent with the implication that “darker means more”.

Two maps (population change and median age) depart from the one-colour scheme by displaying the data with two contrasting colours. For population change, red tones indicate an increase in population and blue tones indicate a decrease. This scheme is employed to emphasize the dichotomous nature of the data. The median age map also follows this principle, since the classes of data are arranged around the median age of the CMA.

The traditional use of legend boxes has been replaced in this atlas by proportional bars for the one-variable choropleth maps. The lengths of the bars are proportional to the number of CTs in each class, and the number of occurrences (frequency) is plotted to the right of each bar. Users should note, however, that the frequencies refer to the entire CMA, not just to the mapped portion of the CMA.

The **two-variable choropleth map** is a variation of the simple, one-variable choropleth map. The objective of two-variable mapping is to graphically illustrate the relationship between two variables (such as education and income). The relationship might not be as evident by visually comparing two separate one-variable choropleth maps.

Two-variable choropleth maps can be difficult to interpret without some practice. Despite the difficulties, however, the technique is highly informative because it shows not only the location and frequency of the areas of spatial coincidence, but also the degree or strength of the correlation between two variables.

Genres de cartes

La Série d'atlas métropolitains contient trois principaux genres de cartes: des cartes de répartition par points, des cartes choroplèthes et des cartes de référence. La plupart des variables sont présentées sur des cartes choroplèthes à une variable, alors qu'un petit nombre d'entre elles figurent sur des cartes choroplèthes à deux variables. Les variables ayant trait à la répartition de la population, aux gains et aux pertes nets de population ainsi qu'à l'origine ethnique sont illustrées sur des cartes de répartition par points. Les cartes de référence ont pour objet d'aider l'utilisateur à déterminer avec plus de précision les régions présentant de l'intérêt pour lui ou à consulter les tableaux pertinents de données du recensement.

Les **cartes de répartition par points** peuvent faire ressortir efficacement, dans une répartition statistique, des éléments tels que le nombre, l'endroit et la densité. Les variations au chapitre des tendances ou de la disposition, comme la linéarité et le groupement, deviennent apparentes. Bien qu'il soit possible de dénombrer les points pour obtenir un total, c'est surtout l'impression visuelle globale communiquée par la carte de répartition par points qui importe.

On détermine avec soin la grosseur du point et la valeur qui y correspond de sorte que l'impression visuelle de la répartition soit réaliste: dans les zones les plus denses d'une grande répartition, les points ont tendance à se fondre pour former des aires sombres; si la répartition est clairsemée (comme sur certaines cartes ayant trait à l'origine ethnique), aucune zone sombre n'apparaît.

L'algorithme informatique répartit les points au hasard dans l'écoumène. Par conséquent, s'il y a plus d'une zone faisant partie de l'écoumène dans un SR, les points ne seront pas nécessairement placés dans chacune de ces zones au sein du SR, surtout s'il n'y a que peu de points à placer.

Les **cartes choroplèthes à une variable** font appel à diverses trames rouges allant d'un ton clair pour les valeurs faibles à un ton foncé pour les valeurs élevées. Cette série de trames établit une hiérarchie visuellement perceptible et est conforme au principe selon lequel «plus la teinte est foncée, plus la valeur est élevée».

Sur deux cartes (l'évolution de la population et l'âge moyen), on a recours à deux couleurs contrastantes, au lieu d'une seule, pour présenter les données. Sur la carte illustrant l'évolution de la population, les teintes rouges indiquent une augmentation de la population et les teintes bleues, une diminution. On utilise cette combinaison de couleurs pour mettre en évidence la nature dichotomique des données. La carte portant sur l'âge médian a également été établie selon ce principe, puisque les classes de données sont présentées en fonction de l'âge médian au sein de la RMR.

Dans la légende des cartes choroplèthes à une variable, on a remplacé les cases habituelles par des barres proportionnelles. La longueur des barres est proportionnelle au nombre de SR dans chaque classe, et le nombre de cas (l'effectif) est indiqué à la droite de chaque barre. Les utilisateurs doivent toutefois prendre note que les effectifs indiqués ont trait à l'ensemble de la RMR, et non à la seule partie de la RMR illustrée sur la carte.

La **carte choroplèthe à deux variables** est une version modifiée de la carte choroplèthe simple à une variable. Elle vise à illustrer graphiquement le rapport entre deux variables (comme le niveau d'instruction et le revenu). Ce rapport ne pourrait pas être aussi évident si l'on comparait visuellement deux cartes choroplèthes distinctes à une variable.

Il peut s'avérer difficile, si on n'en a pas l'habitude, d'interpréter les cartes choroplèthes à deux variables. Malgré les difficultés qu'elle soulève, cette technique se révèle cependant très instructive parce qu'elle démontre non seulement l'emplacement et l'effectif des zones de coïncidence spatiale, mais aussi le degré ou la force de la corrélation entre deux variables.

The colour-coding scheme illustrated below and used in a typical two-variable map legend explains how these maps can be used and interpreted.

Le code de couleurs illustré ci-après et utilisé dans la légende typique d'une carte à deux variables permet d'expliquer comment on peut utiliser et interpréter ces cartes.

EXAMPLE			EXEMPLE		
Income Level			Niveau de revenu		
High	Pure red Rouge franc	Dark red Rouge foncé	Black Noir	Élevé	
	Light red Rouge pâle	Medium grey Gris moyen	Dark blue Bleu foncé		Moyen
	Light grey Gris pâle	Light blue Bleu pâle	Pure blue Bleu franc		Faible
			Low Faible	Medium Moyen	High Élevé
			Education		
			Éducation		

A 3 x 3 legend matrix is used. Variable A is represented by the y-axis (vertical) and Variable B by the x-axis (horizontal). The assumed dependent variable (such as income) is placed on the y-axis and the independent variable (such as education) on the x-axis. In this example, the assumption is that the level of income is dependent upon the level of education.

A high positive correlation between two variables is indicated by the prevalence of light grey, medium grey and black tones, as represented on the diagonal cells extending from the lower left corner to the upper right corner. These "staircased" diagonal cells show a combination of low income-low education, medium income-medium education, and high income-high education.

The presence of various red and blue shades on a two-variable choropleth map indicates a less than perfect relationship. These shades appear in the off-diagonal cells as pure red and blue in the corner cells and as lighter or darker shades of the same colour in the other two off-diagonal cells.

For example, there might be areas on the map represented by high income-low education (pure red) or low income-high education (pure blue). In this case, the relationship is very weak or negative, that is, the value for one distribution is either considerably greater or considerably less than would be expected from the value on the other variable. These pure red and pure blue areas indicate that income may not be affected by the level of education. From an analytic point of view, such results might merit further investigation to determine why these two variables are not positively correlated in the areas they occur.

For confidentiality purposes, some data have been suppressed or excluded for low population CTs. These CTs are identified on both the dot and choropleth maps by a separate shading pattern.

Four **reference maps** are included in the atlas. An introductory CMA orientation map displays the "window" area delineated in relation to the entire CMA. This map, which appears in the Introductory Maps section, also presents some pertinent data on the population, land area and residential (ecumene) area inside and outside the window.

The three other reference maps are located in the back pocket of the atlas. The census subdivision (CSD) and forward sortation area (FSA) reference maps are plastic transparencies. When overlaid on the window maps, they will enable users to relate the data mapped by census tract to the CSD and FSA areas. The CSD map includes CSD names, CSD types (the official designations adopted by

On a recours à une matrice de légende 3 x 3. La variable A est représentée par l'axe des y (vertical) et la variable B, par l'axe des x (horizontal). La variable dépendante par hypothèse (comme le revenu) est placée sur l'axe des y et la variable indépendante (comme le niveau d'instruction), sur l'axe des x. Dans cet exemple, on pose comme hypothèse que le revenu varie en fonction du niveau d'instruction.

Un degré élevé de corrélation entre deux variables se traduit par la prédominance du gris pâle, du gris moyen et du noir, teintes qui sont représentées dans les cases constituant une diagonale allant du coin inférieur gauche au coin supérieur droit. Ces cases «en escalier» indiquent les combinaisons suivantes: faible niveau de revenu et faible niveau d'instruction, niveau moyen de revenu et niveau moyen d'instruction, et niveau élevé de revenu et niveau élevé d'instruction.

La présence de différentes nuances de rouge et de bleu sur une carte choroplèthe à deux variables indique un rapport moins que parfait. Ces nuances sont présentées dans les cases situées de chaque côté de la diagonale (le rouge pur et le bleu pur se trouvent dans les cases des coins et les nuances plus pâles ou plus foncées de la même couleur sont présentées dans les deux autres cases).

Par exemple, il pourrait y avoir sur la carte des zones caractérisées par un revenu élevé et un faible niveau d'instruction (rouge pur) ou par un faible revenu et un niveau d'instruction élevé (bleu pur). En pareil cas, on dit que le rapport est très faible ou négatif, c'est-à-dire que la valeur pour une répartition est soit de beaucoup supérieure, soit de beaucoup inférieure à la valeur attendue pour l'autre variable. Ces zones en rouge et en bleu pur indiquent que le revenu est peut-être indépendant du niveau d'instruction. D'un point de vue analytique, de tels résultats pourraient justifier une recherche plus approfondie visant à déterminer pourquoi ces deux variables ne sont pas en corrélation positive dans les zones où elles sont en présence.

Pour des raisons de confidentialité, certaines données ont été supprimées ou exclues lorsqu'il s'agissait de SR comptant peu d'habitants. Sur les cartes choroplèthes et les cartes de répartition par points, ces SR sont représentés par des trames distinctes.

L'atlas renferme quatre **cartes de référence**. La carte de localisation de la RMR présente la région «fenêtre» délimitée en regard de l'ensemble de la RMR. Cette carte, qui figure dans la section réservée aux cartes préliminaires, illustre également certaines données pertinentes sur la population, la superficie et les zones résidentielles (écoumène) à l'intérieur et à l'extérieur de la fenêtre.

Les trois autres cartes de référence se trouvent dans la pochette arrière de l'atlas. Les cartes de référence des subdivisions de recensement (SDR) et des régions de tri d'acheminement (RTA) sont présentées sur des transparents. En appliquant ces transparents par-dessus les cartes des régions fenêtres, les utilisateurs pourront établir pour les SDR et les RTA les données présentées selon les secteurs de recensement. La carte des SDR renferme des renseignements tels que le nom des

provincial or federal authorities), as well as some key feature locations and names. The FSA map contains the urban FSAs only.

Also included are census tract reference maps reprinted from another census publication. Although different in scale and orientation from the window maps, the CT maps contain many useful reference elements such as CT name (ID number), and labelled street network and water bodies.

### Charts

All “window” maps are supplemented by statistical charts to provide either comparative data on other CMAs in Canada or to highlight the data that are actually mapped.

The **dot chart** is used predominantly. Comparative data for all 25 CMAs are ranked from largest to smallest, where each dot represents the CMA average figure. Each CMA name and corresponding dot are shown in black, except for the CMA being highlighted, which is shown in red. Thus the dot chart provides an easy visual indication through ranking and colour of which and how many CMAs fall above or below the particular CMA being mapped. As well, the national average is shown as a vertical line.

Two map variables (net population gain and loss, and population change) do not use the dot chart. Here **bar charts** emphasize the dichotomous nature of the comparative data; that is, those CMAs falling above and below a zero (0) value. Comparative data for all 25 CMAs are ranked from largest to smallest.

The two-variable choropleth maps are accompanied by **scatter diagrams** (also called scattergrams or scatterplots). They portray in graphic form the degree and type of relationship between two series of data. Each census tract in the CMA is plotted as a dot — at the intersection of one data value on the x-axis (horizontal) and the other data value on the y-axis (vertical).

In statistical terms, the relationship between two or more variables is described as “correlation”. The correlation between two variables may be either positive or negative. When one variable increases (or decreases) and the other changes by constant or nearly constant amounts in the same direction, the correlation between the two series is positive, or direct. If the two variables change in opposite directions, the correlation between the two series is negative, or inverse.

For example, the height and weight of human beings are positively correlated, since taller people tend to weigh more than shorter people. Conversely, land values and the distance of land from the Central Business District (CBD) are inversely correlated, since land values tend to decrease with increasing distance from the CBD.

The pattern of the dots in the scatter diagram indicates the degree and type of correlation. If the dots generally fall in a cluster from the lower left corner to the upper right corner, the correlation is highly positive. On the other hand, if the dots tend to scatter diagonally in the opposite direction, the correlation is negative. When there is little linear correlation, the dots are scattered widely over the entire chart, with little or no diagonal alignment in either direction.

The scatter diagrams are further augmented by vertical and horizontal lines demarcating the class limits used for the maps. The number of CTs in each class (cell) is also given. These frequency counts refer to the entire CMA, not just to the mapped portion of the CMA.

## Class Interval Selection

Selecting class intervals for choropleth maps requires care. A balance needs to be struck between presenting as much information as possible and not overwhelming the user with so many class intervals that differences in shadings are difficult to distinguish.

SDR, le genre de SDR (la dénomination officielle adoptée par les autorités provinciales ou fédérales), de même que le nom et l'emplacement de certaines particularités. La carte des RTA ne présente que les RTA urbaines.

L'atlas compte également des cartes de référence des secteurs de recensement, tirées d'une autre publication du recensement. Bien que l'échelle et l'orientation de ces cartes soient différentes de celles des cartes des régions fenêtres, elles renferment de nombreux éléments de référence utiles comme le nom des SR (numéro d'identification) et l'indication du réseau des rues et des cours d'eau.

### Graphiques

Toutes les cartes des régions «fenêtres» sont assorties de graphiques statistiques visant soit à fournir des données comparatives ayant trait à d'autres RMR du Canada, soit à mettre en évidence les données figurant sur la carte.

C'est le **graphique par points** qui est surtout utilisé. Des données comparatives pour les 25 RMR sont classées par ordre décroissant, le chiffre moyen de chaque RMR étant représenté par un point. Le nom de chaque RMR et le point correspondant sont en noir, sauf dans le cas de la RMR à l'étude, pour laquelle on a recours au rouge. Le graphique par points donne ainsi une indication visuelle facile à interpréter, grâce au classement par ordre de grandeur et à la couleur, des RMR qui se placent devant ou derrière la RMR à l'étude, ainsi que de leur nombre. En outre, la moyenne nationale est représentée par une ligne verticale.

Le graphique par points n'est pas utilisé pour deux des variables présentées sur les cartes (la perte nette et le gain net de population, de même que l'évolution de la population). Dans ces deux cas, le recours à des **diagrammes à barres horizontales** permet de faire ressortir la nature dichotomique des données comparatives; c'est-à-dire qu'on y relève les RMR qui se situent au-dessus ou en dessous d'une valeur zéro (0). Les données comparatives pour les 25 RMR sont classées par ordre décroissant.

Les cartes choroplèthes à deux variables sont accompagnées de **diagrammes de dispersion** (appelés également diagrammes de corrélation et graphiques en nuages). Ces diagrammes illustrent sous forme graphique le genre de relation existant entre deux séries de données et l'intensité de cette relation. Chaque secteur de recensement faisant partie de la RMR est représenté par un point tracé à l'intersection d'une valeur sur l'axe des x (horizontal) et d'une autre valeur sur l'axe des y (vertical).

D'un point de vue statistique, la relation entre deux ou plusieurs variables est appelé «corrélation». La corrélation entre deux variables peut être positive ou négative. Lorsque les valeurs d'une variable augmentent (ou diminuent) et que celles de l'autre valeur varient de façon constante ou quasi constante dans le même sens, la corrélation entre les deux séries est dite positive ou directe. Si les valeurs des deux variables changent en sens opposés, la corrélation entre les deux séries est négative ou inverse.

Par exemple, la taille et le poids des êtres humains sont des variables positivement corrélées, puisque les grandes personnes ont généralement un poids plus élevé que les petites. En revanche, la valeur des terrains et la distance entre ces terrains et le centre des affaires (CDA) sont des variables inversement corrélées, puisque la valeur des terrains a tendance à décroître à mesure que la distance augmente entre ces terrains et le CDA.

La répartition des points dans le diagramme de dispersion indique le degré et le genre de corrélation. Si les points ont tendance à se regrouper à partir du coin inférieur gauche jusqu'au coin supérieur droit, la corrélation est très positive. En revanche, si les points ont tendance à former une diagonale dans l'autre sens, la corrélation est négative. Lorsque la corrélation linéaire est faible, les points sont dispersés sur tout le diagramme, sans alignement en diagonal, ou si peu, dans un sens comme dans l'autre.

Avec les diagrammes de dispersion, on retrouve en outre des lignes verticales et horizontales indiquant les limites de classe utilisées pour établir les cartes. Le nombre de SR dans chaque classe (case) est également fourni. Ces effectifs ont trait à l'ensemble de la RMR, et non uniquement à la partie de celle-ci figurant sur la carte.

## Choix de l'amplitude de classe

La sélection des amplitudes de classe pour les cartes choroplèthes doit se faire avec soin. Il faut arriver à présenter le plus d'information possible sans submerger l'utilisateur par un nombre si élevé d'amplitudes de classe qu'il lui serait difficile de distinguer les différentes nuances.

For the one-variable choropleth maps, this balance was best achieved by having a minimum of four and a maximum of five classes per map. The two-variable choropleth maps are based on three classes resulting in nine (3 x 3 matrix) distinct tones.

Except for a few variables, the MONMONIER data classification program was used to compute the class intervals. This program is based on a clustering algorithm which is entirely data dependent, that is, it does not yield "standard" classing methods such as equal frequency or equal step. Instead, it is an iterative process that minimizes the variation among data values within classes and maximizes the variation among data values between classes. This procedure re-allocates, if necessary, individual data values from one class to another until the "optimum" clustering is achieved. An "accuracy index" is also provided.

In a few cases, specific inherently meaningful breaks were mandated to provide an effective classification. For example, a break at 0 was selected for the map on population change and a break at the CMA's median age for the map on that subject. The MONMONIER program computed the data classes around these user-defined breaks. Class break-points rather than class intervals are employed in these cases to emphasize the use of mandated breaks.

For the two-variable choropleth maps, the scatter diagrams were used in conjunction with the MONMONIER program to determine the class intervals.

The class intervals are rounded off to whole numbers (including the overall minimum and maximum values), since round numbers are much more easily remembered. Rounding usually yields a set of classes with an accuracy index only marginally lower than that possible without rounded breaks.

In some cases, the first and/or last classes are left open-ended. This practice is followed when the minimum and/or maximum data values are considered to be anomalous or not sufficiently reliable (based on low counts). In these instances, calculations are subject to considerable variability.

## Map and Chart Production

Significant advances in geographic information systems (GIS), computer mapping software and in plotting hardware are brought together to produce the Metropolitan Atlas Series.

Separate digital boundary files originally digitized at 1:50,000 were merged using the ARC/INFO GIS system to form the essential base map elements. The limits of census tracts were merged with the digital representation of shorelines, rivers and lakes, and the population ecumene. The CSD and FSA digital boundaries were also merged with the water body features. Any inconsistencies, such as boundary limits in water and polygon "slivers" were eliminated using several options of the ARC/INFO system. The tabular data provided on the CMA orientation map population, land area and residential area (ecumene) inside and outside the window were also derived using ARC/INFO.

The GIMMS computer mapping program (Version 4.0) was used to produce the maps, the legend-histogram and the dots of the scatter diagram. The remaining map elements (text, dot charts, bar charts and the remaining portions of the scatter diagrams) were generated with the TELL-A-GRAF program. A special program was developed at Statistics Canada to merge outputs from both programs onto one map.

The map pages were produced on a GERBER 3288 high-speed drum plotter. This device uses a special photohead assembly in which a focussed beam of light passes over a sheet of photographic film mounted on the drum. Pages were plotted at final printing size in the form of colour separation overlays, which were subsequently used for standard lithographic printing.

Dans le cas des cartes choroplèthes à une variable, on y est parvenu en présentant quatre ou cinq classes par carte. Les cartes choroplèthes à deux variables, quant à elles, sont établies en fonction de trois classes se traduisant par neuf (matrice 3 x 3) nuances distinctes.

On s'est servi du programme MONMONIER de classification des données pour déterminer les amplitudes de classe, sauf pour quelques variables. Ce programme est fondé sur un algorithme de groupement qui dépend entièrement des données, c'est-à-dire qu'il ne fait pas appel à des méthodes «normalisées» de classement des données, comme celles de l'effectif égal ou de l'amplitude égale. Il s'agit plutôt d'un processus itératif qui réduit au minimum la variation parmi les valeurs dans les classes et qui porte à son maximum la variation parmi les valeurs entre les classes. Ce processus transfère au besoin des valeurs d'une classe à l'autre jusqu'à ce que le résultat du groupement soit «optimum». Un «indice de précision» est également fourni.

Dans quelques cas, on a fixé des valeurs sélectives ayant une grande importance en soi afin d'obtenir une classification adéquate. Par exemple, on a choisi 0 comme valeur sélective pour la carte sur l'évolution de la population, et l'âge médian dans la RMR pour la carte portant sur cette variable. Le programme MONMONIER a calculé les classes de données en fonction de ces valeurs sélectives fixées par l'utilisateur. Dans ces cas, on parle de valeurs sélectives de classe plutôt que d'amplitudes de classe afin d'insister sur l'utilisation de valeurs sélectives fixées d'avance.

Pour les cartes choroplèthes à deux variables, on s'est servi des diagrammes de dispersion et du programme MONMONIER afin de déterminer les amplitudes de classe.

Les limites des amplitudes de classe sont arrondies à un nombre entier (y compris les valeurs minimales et maximales globales), parce que les chiffres entiers sont plus faciles à mémoriser. L'arrondissement se traduit d'ordinaire par un ensemble de classes dont l'indice de précision n'est que légèrement inférieur à l'indice que l'on peut obtenir si les valeurs sélectives ne sont pas arrondies.

Dans certains cas, la première et(ou) la dernière classe est laissée ouverte. On procède de cette façon lorsque les valeurs minimales et(ou) maximales sont jugées anormales ou non suffisamment fiables (fondées sur des comptes peu élevés). En pareils cas, les calculs risquent de varier beaucoup.

## Production des cartes et des graphiques

Pour produire la Série des atlas métropolitains, on met en application les progrès importants réalisés dans le domaine des systèmes d'information géographiques (SIG), des logiciels de cartographie et du matériel de traçage.

Différents fichiers numériques des limites, numérisés à l'origine au 1:50,000, ont été fusionnés à l'aide du système SIG ARC/INFO en vue de la production des éléments essentiels des cartes de base. Les limites des secteurs de recensement ont été fusionnées avec la représentation numérique des littoraux, des rivières, des lacs et de l'écoumène. Les limites numériques des SDR et des RTA ont également été fusionnées avec les indications des cours d'eau. Toutes les incohérences, comme la présence de limites dans un cours d'eau ou de polygones «aberrants» («polygon slivers»), ont été supprimées à l'aide de plusieurs options offertes par le système ARC/INFO. Les données totalisées présentées sur la carte d'orientation de la RMR — population, superficie et zone résidentielle (écoumène) à l'intérieur et à l'extérieur de la fenêtre — ont également été produites au moyen du système ARC/INFO.

On s'est servi du programme informatique de cartographie GIMMS (version 4.0) pour produire les cartes, l'histogramme-légende et les points figurant sur les diagrammes de dispersion. Pour réaliser les autres éléments de carte (le texte, les graphiques par points, les diagrammes à barres horizontales et les autres éléments des diagrammes de dispersion), on a eu recours au programme TELL-A-GRAF. Statistique Canada a élaboré un programme spécial pour regrouper sur une seule carte les produits issus des deux programmes utilisés.

Les cartes ont été produites à l'aide d'un traceur à tambour rapide GERBER 3288. Cet appareil est muni d'une tête photographique spéciale permettant le passage d'un faisceau lumineux focalisé au-dessus d'une pellicule photographique montée sur un tambour. Les cartes ont été tracées selon l'échelle finale d'impression au moyen de transparents superposables permettant la séparation des couleurs, qui ont ensuite servi à l'impression lithographique habituelle.



---

# INTRODUCTORY MAPS

---

## ***Population Distribution***

The population distribution map shows how many people, in 1986, lived in the various census tracts (CT) that make up the census metropolitan area (CMA).

The distribution of the population on this map is portrayed as one might see city lights at night from a satellite. By providing an impression of how the CMA's population is distributed, the map helps put into context the data illustrated on other maps in this atlas.

## ***CMA Orientation Map***

The CMA orientation map displays the "window" area delineated in relation to the entire CMA. This window, which covers a significant portion, but not all, of the CMA, is used for the thematic maps that follow. The residential (ecumene) areas are shown in red, while the non-residential and sparsely populated (non-ecumene) areas are shown in grey.

The table on the orientation map presents some pertinent figures for data inside and outside the window: percentage of the CMA's total population, total land area and residential (ecumene) area. For each of the 12 atlases in this series, these figures demonstrate the success of the window concept to portray, at a reasonable scale, most of the CMA's total population. The figures should also help in interpreting the data displayed on the thematic maps, since the frequency bars in the legend, the comparative data on the dot charts and the frequency counts on the scatter diagrams present data for the entire CMA.

Vancouver has the highest percentage of total population inside the window (just over 98%), with Edmonton the lowest (88%). Particularly noteworthy is Regina; while 94% of its population falls inside the window, only 8% of the total land area is inside the window. Hamilton has the highest percentage of residential (ecumene) area inside the window (just over 93%), with Edmonton the lowest (nearly 48%).

The table also shows the number of census tracts inside and outside the window. All CTs either entirely or partially within the window area were counted as being inside the window.

For definitions of the terms used in the preceding text, see Appendix D: Definitions. Explanations of concepts as well as cautions appear in Appendix E: Special Notes.

---

# CARTES PRÉLIMINAIRES

---

## ***Répartition de la population***

La carte de répartition de la population présente des données sur le nombre de personnes qui vivaient en 1986 dans les différents secteurs de recensement (SR) qui font partie de la région métropolitaine de recensement (RMR).

La répartition de la population prend l'aspect, sur cette carte, des lumières d'une ville la nuit, vues d'un satellite. Comme elle donne une idée générale de la façon dont la population de la RMR est répartie, cette carte permet de placer dans leur contexte les données illustrées sur d'autres cartes du présent atlas.

## ***Carte de localisation de la RMR***

La carte de localisation de la RMR présente la région «fenêtre» délimitée en fonction de l'ensemble de la RMR. Cette fenêtre, qui comprend une part importante de la RMR mais non l'ensemble de celle-ci, est reprise dans les cartes thématiques qui suivent. Les zones résidentielles (écumène) sont en rouge, alors que les zones non résidentielles et peu peuplées (en dehors de l'écumène) sont en gris.

Le tableau figurant sur la carte d'orientation renferme certains chiffres ayant trait aux zones situées à l'intérieur et à l'extérieur de la fenêtre: le pourcentage de la population totale de la RMR, de la superficie totale et de la zone résidentielle (écumène). Pour chacun des 12 atlas de la série, ces chiffres démontrent avec quel succès le concept de la fenêtre permet de représenter, à une échelle raisonnable, la plus grande partie de la population de la RMR. Ces chiffres devraient également faciliter l'interprétation des données présentées sur les cartes thématiques, puisque les barres d'effectif dans la légende, les données comparatives figurant dans les graphiques par points et les chiffres d'effectif sur les diagrammes de dispersion fournissent des données se rapportant à toute la RMR.

Vancouver affiche le pourcentage le plus élevé de population à l'intérieur de la fenêtre (un peu plus de 98%), alors qu'Edmonton se classe au dernier rang à cet égard (88%). Regina présente une particularité qu'il convient de noter. Bien que 94% de sa population se trouve à l'intérieur de la fenêtre, seulement 8% de sa superficie totale s'y trouve. C'est à Hamilton que le pourcentage de la zone résidentielle (écumène) à l'intérieur de la fenêtre est le plus élevé (un peu plus de 93%), alors qu'il est le plus bas à Edmonton (près de 48%).

Le tableau indique aussi le nombre de secteurs de recensement se trouvant à l'intérieur et à l'extérieur de la fenêtre. On a compté comme étant à l'intérieur de la fenêtre tous les SR qui se situaient entièrement ou partiellement dans la région «fenêtre».

La définition de certains termes utilisés dans le texte qui précède est donnée à l'annexe D, Définitions. L'annexe E, Notes spéciales, renferme des explications relatives aux concepts, ainsi que des mises en garde.





# CMA ORIENTATION MAP CARTE DE LOCALISATION DE LA RMR

1 285 000  
0 5 10 15 km

Thematic map coverage  
Surface thématique cartographiée

Resident  
Résident

Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

	Population Population	Land area Superficie	Residential area Superficie résidentielle	Number of CTs Nombre de SR
	%	%	%	
Thematic map coverage Surface thématique cartographiée	98.3	59.4	89.4	272
Non-covered area Partie non couverte	1.7	40.6	10.6	2
TOTAL	100.0	100.0	100.0	274

---

# DEMOGRAPHY

---

## *Population Change*

The first two demography maps present the historical perspective on population change. A colour dot map shows the net absolute population gain or loss between 1981 and 1986 for each census tract (CT). The second map presents the population change in each CT as a percentage of the total 1981 population of each tract. Contrasting colours distinguish between areas of growth and decline, with various shades of each colour identifying the magnitude of change.

The 1986 Census revealed that population growth in Canada's 25 census metropolitan areas (CMAs) between 1981 and 1986 was 6% compared to just over 4% for Canada as a whole. Although the absolute population increase in CMAs was greatest in the urbanized cores, it was in the urban and rural fringe areas that growth rates were highest. Inner cities, on the other hand, generally had declining populations.

Change in the geographic distribution of population is caused by a number of social and economic factors. These include declines in family size, the aging of the population, the revitalization of Canada's inner cities and the mobility of the population to name but a few.

Please note that the 1981 population counts used in calculating percentage change are based on the 1986 Census tract boundaries and therefore accurately reflect population change. Also, for census tracts that had no population, either in 1981 or 1986, the percentage population change has not been given.

## *Age*

A simple way to judge the age distribution of a population is to use median age. As the population grows older the median age rises. A young population would have a median age of 20 years or less, while 20-29 years would be intermediate, and 30 years and over would be considered old.

The median age map in this atlas uses various shades of two colours to identify census tracts with median ages above or below that of the CMA as a whole. Patterns formed by the coloured shading also allow for the identification and comparison of census tracts or groups of census tracts.

Like most industrialized countries with low fertility, Canada has an aging population. Canada's median age in 1986 was 31.6 years. Similar to the national level, the median ages of the CMAs are also high; regional differences, however, account for some variation from the national level. St. John's had one of the youngest populations of all CMAs with a median age of 28.8 years. In contrast, Vancouver had one of the oldest with a median age of 33.6 years.

---

# CARACTÉRISTIQUES DÉMOGRAPHIQUES

---

## *Évolution de la population*

Les deux premières cartes démographiques illustrent la perspective historique de l'évolution de la population. Une carte de répartition par points en couleurs indique la perte ou le gain net de la population en chiffres absolus, entre 1981 et 1986, pour chaque secteur de recensement (SR). La deuxième carte illustre l'évolution de la population dans chaque SR, exprimée en pourcentage de la population totale du SR en 1981. Les couleurs contrastantes permettent de distinguer les secteurs en expansion des secteurs en déclin, alors que les diverses nuances de chaque couleur indiquent l'ampleur de la variation.

Le recensement de 1986 a révélé que la croissance de la population dans les 25 régions métropolitaines de recensement (RMR) du Canada, entre 1981 et 1986, s'est chiffrée à 6% comparativement à un peu plus de 4% pour l'ensemble du Canada. Bien que l'accroissement de la population dans les RMR, en chiffres absolus, ait été le plus fortement ressenti dans les noyaux urbanisés, c'est dans les banlieues urbaines et rurales que les taux de croissance ont été les plus élevés: En revanche, la population des centres-villes a généralement décliné.

Un certain nombre de facteurs sociaux et économiques ont entraîné une variation de la répartition géographique de la population. En voici quelques uns: la réduction de la taille des familles, le vieillissement de la population, la revitalisation des centres-villes du Canada et la mobilité de la population.

Il convient de prendre note que les chiffres de population de 1981 utilisés pour calculer le taux de variation sont fondés sur les limites des secteurs de recensement en 1986; ils reflètent donc avec précision l'évolution de la population. En outre, dans le cas des secteurs de recensement ne comptant aucune population, soit en 1981, soit en 1986, le taux de variation de la population n'est pas donné.

## *Âge*

Une façon simple d'évaluer la répartition selon l'âge d'une population consiste à se servir de l'âge médian. À mesure que la population vieillit, l'âge médian augmente. Chez une population jeune, l'âge médian se chiffrerait à 20 ans ou moins; il s'établirait à 20-29 ans pour une population se classant dans la catégorie intermédiaire, et à 30 ans ou plus pour une population vieillissante.

Dans le présent atlas, sur la carte ayant trait à l'âge médian, on a recours aux diverses nuances de deux couleurs afin de déterminer les secteurs de recensement dont l'âge médian est supérieur ou inférieur à celui calculé pour l'ensemble de la RMR. Les tendances formées par les nuances de couleur permettent également de distinguer et de comparer des secteurs de recensement ou des groupes de SR.

À l'instar de la majorité des pays industrialisés où le taux de fécondité est faible, le Canada a une population vieillissante. En 1986, l'âge médian de la population canadienne se chiffrait à 31.6 ans. Dans les RMR, l'âge médian est également élevé et suit le niveau national; certaines différences régionales, cependant, se traduisent par certains écarts en regard du niveau national. Parmi toutes les RMR, c'est St. John's qui compte la population la plus jeune, avec un âge médian de 28.8 ans. En revanche, la population de Vancouver, dont l'âge médian s'élève à 33.6 ans, est l'une des plus vieilles.

The four age groups mapped in this section of the atlas consist of pre-schoolers (0-5 years), the postsecondary and young working population (18-24 years), the elderly (65+ years) and the female elderly (65+ years).

Compared with results of the previous census, the 1986 data reveal major changes in the distribution of the Canadian population. The pre-school population went from a continuous loss during 1961 to 1981 to a slight gain of just under 2% between 1981 to 1986. By contrast, the 18-24 age group declined in population over the 1981-1986 period by over 8%. This decline should have a pronounced downward effect upon the work force in most CMAs in the years to come.

Of all age groups in Canada, the elderly population (those 65 years or older) has increased the most, at a rate twice that of the total population. Across Canada, the elderly represent almost 11% of the population. Vancouver and Winnipeg, where the elderly make up about 12% of the total population, were exceeded only by Victoria and St. Catharines-Niagara (not included in the Metropolitan Atlas Series). The increase in Canada's total elderly population was greatest among women. In 1986, 58% of the total elderly population was female. Of all the CMAs, Québec City had the highest proportion of elderly females at 63%.

**Mobility**

The final two maps on demography illustrate the geographical mobility of the population. The first map shows the distribution of “movers”, those who lived in a different dwelling (within or outside the CMA) five years earlier. The second map shows the distribution of “migrants” who had moved to the CMA (from elsewhere in Canada or from another country) in the five years preceding the 1986 Census.

Each map uses shades of colour corresponding to a range of percentages to show the proportion of movers or migrants in each census tract. These shading patterns indicate areas with highly transient populations (such as university students) and areas attractive to people moving into the census metropolitan area, such as new housing developments or convenient downtown locations.

The 1986 Census data reveal major differences among CMAs in their overall levels of mobility and migration. For example, Calgary had the most mobile metropolitan population. Well over half (57%) of its residents had lived in a different dwelling five years earlier, while 21% of Calgarians had lived outside the census metropolitan area. Of the 12 CMAs in this atlas series, St. John's had the least mobile population, with only 39% of its residents having changed dwellings over the past five years. At 9%, Montréal had one of the smallest shares of migrants from outside its census metropolitan area, although a relatively high percentage of its residents, 46%, did change dwellings over the five-year period.

For definitions of the terms used in the preceding text, see Appendix D: Definitions. Explanations of concepts as well as cautions appear in Appendix E: Special Notes.

Les quatre groupes d'âge choisis aux fins de cette section de l'atlas sont les suivants: les enfants d'âge préscolaire (de 0 à 5 ans), les étudiants du niveau postsecondaire et les jeunes travailleurs (de 18 à 24 ans), les personnes âgées (65 ans et plus) et les femmes âgées (65 ans et plus).

En regard des résultats du recensement antérieur, les données de 1986 révèlent des changements majeurs dans la répartition de la population canadienne. La population d'âge préscolaire, qui avait enregistré une baisse continue de 1961 à 1981, a affiché une légère hausse d'un peu moins de 2% entre 1981 et 1986. En revanche, pour cette même période, le groupe des 18 à 24 ans a connu une perte de plus de 8%. Cette diminution devrait avoir, au cours des années à venir, une incidence négative prononcée sur la main-d'oeuvre dans la plupart des RMR.

Parmi tous les groupes d'âge au Canada, ce sont les personnes âgées (65 ans et plus) qui ont le plus augmenté en nombre, à un taux deux fois plus élevé que celui de l'ensemble de la population. Les personnes âgées représentent près de 11% de la population canadienne. Vancouver et Winnipeg, où les personnes âgées constituent environ 12% de la population, ne sont surclassées à cet égard que par Victoria et St. Catharines-Niagara (qui ne font pas partie de la Série des atlas métropolitains). L'augmentation du nombre total de personnes âgées au Canada a été particulièrement forte chez les femmes. En 1986, 58% des personnes âgées étaient du sexe féminin. De toutes les RMR, c'est la ville de Québec qui compte le pourcentage le plus élevé de femmes âgées (63%).

**Mobilité**

Les deux dernières cartes portant sur les caractéristiques démographiques illustrent la mobilité géographique de la population. La première carte présente la répartition des «personnes ayant déménagé», c'est-à-dire de celles qui occupaient un logement différent (à l'intérieur ou à l'extérieur de la RMR) cinq ans auparavant. La deuxième carte illustre la répartition des «migrants» qui sont venus demeurer dans la RMR (en provenance d'une autre région du Canada ou d'un autre pays) au cours des cinq années ayant précédé le recensement de 1986.

Sur chaque carte, on se sert de diverses nuances de couleur correspondant à un intervalle de pourcentage pour indiquer la proportion de personnes ayant déménagé ou de migrants dans chaque secteur de recensement. Ces nuances mettent en évidence les zones où le nombre de personnes de passage est élevé (comme les étudiants d'université) et les zones attrayantes pour les personnes qui viennent habiter la région métropolitaine de recensement, telles que les nouveaux quartiers résidentiels ou les quartiers faciles d'accès du centre-ville.

Les données du recensement de 1986 révèlent des différences majeures d'une RMR à l'autre quant à leur niveau général de mobilité et de migration. Par exemple, Calgary est la RMR dont la population est la plus mobile. Bien plus de la moitié (57%) de ses résidents occupaient un logement différent cinq ans auparavant, et 21% demeuraient en dehors de la région métropolitaine de recensement. Parmi les 12 RMR étudiées dans la présente série, St. John's compte la population la moins mobile, puisque seulement 39% de ses résidents ont changé de logement au cours des cinq années antérieures. Montréal compte l'un des plus petits pourcentages de migrants (9%) provenant de l'extérieur de sa région métropolitaine de recensement, bien qu'un pourcentage relativement élevé de ses résidents, 46%, aient changé de logement au cours de la période de cinq ans.

La définition de certains termes utilisés dans le texte qui précède est donnée à l'annexe D, Définitions. L'annexe E, Notes spéciales, renferme des explications relatives aux concepts, ainsi que des mises en garde.

# NET POPULATION GAIN AND LOSS, 1981-1986

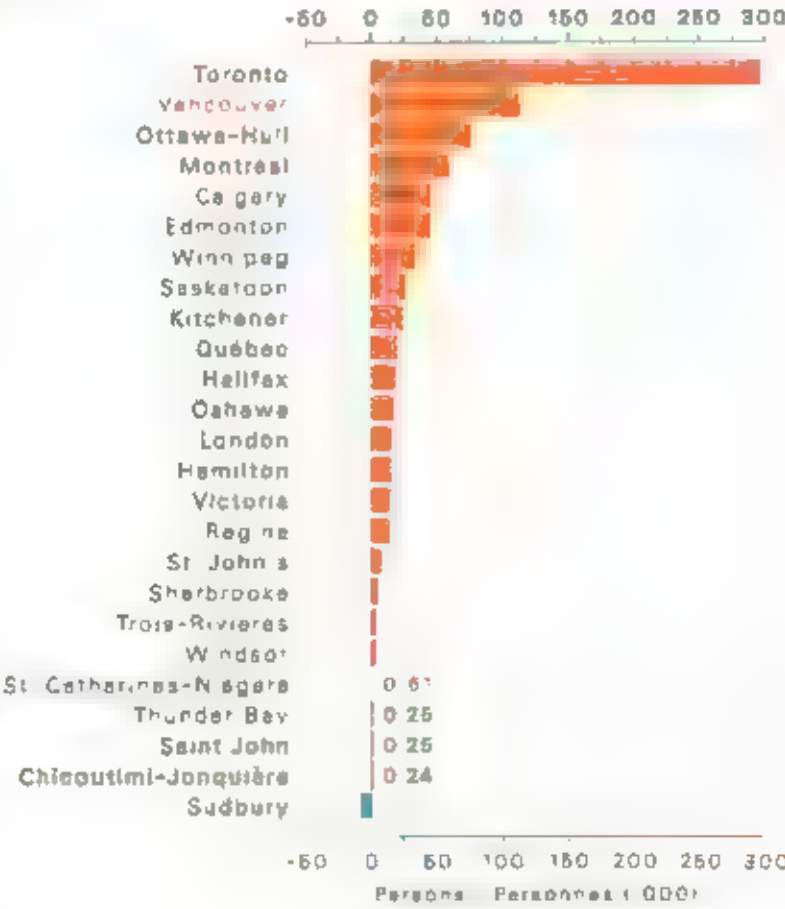
# GAIN ET PERTE NETS DE LA POPULATION, 1981-1986



1 dot = net gain of 50 persons  
1 dot = net loss of 50 persons  
point = perte nette de 50 personnes

Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

## Comparison between CMAAs Comparaison entre les RMR



POPULATION CHANGE, 1981-1986

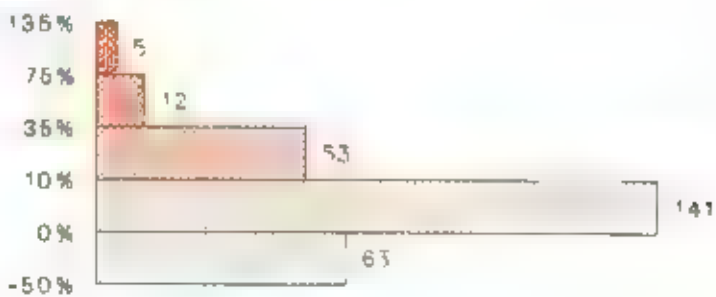
As a percentage of total 1981 population

VARIATION DE LA POPULATION, 1981-1986

En pourcentage de la population totale de 1981

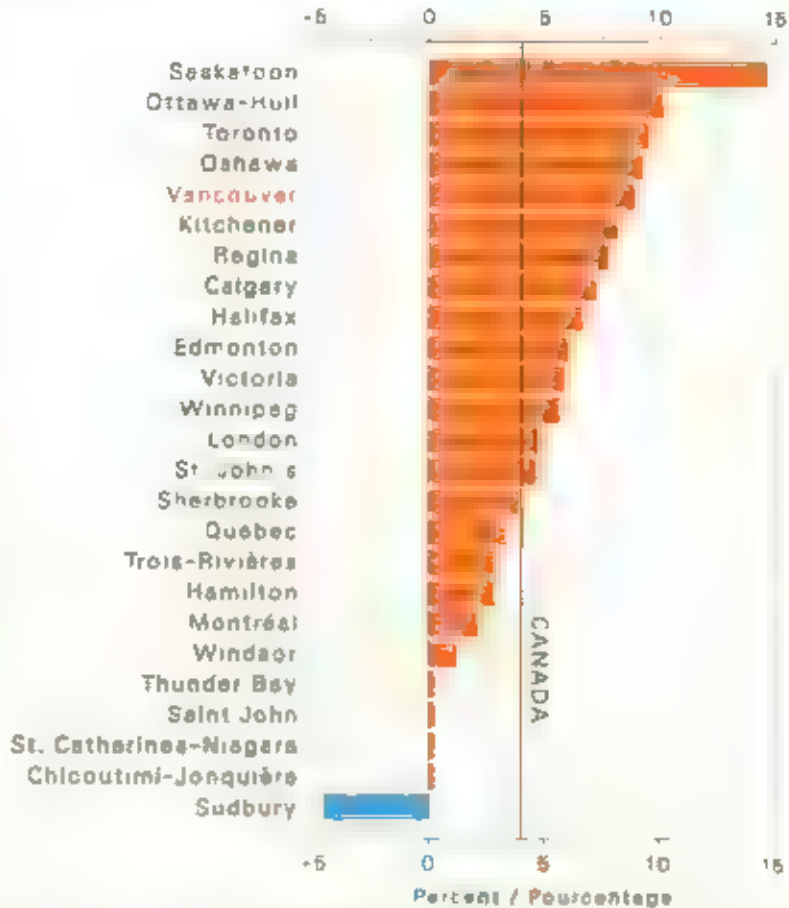


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR





MEDIAN AGE

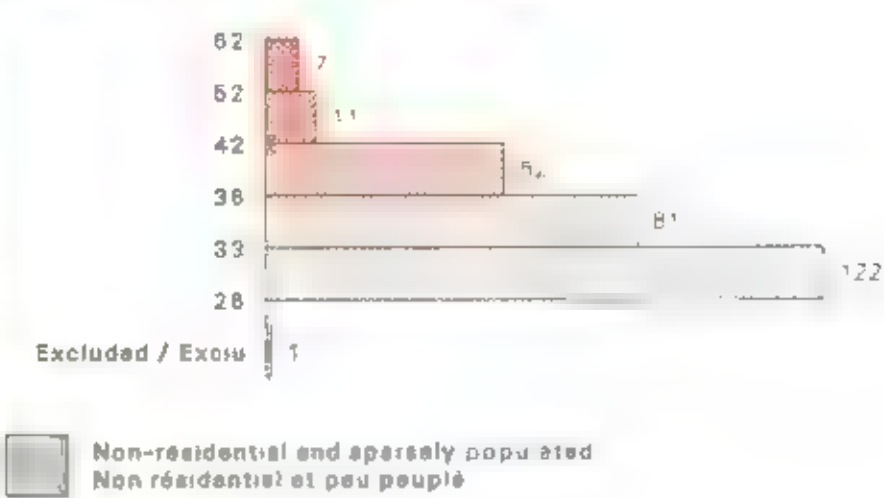
Age at which half of the population is younger than the median and half is older

ÂGE MÉDIAN

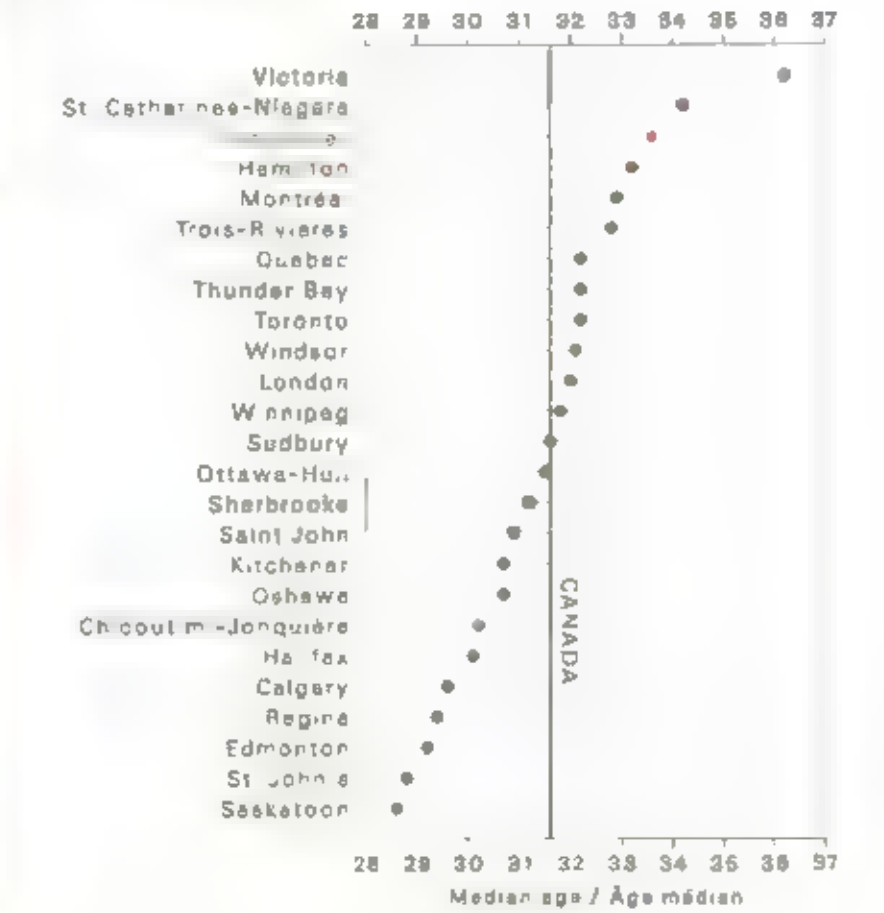
Âge tel qu'une moitié de la population est plus jeune que la médiane et l'autre moitié est plus âgée



Number of CEs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR

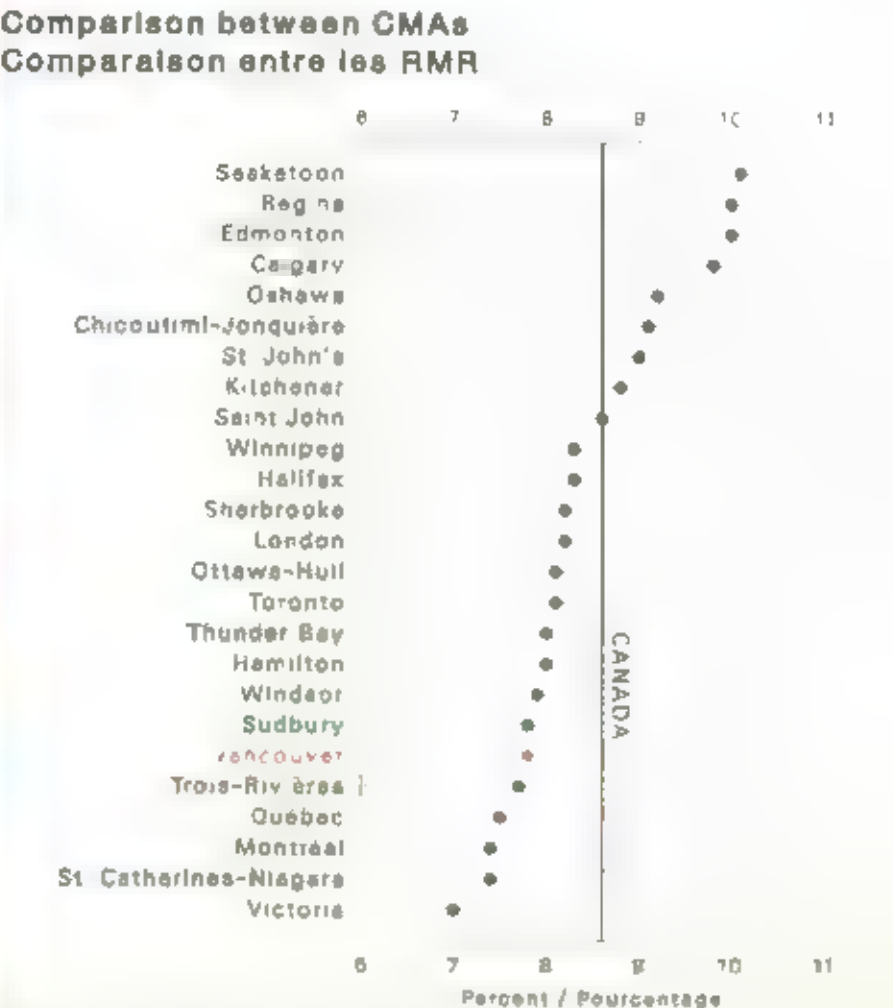
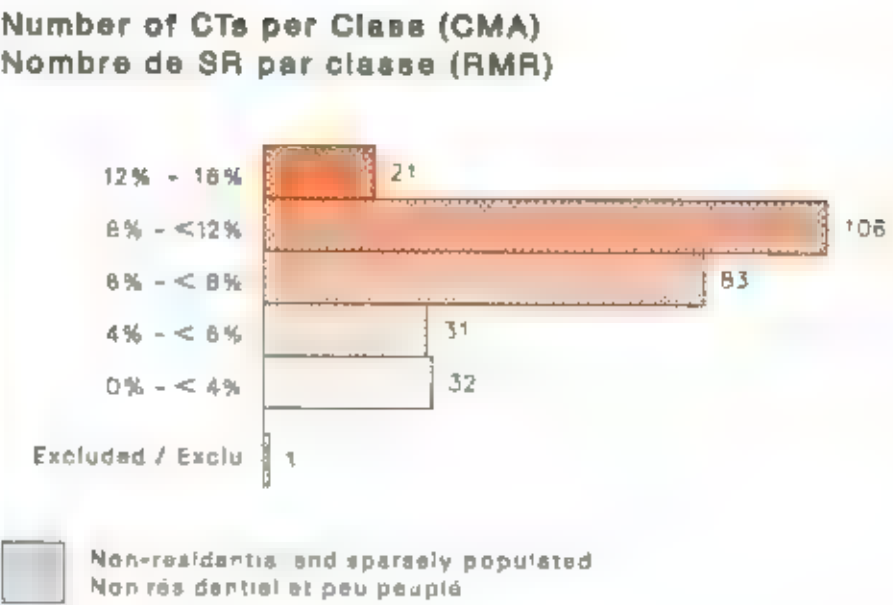


PERSONS AGED 0-5 YEARS

As a percentage of total population

PERSONNES ÂGÉES DE 0-5 ANS

En pourcentage de la population totale



PERSONS AGED 18-24 YEARS

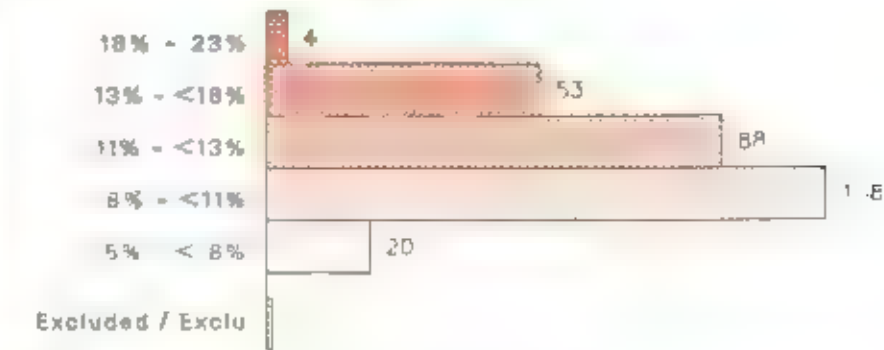
As a percentage of total population

PERSONNES ÂGÉES DE 18-24 ANS

En pourcentage de la population totale

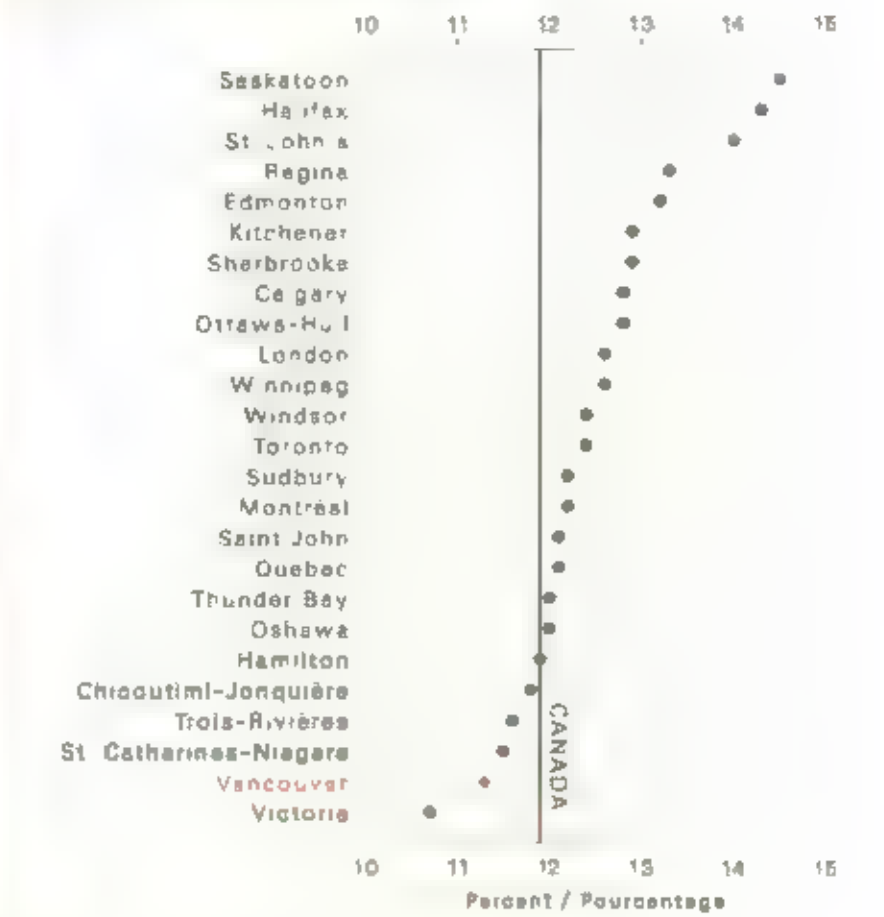


Number of CAs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



PERSONS AGED 65 YEARS OR OLDER

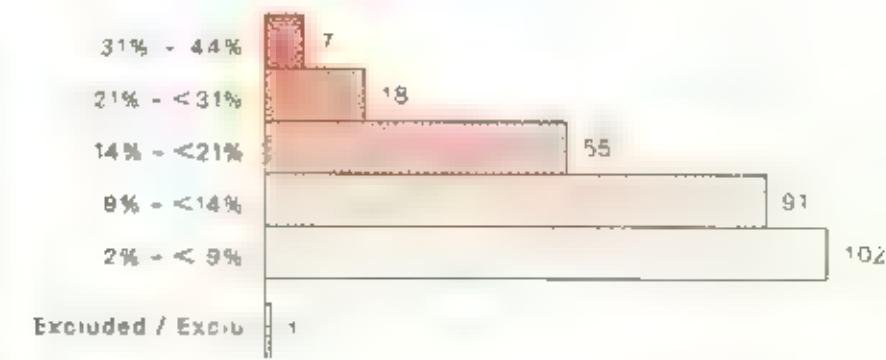
As a percentage of total population

PERSONNES ÂGÉES DE 65 ANS ET PLUS

En pourcentage de la population totale

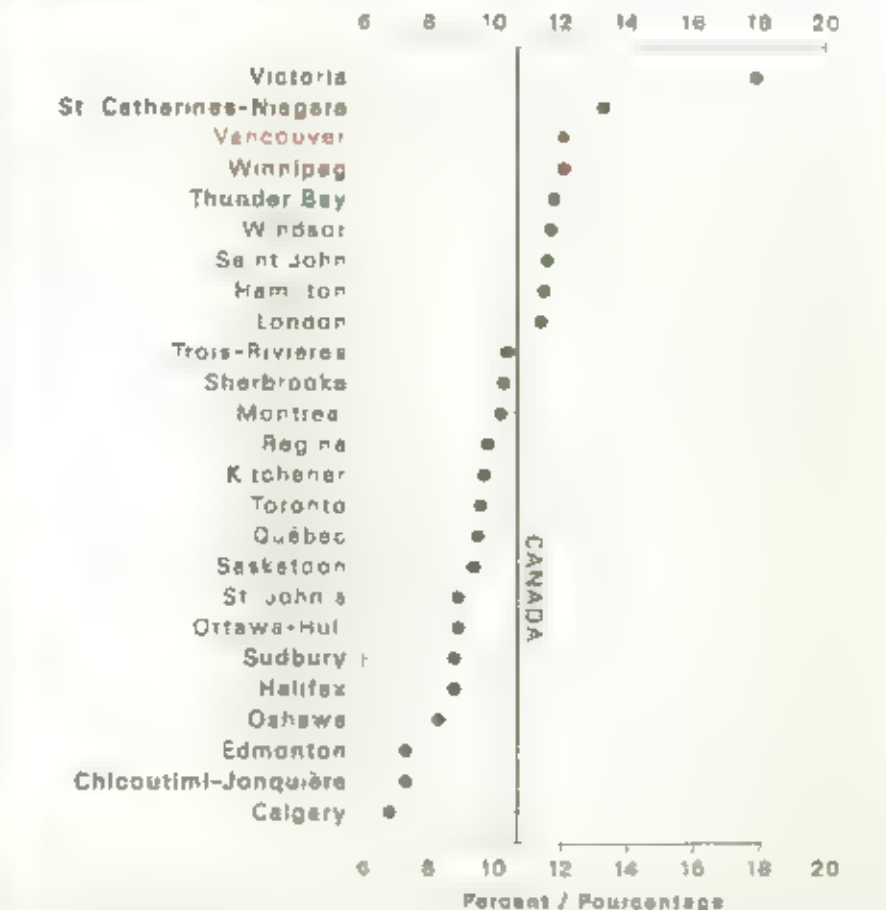


Number of CTA per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



## WOMEN AGED 65 YEARS OR OLDER

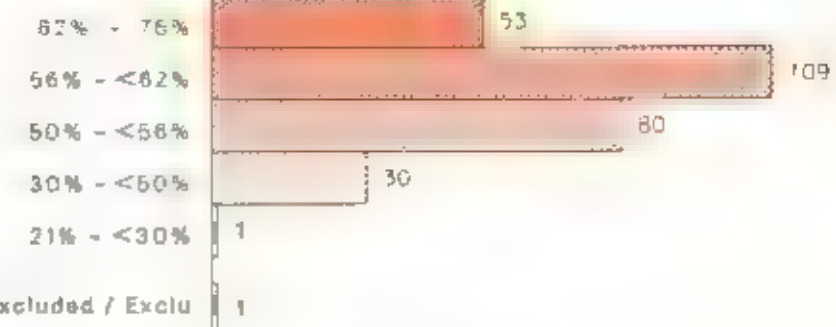
As a percentage of population aged  
65 years or older

## FEMMES ÂGÉES DE 65 ANS ET PLUS

En pourcentage de la population âgée  
de 65 ans et plus

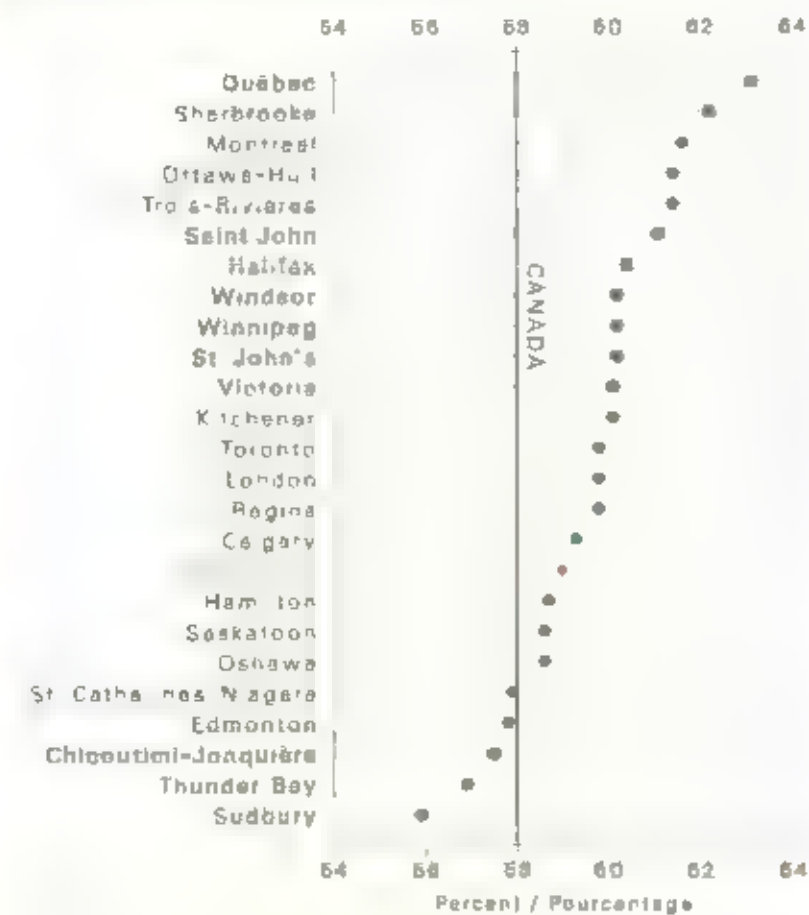


Number of CTe per Class (CMA)  
Nombre de SR par classes (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



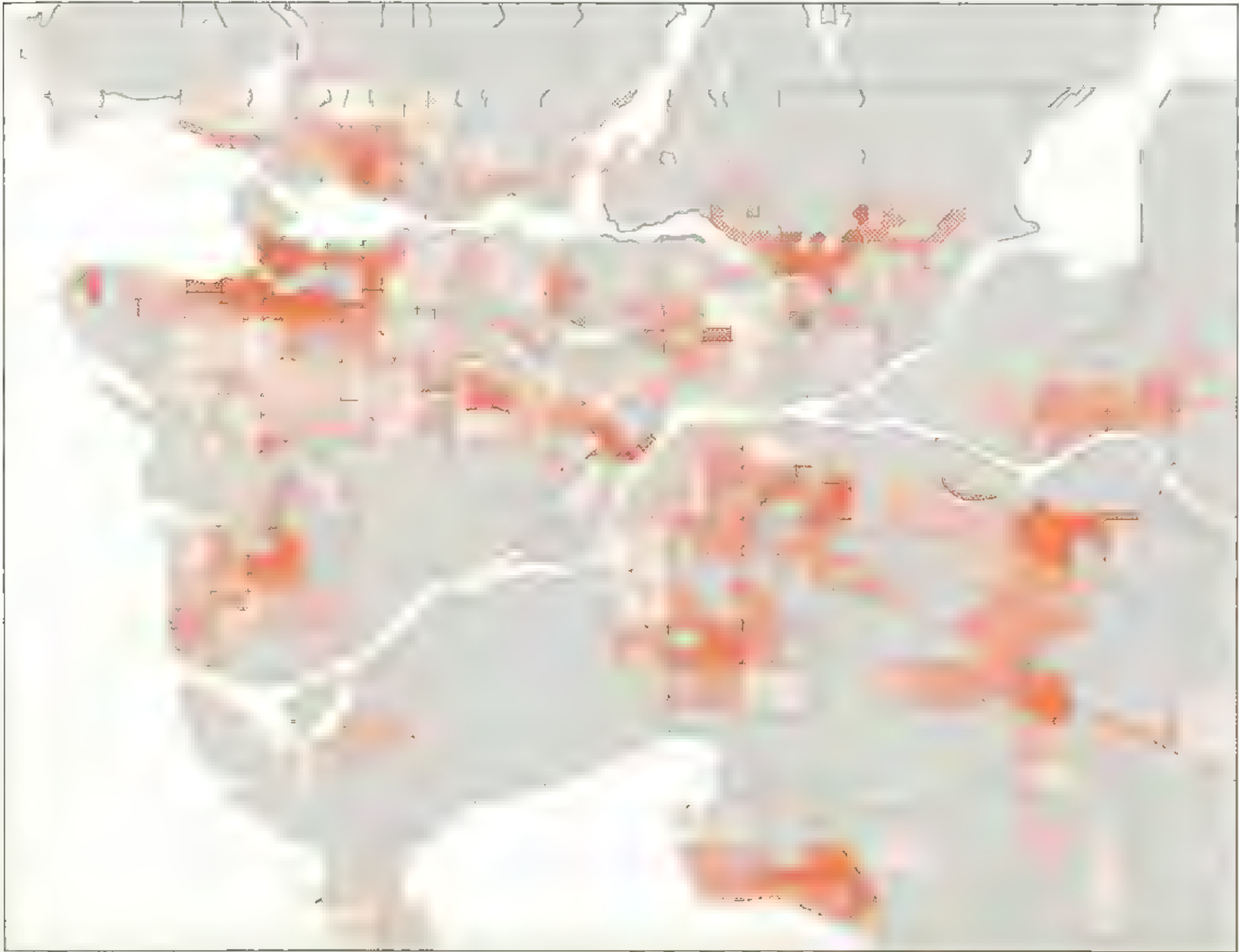


# PERSONS WHO LIVED IN A DIFFERENT DWELLING IN 1981

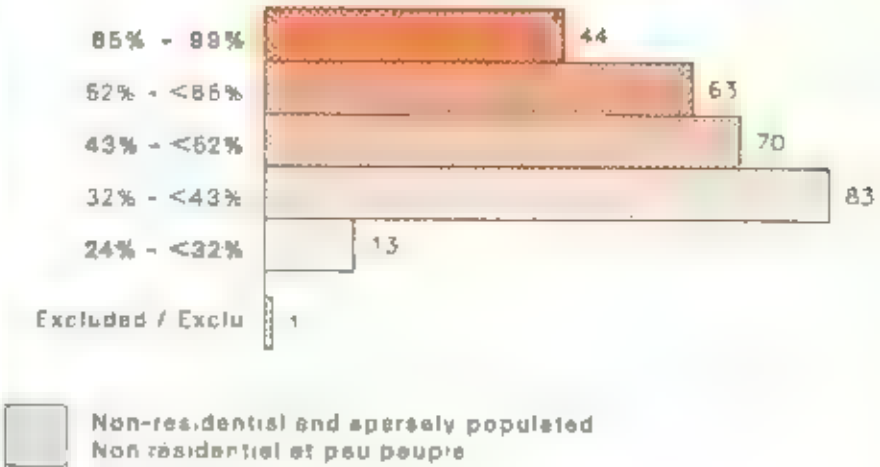
As a percentage of population aged 5 years or older

# PERSONNES QUI DEMEURAIENT DANS UN LOGEMENT DIFFÉRENT EN 1981

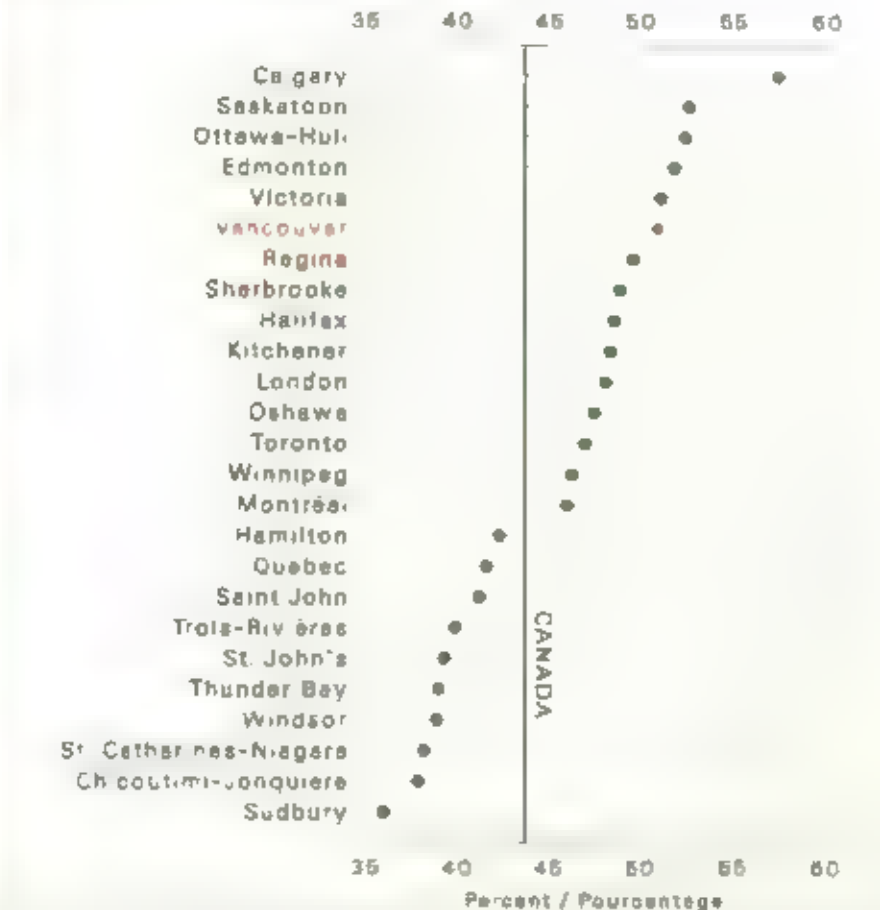
En pourcentage de la population âgée de 5 ans et plus



Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR





PERSONS WHO LIVED OUTSIDE CMA  
IN 1981

As a percentage of population aged 5 years  
or older

PERSONNES QUI DEMEURAIENT À  
L'EXTÉRIEUR DE LA RMR EN 1981

En pourcentage de la population âgée de 5  
ans et plus

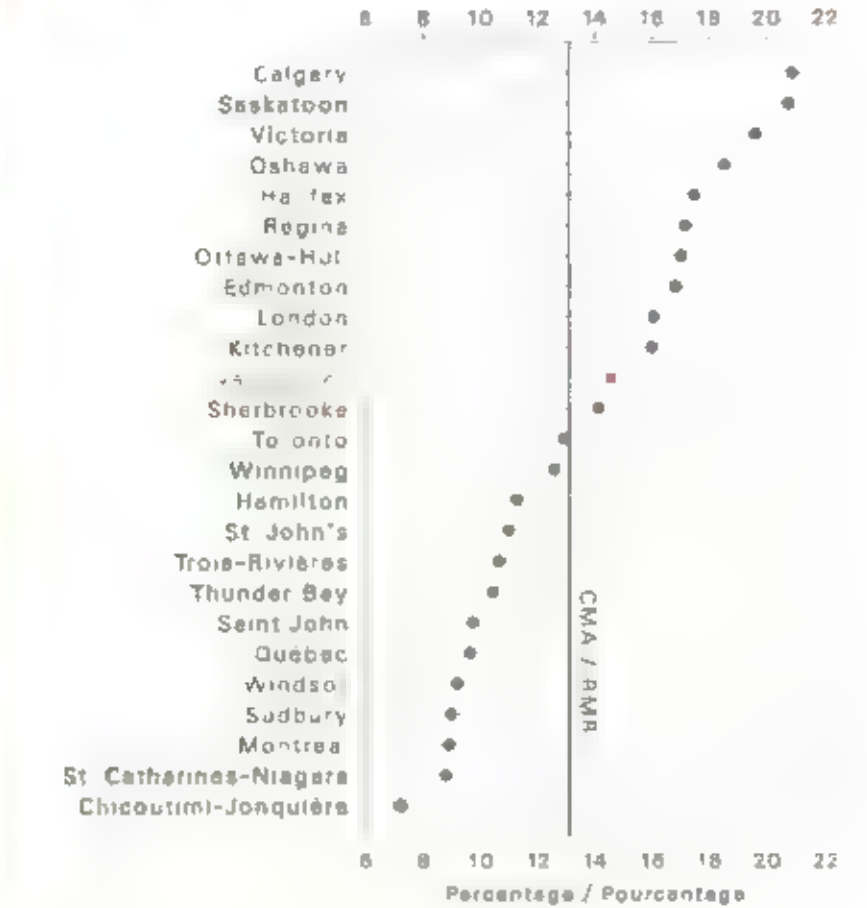


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



---

# FAMILY AND SOCIAL

---

## ***Education***

The first four maps under the family and social theme deal with educational attainment. The first and second maps, called two-variable maps, display the geographic association between university graduation and average employment income. The first map provides data on males 20-64 years, the second on females of the same age. When a very close association exists between the two variables, many of the census tracts (CTs) will appear in shades of light grey, medium grey and black.

A prevalence of CTs with red shading would tend to support the view that persons without university degrees may still earn higher than average income (possibly in private enterprise or through entrepreneurship). By the same token, a prevalence of CTs with blue shading would indicate areas where university graduates had not found jobs with employment income commensurate to their educational attainment.

The third education map shows what proportion of the population 20-64 years has a high school diploma. On a general level, this information indicates the relative success of the secondary school system in supplying graduates for the labour force and for postsecondary institutions. Specific comparisons can also be made of the skill pools found in the various census tracts that make up the census metropolitan area (CMA).

The fourth map shows the lower levels of educational attainment: the distribution of the population 20-64 years with less than a Grade 9 schooling. Although this measure does not directly reflect what some organizations such as UNESCO have termed "functional illiteracy", it is nevertheless a useful proxy indicator of undereducation in Canada. Social policy analysts can use this map to identify areas within the CMA whose residents would most likely benefit from remedial education or literacy programs.

## ***Ethnic Origin and Immigration***

Two maps deal with the ethno-cultural characteristics of Canadians living in major urban areas.

The first depicts the distribution of the immigrant population throughout the census metropolitan area. Of the 12 CMAs in this atlas series, Toronto and Vancouver had the highest proportion of immigrants. In 1986, about 36% of Toronto's population and 29% of Vancouver's population was immigrant. Québec City (just over 2%) and St. John's (just over 3%) had the lowest proportion of immigrants.

The second map, a three-colour dot map, depicts areas in the CMA where members of the top three non-British, non-French ethnic groups were most likely to reside in 1986. Of these top three, only the group with the largest population in each census tract is mapped. For example, the top three non-British, non-French groups for Toronto in 1986 were Italian, Chinese and Jewish. In census tracts where

---

# CARACTÉRISTIQUES FAMILIALES ET SOCIALES

---

## ***Scolarité***

Les quatre premières cartes liées au thème des caractéristiques familiales et sociales ont trait au niveau de scolarité. Les deux premières cartes, appelées cartes à deux variables, illustrent la relation géographique existant entre les études universitaires et le revenu moyen d'emploi. La première de ces cartes présente des données sur les hommes de 20 à 64 ans, et la deuxième, sur les femmes de ce même groupe d'âge. Lorsqu'il existe une relation très étroite entre les deux variables, un grand nombre de secteurs de recensement (SR) apparaissent dans des tons de gris pâle, de gris moyen et de noir.

La prédominance de SR en rouge viendrait appuyer l'opinion selon laquelle les personnes qui ne détiennent pas de grade universitaire peuvent quand même gagner un revenu supérieur à la moyenne (probablement en raison de l'exploitation d'une entreprise privée ou de l'entrepreneuriat). De même, la prédominance de SR en bleu indiquerait les secteurs où les diplômés universitaires n'ont pas trouvé un emploi leur permettant de retirer un revenu correspondant à leur niveau de scolarité.

La troisième carte portant sur le niveau de scolarité indique quelle est la proportion de la population de 20 à 64 ans qui a obtenu un diplôme de fin d'études secondaires. En général, ce renseignement démontre le succès relatif du système d'enseignement secondaire à former des diplômés destinés à alimenter la main-d'oeuvre et les établissements postsecondaires. On peut également établir des comparaisons quant aux compétences qu'on retrouve dans les différents secteurs de recensement qui font partie de la région métropolitaine de recensement (RMR).

La quatrième carte porte sur les niveaux de scolarité inférieurs; elle présente la répartition de la population de 20 à 64 ans n'ayant pas atteint une 9<sup>e</sup> année. Bien que cette mesure ne corresponde pas exactement à ce que certains organismes, tel que l'UNESCO, ont appelé «l'analphabétisme fonctionnel», elle constitue quand même un indicateur utile de la sous-scolarité au Canada. Les analystes des politiques sociales peuvent utiliser cette carte pour relever les secteurs, au sein de la RMR, dont les résidents seraient le plus susceptibles de tirer profit de programmes de rattrapage scolaire ou d'alphabétisation.

## ***Origine ethnique et immigration***

Deux cartes portent sur les caractéristiques ethno-culturelles des Canadiens demeurant dans les principales régions urbaines.

La première carte illustre la répartition de la population immigrante dans l'ensemble de la région métropolitaine de recensement. Parmi les 12 RMR étudiées dans la présente série d'atlas, Toronto et Vancouver comptent les plus grandes proportions d'immigrants. En 1986, les immigrants représentaient 36% de la population de Toronto et 29% de celle de Vancouver. Québec (un peu plus de 2%) et St. John's (un peu plus de 3%) affichent les plus faibles pourcentages d'immigrants.

La deuxième carte, qui est une carte de répartition par points à trois couleurs, indique les secteurs de la RMR où les membres des trois groupes ethniques les plus importants (après ceux d'origine britannique et française) étaient le plus susceptibles de demeurer en 1986. De ces trois groupes les plus importants, seul le groupe comptant le plus grand nombre de membres au sein d'un secteur de recensement est indiqué. Par exemple, en 1986, les trois principaux groupes ethniques

the largest ethnic group is Italian, only the Italian population is mapped. The number of dots represents the population size of this ethnic group in the census tract. Only the 1986 Census population reporting a single ethnic origin is shown.

***Female Lone-parent Families***

Families headed by a female lone parent are increasing in number and becoming a more significant feature of Canadian family life. According to the 1986 Census, there were over 700,000 female lone-parent families in Canada, an increase of 19% over 1981. Female lone parents now head more than 10% of all Canadian families. The map on female lone-parent families charts these families as a percentage of all families in the CT. In several CMAs, concentrations of these families in the downtown area are noticeable.

In a lone-parent family, one parent is raising children in the absence of a spouse. In 1986 more than 80% of all lone-parent families in Canada were headed by a female, of which 30% were divorced, 24% separated and 28% widowed. The remainder were either single parents or their spouse was absent for an extended period.

For definitions of the terms used in the preceding text, see Appendix D: Definitions. Explanations of concepts as well as cautions appear in Appendix E: Special Notes.

à Toronto, en dehors des Anglais et des Français, étaient les Italiens, les Chinois et les Juifs. Dans les secteurs de recensement où les Italiens constituent le groupe ethnique le plus nombreux, seul ce groupe ethnique est représenté. Le nombre de points correspond à la taille de ce groupe ethnique dans le secteur de recensement. Ces données n'ont trait qu'aux personnes ayant déclaré une seule origine ethnique lors du recensement de 1986.

***Familles monoparentales dont le parent est de sexe féminin***

Les familles monoparentales dont le chef est une femme augmentent en nombre; cette forme de structure familiale devient une caractéristique de plus en plus importante de la vie familiale au Canada. D'après les données du recensement de 1986, le Canada comptait plus de 700,000 familles monoparentales dont le parent était de sexe féminin, ce qui représente une hausse de 19% en regard de 1981. Une femme seule est maintenant à la tête de plus de 10% de toutes les familles canadiennes. Sur la carte portant sur les familles monoparentales dont le parent est de sexe féminin, le nombre de ces familles est exprimé en pourcentage de toutes les familles du SR. Dans plusieurs RMR, on observe une concentration de ces familles dans le centre-ville.

Au sein d'une famille monoparentale, un seul parent élève ses enfants en l'absence d'un conjoint. En 1986, plus de 80% de toutes les familles monoparentales du Canada avaient une femme à leur tête; parmi ces femmes, 30% étaient divorcées, 24% étaient séparées et 28% étaient veuves. Dans les autres cas, soit que la mère était célibataire, soit que le conjoint était absent pour une longue période.

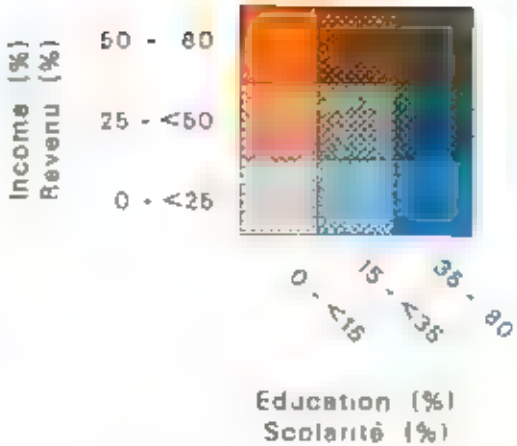
La définition de certains termes utilisés dans le texte qui précède est donnée à l'annexe D, Définitions. L'annexe E, Notes spéciales renferme les explications relatives aux concepts, ainsi que des mises en garde.

EDUCATION AND INCOME (MALES)

Percentage of males with university degree  
and percentage of males with employment  
income greater than CMA average

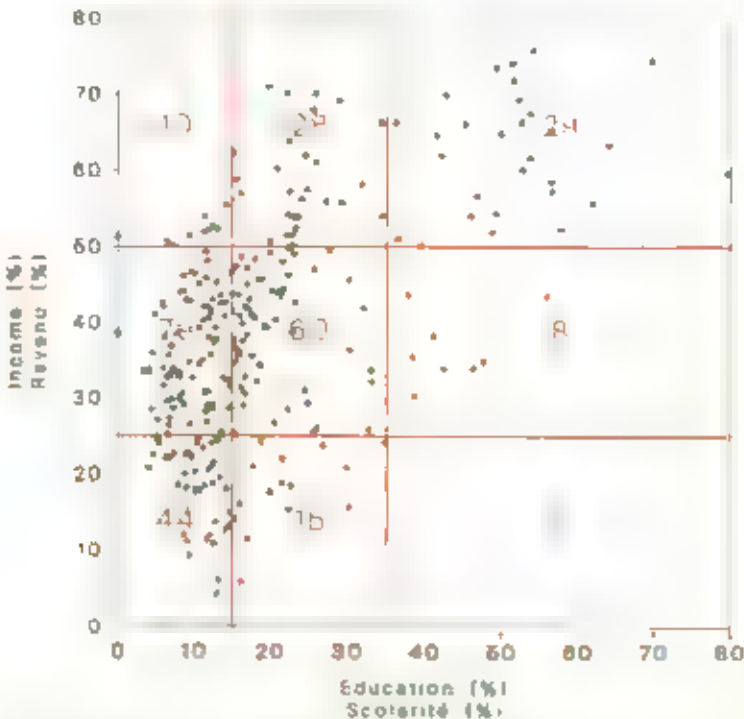
SCOLARITÉ ET REVENU (HOMMES)

Pourcentage des hommes ayant un diplôme universitaire  
et pourcentage des hommes ayant un revenu d'emploi  
supérieur à la moyenne de la RMR



- Excluded  
Exclu
- Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Relationship between Variables  
Relation entre les variables



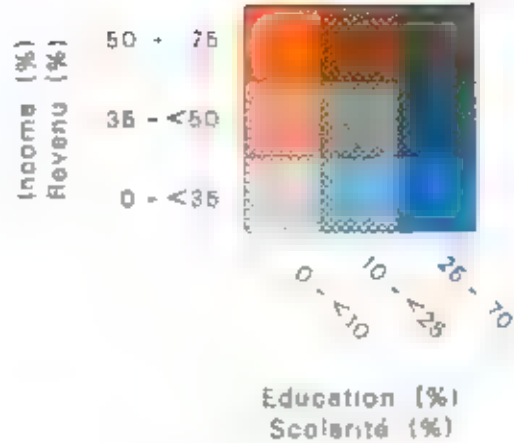


EDUCATION AND INCOME (FEMALES)

Percentage of females with university degree  
and percentage of females with employment  
income greater than CMA average

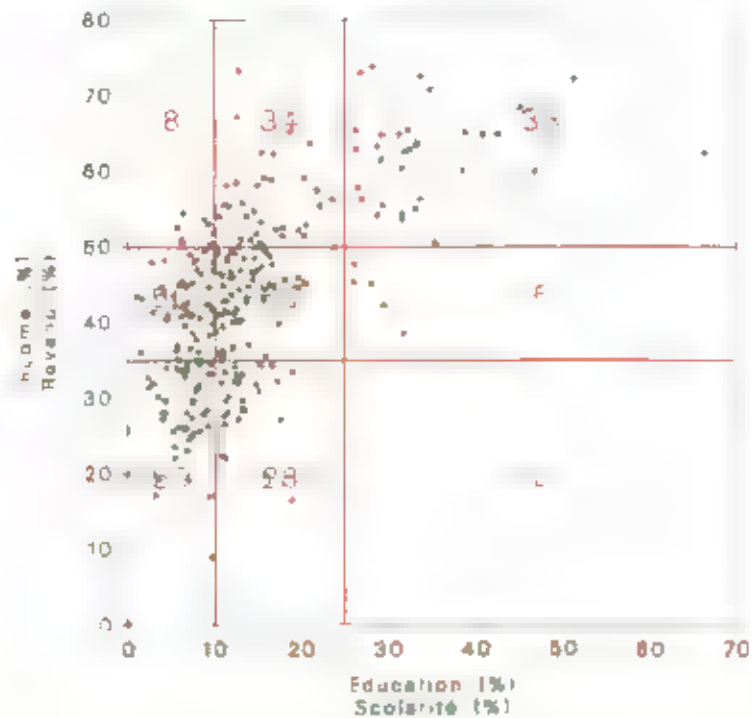
SCOLARITÉ ET REVENU (FEMMES)

Pourcentage des femmes ayant un diplôme universitaire  
et pourcentage des femmes ayant un revenu d'emploi  
supérieur à la moyenne de la RMR



- Excluded  
Exclu
- Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Relationship between Variables  
Relation entre les variables

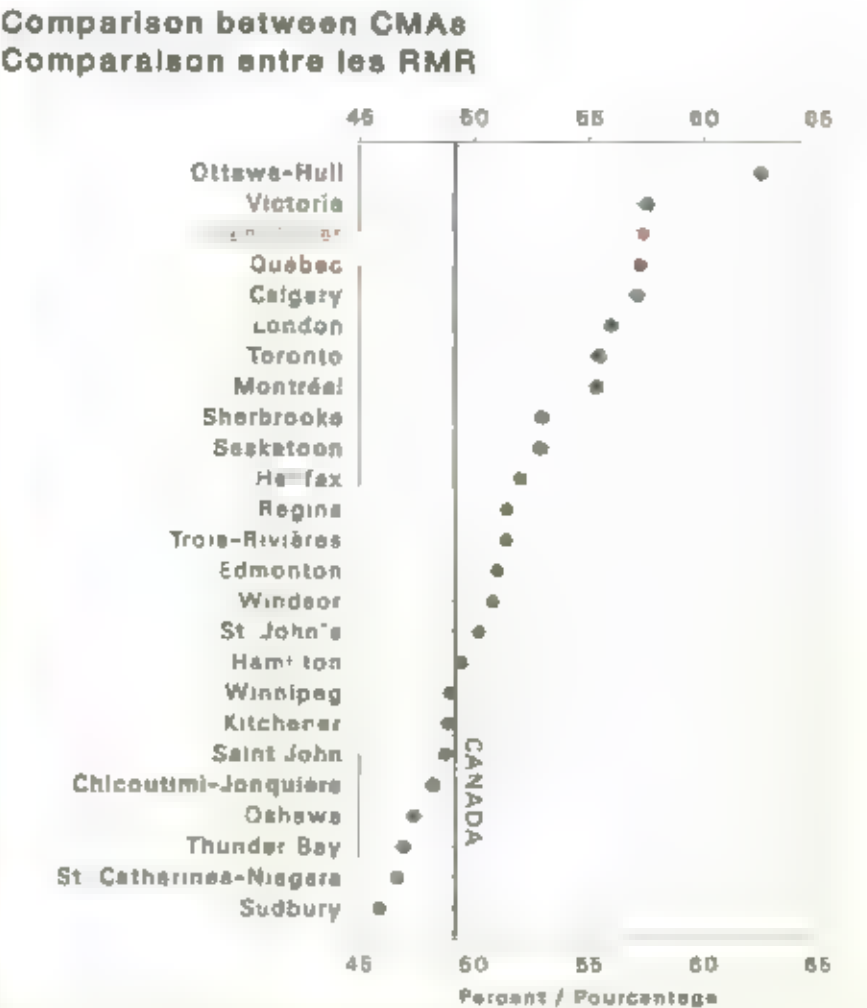
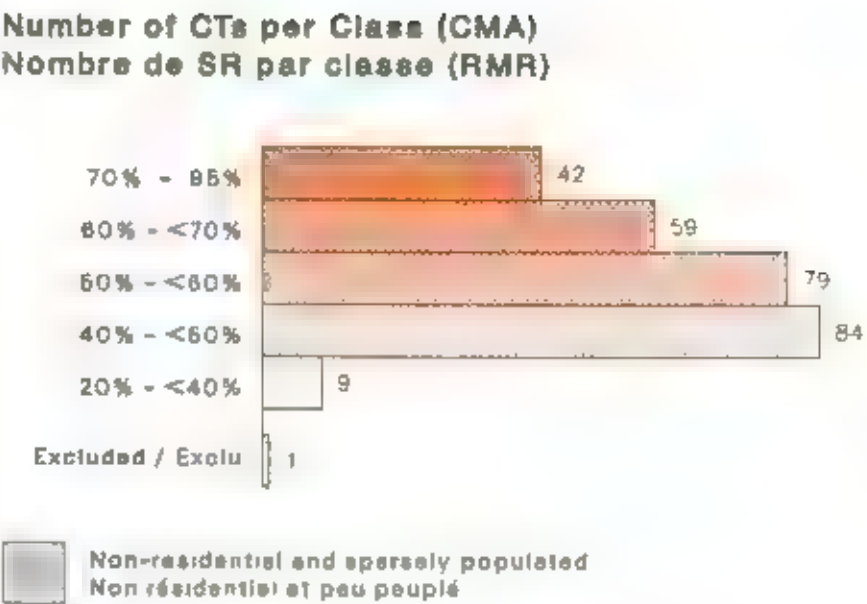


# PERSONS WITH HIGH-SCHOOL GRADUATION

As a percentage of population aged 20-64 years

# PERSONNES AYANT UN DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES

En pourcentage de la population âgée de 20-64 ans





# PERSONS WITH LESS THAN GRADE 9 SCHOOLING

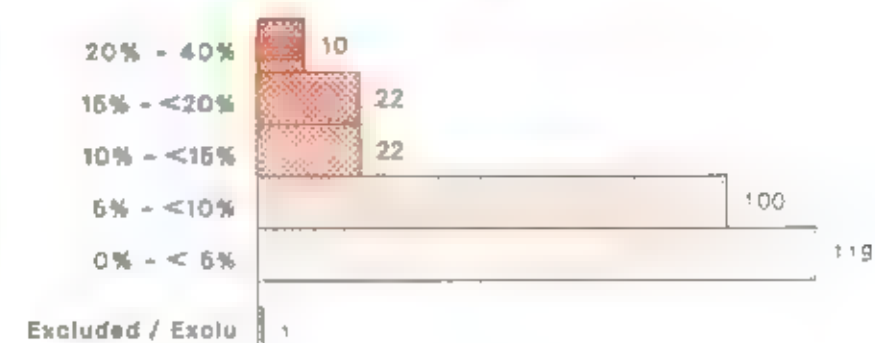
As a percentage of population aged 20-64 years

# PERSONNES AYANT UNE SCOLARITÉ INFÉRIEURE À LA 9<sup>e</sup> ANNÉE

En pourcentage de la population âgée de 20-64 ans



## Number of CTs per Class (CMA) Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

## Comparison between CMAs Comparaison entre les RMR

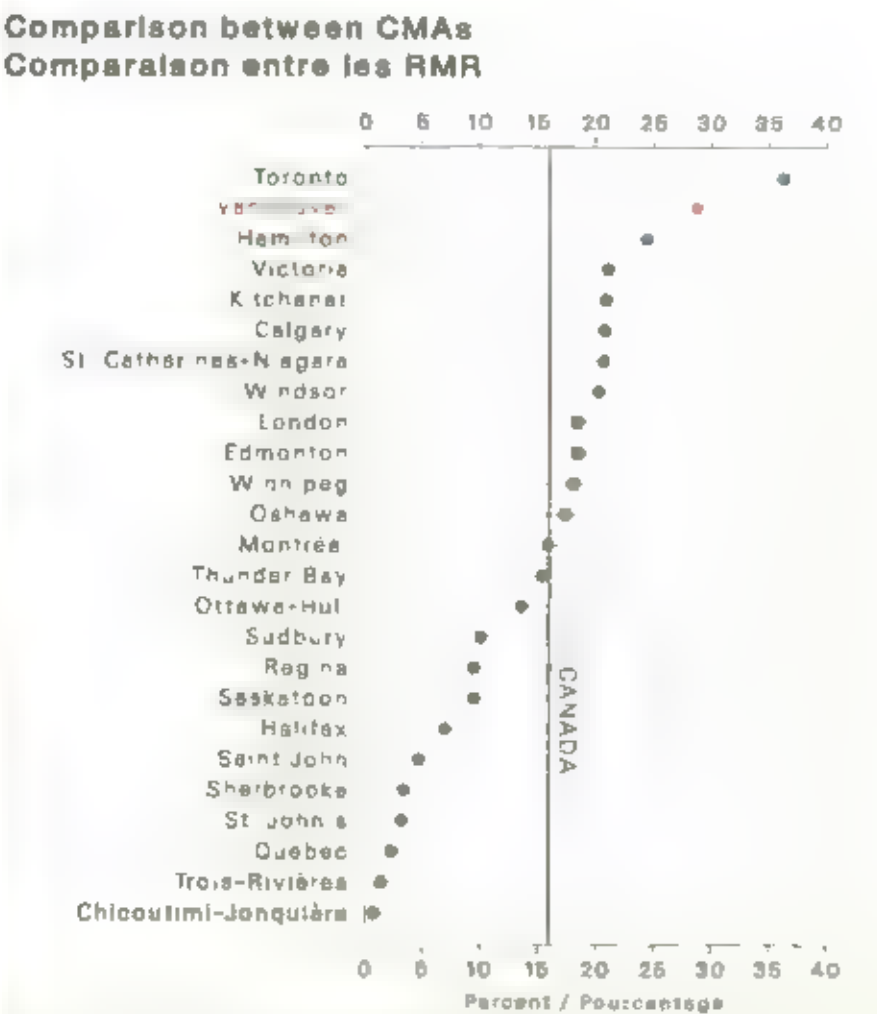
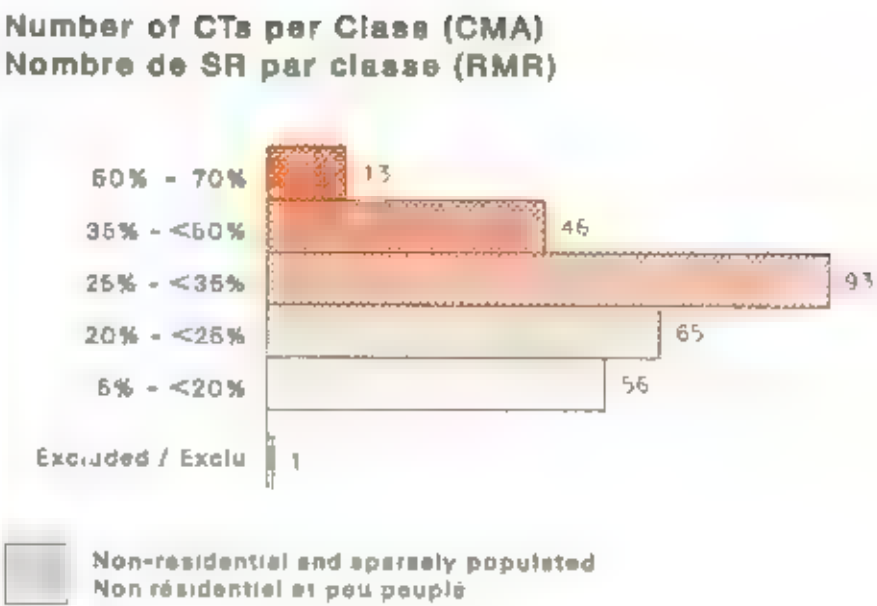


IMMIGRANT POPULATION

As a percentage of total population

POPULATION IMMIGRANTE

En pourcentage de la population totale



# TOP 3 NON-BRITISH, NON-FRENCH ETHNIC ORIGINS

Chinese, German and South Asian

# 3 GROUPE MAJEURS D'ORIGINE ETHNIQUE NON BRITANNIQUE, NON FRANÇAISE

Chinois, Allemand et Sud-asiatique



- = 100 Chinese / Chinois
- = 100 Germans / Allemands
- = 100 South Asians / Sud-asiatiques

The predominant ethnic origin (single origine only) of each CT is shown  
L'origine ethnique prédominante (origines uniques seulement) de chaque SR est démontrée

- Excluded / Exclu
- Non-residential and sparsely populated / Non résidentiel et peu peuplé

Top 3 Groups as a % of Total CMA Population  
3 groupes majeurs en % de la population totale de la RMR



FEMALE LONE-PARENT FAMILIES

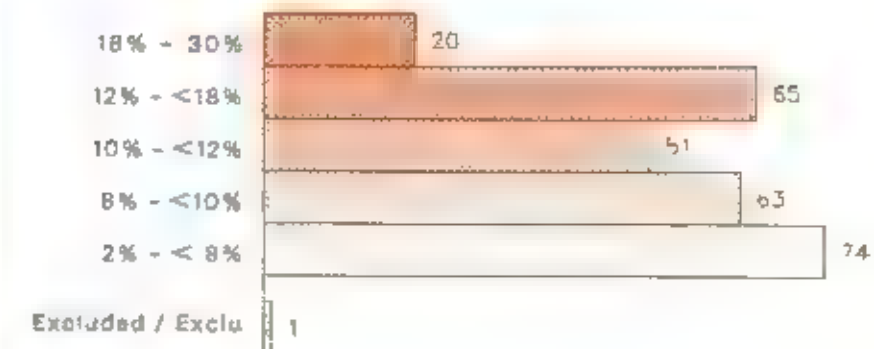
As a percentage of total families  
in private households

FAMILLES MONOPARENTALES FÉMININES

En pourcentage du nombre total de familles  
dans les ménages privés

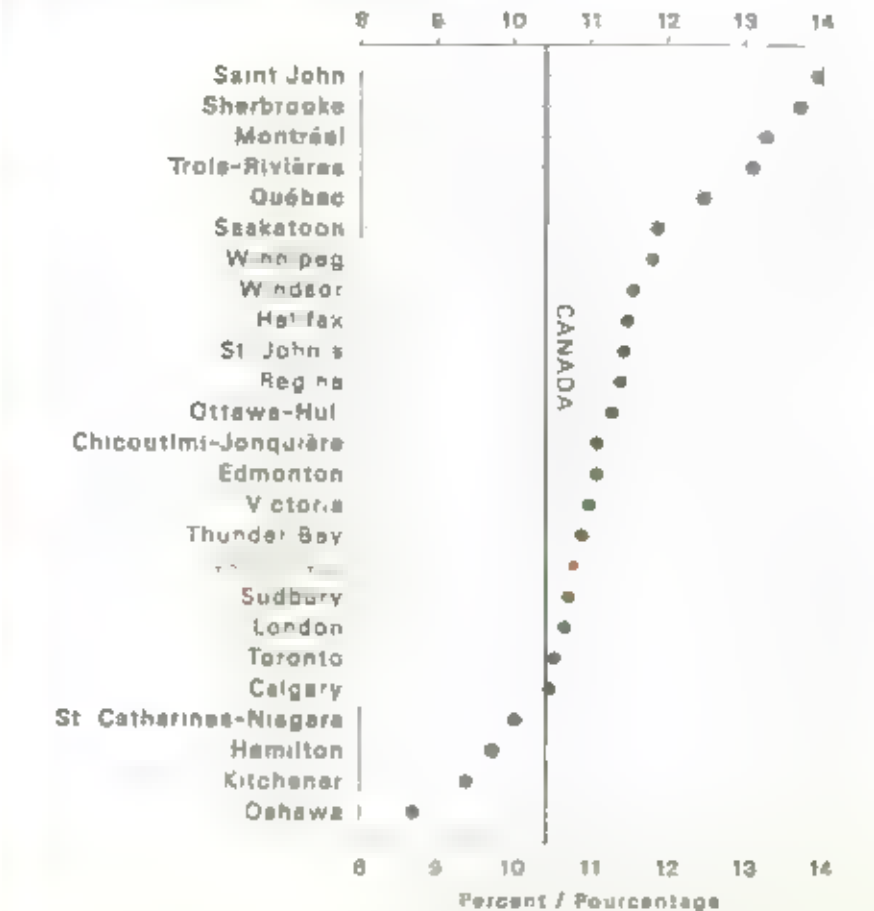


Number of CEs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



---

# HOUSING

---

## *Mobility and Age of Dwelling*

The first map in this section on housing is a two-variable map showing residential mobility and age of dwelling. It illustrates the spatial coincidence of "movers" (residents who changed dwellings between 1981 and 1986) and the period of construction of housing within the CMA. Here, two variables are plotted together: the percentage of movers within the census tract and the percentage of dwellings within the census tract constructed between 1976 and 1986.

The combination of mobility with housing provides some explanation for the degree of mobility within different areas of the CMA. For example, relatively high percentages of movers combined with high percentages of new dwellings would reflect new housing developments. In contrast, high percentages of movers combined with low percentages of new dwellings likely indicates areas that are attractive to movers for reasons of convenience, affordability, preference for older houses, location of universities, etc.

Reflecting the combination of high percentages of both movers and new dwellings are CMAs like Calgary and Edmonton. These young cities do not have a large stock of older housing and most movement is into areas of new construction. In contrast, the older more established cities of Toronto and Montréal are more characteristic of the combination of high mobility in areas with low percentages of new dwellings.

## *Average Dwelling Values*

The second map of this theme on housing shows the average value of owner-occupied private dwellings. The value of the dwelling refers to the amount expected by the owner if the dwelling was to be sold. As such, it shows how the dwelling and the land it sits on is valued in different areas of the CMA. This map is especially useful for builders and realtors interested in comparing owner-estimated real estate values for selected neighbourhoods.

As might be expected, owner-estimated dwelling values vary considerably across the country and from one CMA to another. In June 1986, the average value of owned dwellings for Canada was \$84,800, an increase of almost 15% from June 1981. Among the 12 CMAs in the Metropolitan Atlas Series, Toronto showed the highest average value in 1986 at \$142,300 with Québec showing the lowest at \$64,500. It should be emphasized that these values reflect owners' estimates in June 1986 and do not reflect the average selling price of dwellings at that time.

---

# LOGEMENT

---

## *Mobilité et âge du logement*

La première carte de la section sur le logement est une carte à deux variables portant sur la mobilité résidentielle et l'âge du logement. Elle illustre la coïncidence spatiale, dans la RMR, des «personnes ayant déménagé» (résidents ayant changé de logement entre 1981 et 1986) et de la période de construction du logement. Ici, deux variables sont tracées ensemble: le pourcentage de personnes ayant déménagé dans le secteur de recensement et le pourcentage de logements dans le SR ayant été construits entre 1976 et 1986.

La combinaison de données sur la mobilité et sur le logement explique en partie le degré de mobilité dans différents secteurs de la RMR. Par exemple, des pourcentages relativement élevés de personnes ayant déménagé combinés à des pourcentages élevés de logements construits récemment démontreraient l'existence de nouveaux ensembles résidentiels. En revanche, des pourcentages élevés de personnes ayant déménagé combinés à de faibles pourcentages de logements construits récemment sont susceptibles de révéler l'existence de secteurs attrayants pour les personnes désireuses de déménager, pour d'autres raisons: commodité, loyer peu élevé, préférence pour les vieilles maisons, proximité d'une université, etc.

Calgary et Edmonton constituent des exemples de RMR où l'on trouve une combinaison de pourcentages élevés tant pour les personnes ayant déménagé que pour les nouveaux logements. Ces villes jeunes ne comptent pas beaucoup de vieux logements; par conséquent, les déplacements se font surtout vers les nouvelles zones résidentielles. En revanche, les villes plus vieilles et mieux établies que sont Toronto et Montréal se caractérisent davantage par un pourcentage élevé de mobilité dans les secteurs où le pourcentage de nouveaux logements est faible.

## *Valeur moyenne des logements*

La deuxième carte ayant trait au thème du logement indique la valeur moyenne des logements privés occupés par leur propriétaire. Par valeur du logement, on entend le montant que le propriétaire s'attendrait à recevoir s'il devait vendre son logement. Cette carte indique ainsi à combien sont évalués les logements et les terrains sur lesquels ils sont situés, dans les différents secteurs de la RMR. Elle est particulièrement utile aux constructeurs et aux courtiers en immeubles désireux de comparer la valeur des maisons, selon l'estimation des propriétaires, dans certains quartiers.

Comme on pouvait s'y attendre, la valeur des logements selon l'estimation des propriétaires varie considérablement dans l'ensemble du pays et d'une RMR à l'autre. En juin 1986, la valeur moyenne des logements possédés au Canada se chiffrait à \$84,800, ce qui représente une hausse de près de 15% en regard de juin 1981. Parmi les 12 RMR faisant partie de la Série d'atlas métropolitains, Toronto a affiché en 1986 la valeur moyenne la plus élevée (\$142,300), alors que Québec a enregistré la valeur la plus faible (\$64,500). Il convient de souligner que ces valeurs correspondent aux estimations des propriétaires fournies en juin 1986, et non au prix de vente moyen des logements à cette époque.



## Monthly Housing Payments and Rents

The third housing map depicts the average owner's monthly major payments for one-family owner households with positive 1985 income. These one-family households do not include additional persons such as lodgers or other relatives. Owner's major payments include payments for electricity, oil, gas, coal, wood or other fuel, water and other municipal services, monthly mortgage payments and property taxes. This map can be used to identify areas within the CMA where the financial burden of home ownership is greatest. The information is important, for instance, in designing mortgage assistance programs.

The average owner's major payments vary from a high of \$710 per month in Calgary to a low of \$500 per month in Québec for the CMAs in the atlas series.

The fourth map in this theme deals with rents. It illustrates how the average monthly gross rents for one-family tenant households with positive 1985 income and without additional persons differ across the CMA. Gross rents includes monthly cash rent as well as payments for electricity, fuel, water and other municipal services paid by the tenant. The map can be used to design rent support programs or to determine locations where new construction would be feasible.

Average gross rents for these households varied for the 12 CMAs in the series from a high of \$560 in Vancouver to a low of \$440 in Québec.

## Dwellings Built: 1976-1986

The last map displays the percentage of dwellings built between January 1, 1976 and June 3, 1986. The map not only identifies areas where recent residential construction has been high, but the converse as well (i.e. where little recent construction has occurred). This map is a valuable tool to planners and builders interested in areas of potential new construction, in addition to areas with potential for rehabilitation.

Calgary showed the highest proportion of dwellings built in 1976 or later at close to 40% of all dwellings. At the opposite end, less than 17% of dwellings in Hamilton were built during this period. However, readers should be aware that many respondents did not know the exact period of construction of the dwelling in which they resided and were asked to give their best estimate.

For definitions of the terms used in the preceding text, see Appendix D: Definitions. Explanations of concepts as well as cautions appear in Appendix E: Special Notes.

## Loyers et paiements mensuels

La troisième carte ayant trait aux logements porte sur le montant mensuel moyen des principales dépenses de propriété versé par les ménages unifamiliaux propriétaires ayant retiré un revenu en 1985. Sont exclues de ces ménages unifamiliaux les personnes telles que les chambreurs ou d'autres personnes apparentées. Les principales dépenses de propriété comprennent les paiements au titre de l'électricité, de l'huile (mazout), du gaz, du charbon, du bois ou de tout autre combustible, les paiements au titre de l'eau et des autres services municipaux, les paiements hypothécaires mensuels ainsi que l'impôt foncier. Cette carte peut servir à relever les secteurs, au sein de la RMR, où le fardeau financier de la propriété est le plus lourd. Ce renseignement est important, par exemple, aux fins de l'élaboration de programmes d'aide aux propriétaires.

La valeur moyenne des principales dépenses de propriété varie entre \$710 par mois à Calgary et \$500 par mois à Québec, pour les RMR faisant partie de la série d'atlas.

La quatrième carte portant sur le thème du logement a trait aux loyers. Elle illustre dans quelle mesure le loyer mensuel brut moyen des ménages unifamiliaux locataires ayant touché un revenu en 1985 et ne comptant aucune personne supplémentaire varie d'une RMR à l'autre. Le loyer brut comprend le loyer mensuel en argent ainsi que les paiements au titre de l'électricité, de l'huile (mazout), de l'eau et autres services municipaux versés par le locataire. Cette carte peut servir à élaborer des programmes d'aide aux locataires ou à déterminer les endroits où l'on pourrait construire de nouveaux logements.

Pour les 12 RMR de la série, le loyer brut moyen des ménages à l'étude varie entre \$560 à Vancouver et \$440 à Québec.

## Logements construits entre 1976 et 1986

La dernière carte présente le pourcentage de logements construits entre le 1<sup>er</sup> janvier 1976 et le 3 juin 1986. Cette carte précise non seulement les secteurs où le nombre de constructions récentes est élevé, mais aussi les secteurs qui présentent la caractéristique inverse (c'est-à-dire les secteurs où peu d'activités de construction ont eu lieu récemment). Cette carte est un outil utile pour les planificateurs et les constructeurs désireux de savoir quels sont les secteurs où l'on pourrait construire de nouvelles habitations et ceux où les maisons peuvent nécessiter des travaux de restauration.

Calgary affiche le pourcentage le plus élevé de logements construits en 1976 ou après; ces logements représentent près de 40% du parc immobilier. En revanche, moins de 17% des logements de Hamilton ont été construits au cours de cette période. Il convient toutefois de rappeler au lecteur que de nombreux répondants ne connaissaient pas la période exacte de construction du logement qu'ils occupaient et ont fourni une date approximative.

La définition de certains termes utilisés dans le texte qui précède est donnée à l'annexe D, Définitions. L'annexe E, Notes spéciales, renferme des explications relatives aux concepts, ainsi que des mises en garde.



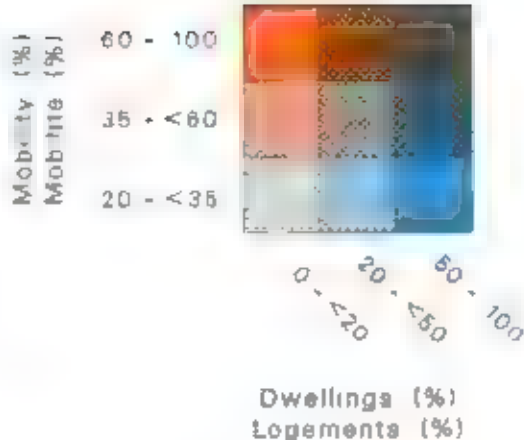
RESIDENTIAL MOBILITY AND AGE  
OF DWELLING

Percentage of population who lived in a  
different dwelling in 1981 and percentage  
of dwellings constructed in 1976 or later



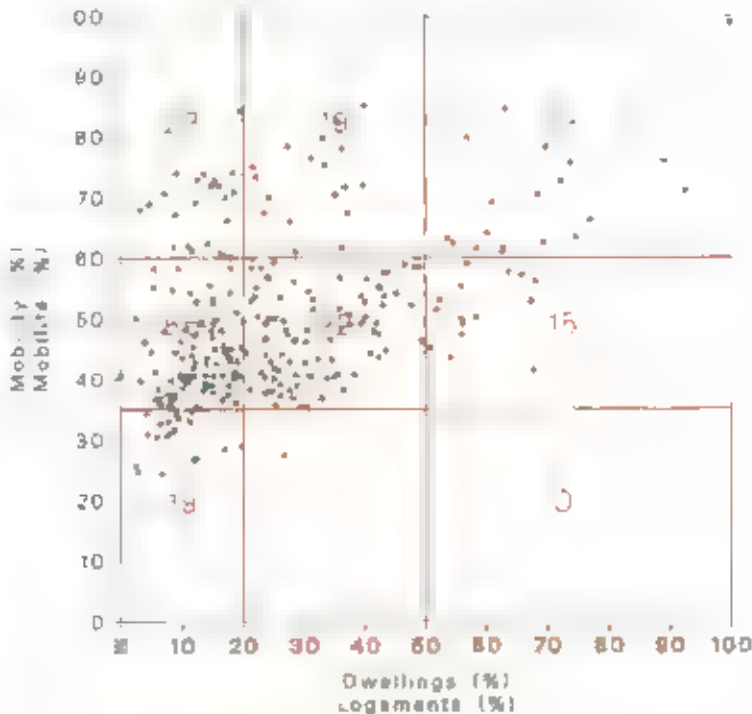
MOBILITÉ RÉSIDENTIELLE ET ÂGE  
DU LOGEMENT

Pourcentage de la population qui demeurait dans  
un logement différent en 1981 et pourcentage  
des logements construits en 1976 ou après



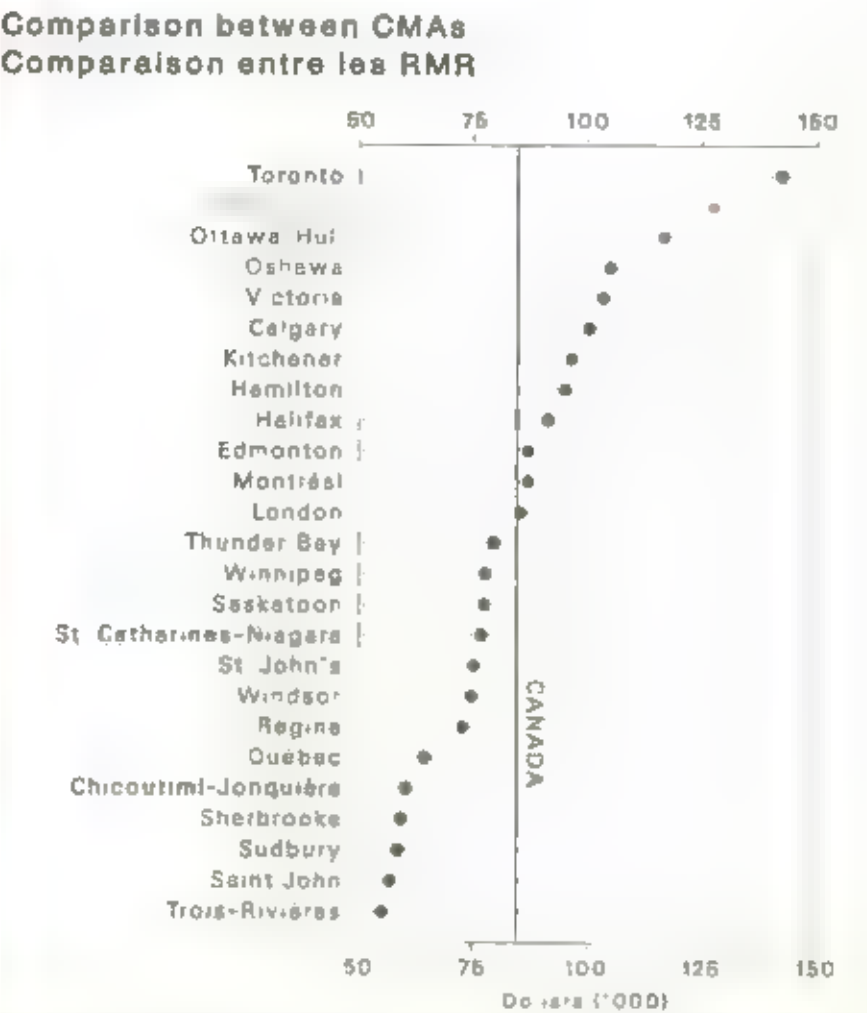
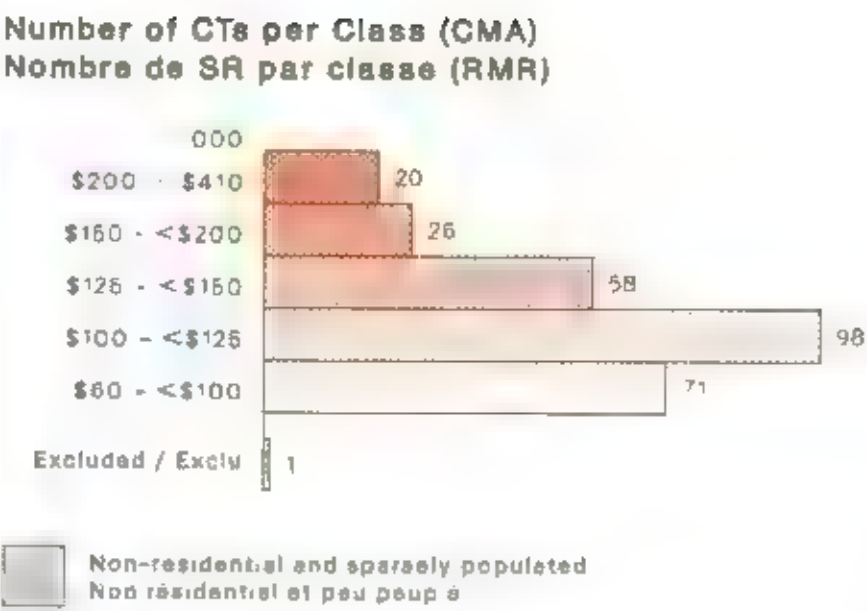
- Excluded  
Exclu
- Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Relationship between Variables  
Relation entre les variables



# AVERAGE ESTIMATED MARKET VALUE OF OWNED DWELLINGS

# VALEUR MARCHANDE MOYENNE DES LOGEMENTS POSSÉDÉS

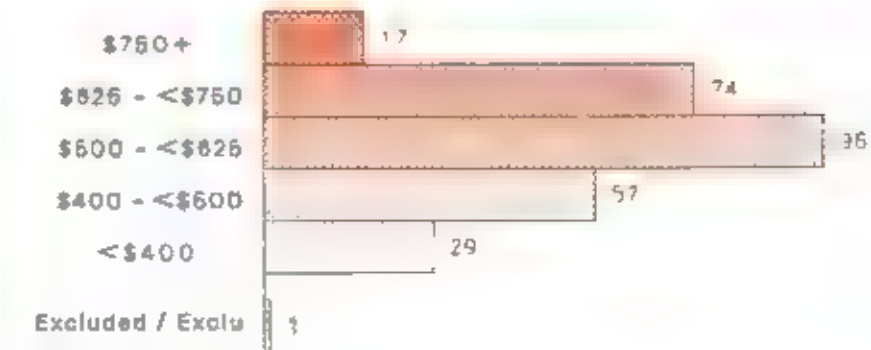


# HOME-OWNER'S AVERAGE MONTHLY MAJOR PAYMENTS

# DÉPENSES MENSUELLES MOYENNES PRINCIPALES DU PROPRIÉTAIRE

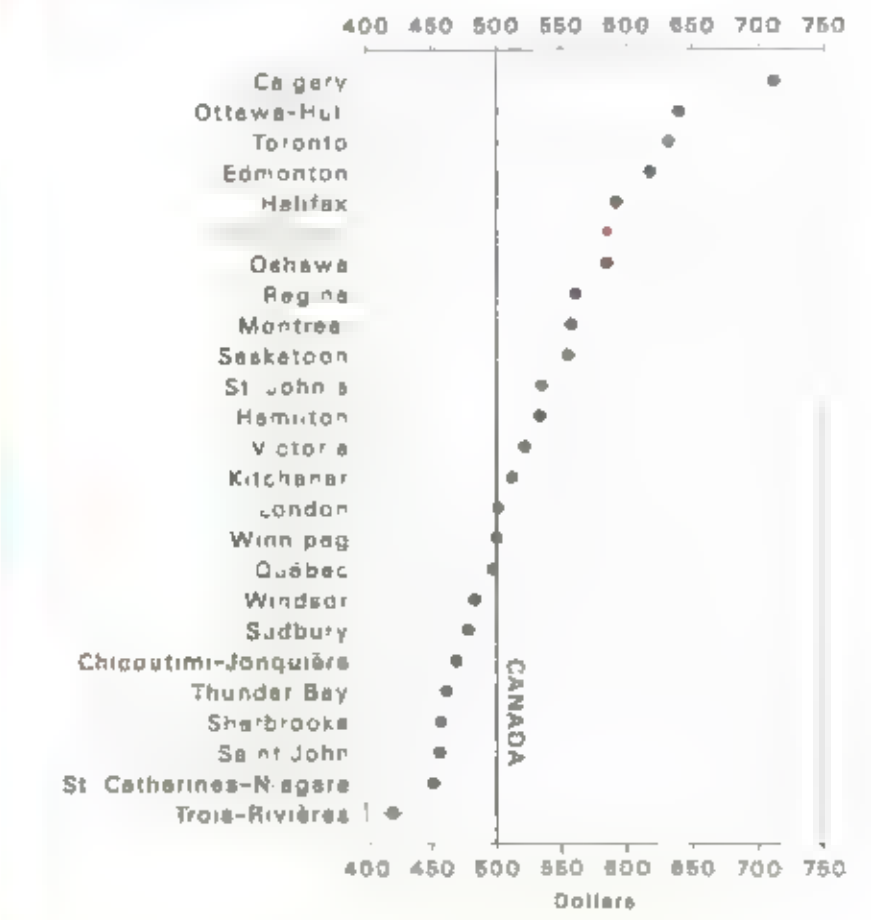


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR

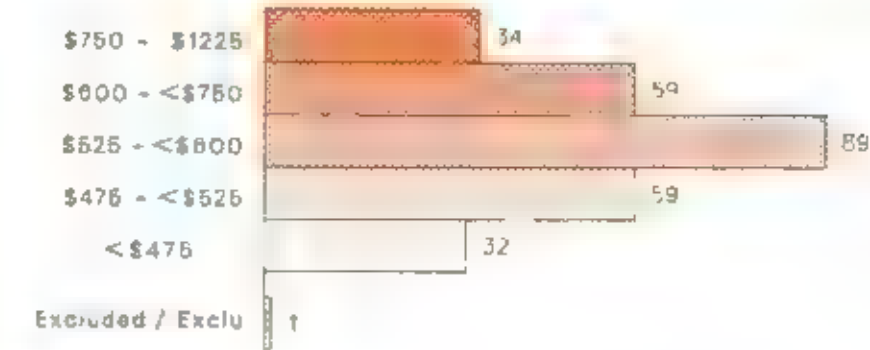


AVERAGE MONTHLY GROSS RENT

LOYER MENSUEL MOYEN BRUT

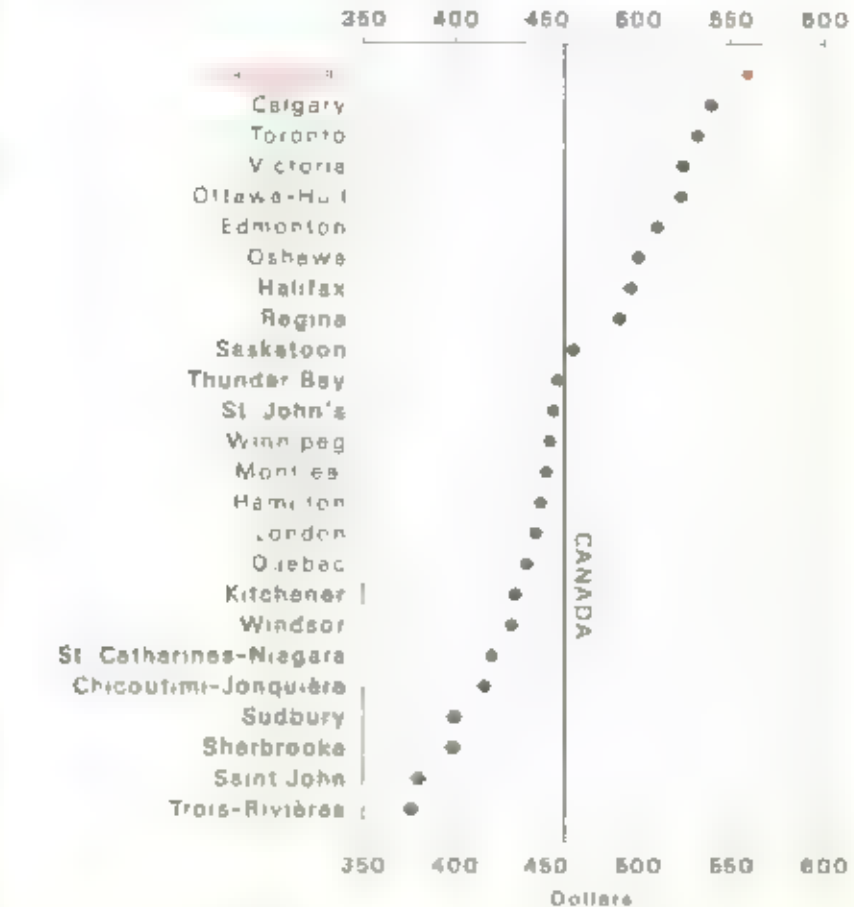


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR





## DWELLINGS CONSTRUCTED IN 1976 OR LATER

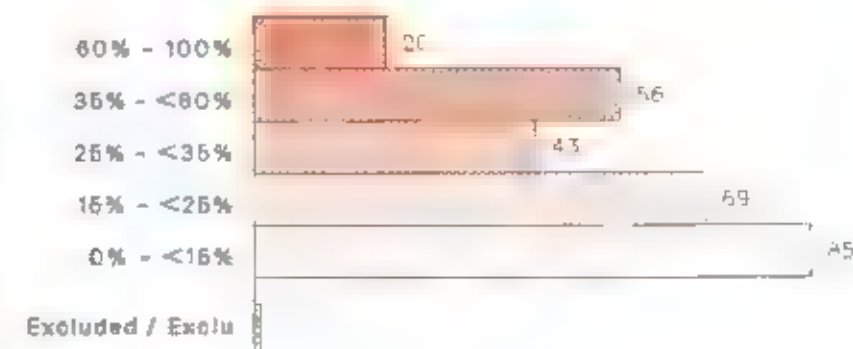
As a percentage of total occupied  
private dwellings

## LOGEMENTS CONSTRUITS EN 1976 OU APRÈS

En pourcentage du nombre total de  
logements privés occupés

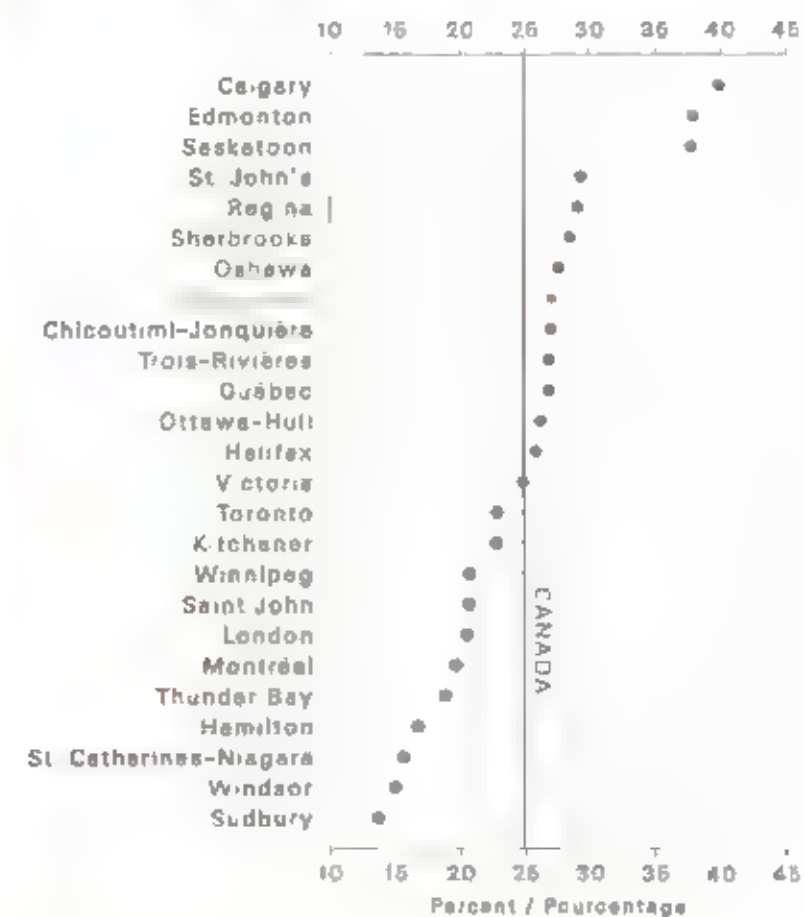


### Number of CTe per Class (CMA) Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

### Comparison between CMAs Comparaison entre les RMR



---

# EMPLOYMENT

---

## *Labour Force Activity*

Two widely used indicators of labour force activity are employment to population ratios, as shown on the first two maps in this section, and unemployment rates, as shown on the third.

The employment population ratio maps indicate for each census tract (CT) the percentage of the entire population 25 years or older who had a job at the time of the 1986 Census. Ratios for men and women are given separately to allow for comparisons between the sexes. Persons aged 15-24 years have been excluded to give the results greater stability.

The labour force is made up of the employed and the unemployed. Unemployment rates indicate the percentage of the labour force who were unemployed as of June 3, 1986. Due to small counts at the census tract level, the unemployment rates are shown for both sexes together for the population 15 years and over.

Over the past few decades, women have been entering the labour market in greater numbers causing an increase in their employment population ratio. At the same time, the employment population ratio of men has been declining. However a significant gap still remains. Among the 12 census metropolitan areas (CMAs) presented in this atlas series, the employment population ratios for men range from a high of 81 % in Toronto to a low of 71 % in St. John's while the ratios for women are highest in Calgary at 59 % and lowest in Québec City at 45 %.

Unemployment rates varied considerably as well with St. John's being the highest at over 15 % and Toronto the lowest at under 6 %.

## *Self-employment*

Nearly 10 % of Canadians in the experienced labour force are classified as self-employed. For the 12 census metropolitan areas in this series, this ratio varies from a low of just over 5 % in St. John's to a high of close to 10 % in Vancouver.

One of the most noticeable concentrations of self-employed workers occurs on the outskirts of CMAs. The principal factor is the self-employed status of farmers. Other, sometimes conflicting tendencies, such as at-home baby-sitting in residential areas and one-person or two-person companies operating from individuals' homes, lead to the variety of patterns in other areas of the CMAs.

---

# EMPLOI

---

## *Activité*

Les rapports emploi-population, présentés sur les deux premières cartes à la section sur l'emploi, et les taux de chômage, présentés sur la troisième carte, constituent des indicateurs très utilisés de l'activité.

Les cartes sur les rapports emploi-population indiquent, pour chaque secteur de recensement (SR), le pourcentage de l'ensemble de la population de 25 ans et plus qui occupait un emploi au moment où le recensement de 1986 a été réalisé. Les rapports calculés pour les hommes et pour les femmes sont présentés séparément afin de permettre l'établissement de comparaisons entre les sexes. On a exclu les personnes de 15 à 24 ans afin de donner aux résultats une plus grande stabilité.

La population active se compose de personnes occupées et de chômeurs. Le taux de chômage correspond au pourcentage des personnes faisant partie de la population active qui étaient chômeuses le 3 juin 1986. Étant donné que les chiffres sont peu élevés à l'échelle du secteur de recensement, les taux de chômage présentés sont calculés pour les personnes des deux sexes de 15 ans et plus.

Au cours des dernières décennies, les femmes sont arrivées en grand nombre sur le marché du travail, ce qui s'est traduit par une hausse de leur rapport emploi-population. Pour cette même période, le rapport emploi-population des hommes a diminué. Cependant, il existe encore un écart important entre ces deux groupes. Parmi les 12 régions métropolitaines de recensement (RMR) présentées dans la présente série d'atlas, le rapport emploi-population des hommes varie entre 81 % à Toronto et 71 % à St. John's, alors que dans le cas des femmes, il va de 59 % à Calgary à 45 % à Québec.

Le taux de chômage diffère également de beaucoup d'une RMR à l'autre; il était à son niveau le plus élevé (plus de 15 %) à St. John's, et à son niveau le plus bas (moins de 6 %) à Toronto.

## *Travail autonome*

Près de 10 % des Canadiens faisant partie de la population active expérimentée sont classés dans la catégorie des travailleurs autonomes. Pour les 12 régions métropolitaines de recensement de la série, le taux de travailleurs autonomes varie entre un peu plus de 5 % à St. John's et près de 10 % à Vancouver.

On retrouve dans la région périphérique des RMR l'une des plus fortes concentrations de travailleurs autonomes, qui est principalement attribuable au fait que les agriculteurs se classent dans cette catégorie. Dans les autres secteurs des RMR, on relève diverses autres tendances, parfois contradictoires, telles que la garde d'enfants à domicile dans les zones résidentielles et les entreprises à un ou deux employés dont le siège est le domicile du propriétaire.



## Occupation

Two maps showing occupation data are presented in this atlas. The first shows the distribution of persons in the experienced labour force in managerial, scientific and related occupations by census tract of residence. The universe is limited to those aged 25 years and over. Doing so effectively reduces the number of marginal workers such as students who report summer employment.

In this atlas, management, scientific and related occupations refers to the following groups taken from the 1980 Standard Occupational Classification manual: managerial, administrative and related occupations; occupations in natural sciences, engineering and mathematics; occupations in social sciences and related fields; occupations in religion; and artistic, literary, recreational and related occupations.

Almost 31 % of Canada's experienced labour force 25 years and over were in managerial, scientific and related occupations. Interestingly, for the 12 CMAs appearing in this series, the proportions were generally higher ranging from 29 % for Hamilton to 43 % for Ottawa-Hull, which indicates that these kinds of occupations are more concentrated in urban areas.

The second occupation map shows the distribution of the experienced labour force 25 years and over in processing, fabricating and related occupations by census tract of residence. This category includes the following major groups: processing occupations, machining and related occupations; and product fabricating, assembling and repairing occupations. Nationally, about 14 % of respondents 25 years and over worked in one of these occupations. At the CMA level, there was considerable variability among CMAs with values ranging from just over 5 % for Ottawa-Hull to just over 18 % in Hamilton.

## Full-time/Part-time Work in 1985

In addition to asking Canadians whether they were working in the week before June 3, 1986, the census also asked them to indicate how many weeks they worked in 1985 and whether they worked mostly full time or part time during those weeks. Such data provide a longer term perspective on the work habits of Canada's population. Three maps in this atlas draw upon this information.

The term "full-year, full-time workers" refers to persons who worked 49-52 weeks in 1985 with most of these weeks worked full time. Nationally, 58 % of males and 41 % of females who worked in 1985 worked full year, full time. For the 12 CMAs presented in this series, this percentage, for both men and women, was highest in Toronto and Ottawa-Hull.

For both men and women, the percentage of part-time workers has been increasing over recent years. However, the part-time work force is still dominated by women. In 1985, the number of female part-time workers was double the number of males who worked part time. Nationally 33 % of all women who worked in 1985 worked part time. The percentage of part-time female workers varied among the census metropolitan areas from a low of 26 % in Toronto to a high of 38 % in Hamilton.

Please note that, for the self-employed and occupation maps in particular, the data reflect where respondents live, which may or may not be the same as where they work. As well, several of the labour market maps, particularly unemployment and self-employment, focus on a small segment of the population. For this reason, caution should be used in interpreting the results for individual census tracts.

For definitions of the terms used in the preceding text, see Appendix D: Definitions. Explanations of concepts as well as cautions appear in Appendix E: Special Notes.

## Profession

Le présent atlas renferme deux cartes comportant des données sur la profession. La première de ces cartes illustre la répartition des personnes faisant partie de la population active expérimentée et appartenant à la catégorie des directeurs, des scientifiques et du personnel assimilé, selon le secteur de recensement de résidence. L'univers se limite aux personnes de 25 ans et plus. De cette façon, on réduit de beaucoup le nombre de personnes marginalement occupées, comme les étudiants ayant déclaré un emploi d'été.

Dans le présent atlas, la catégorie des directeurs, des scientifiques et du personnel assimilé correspond aux groupes suivants tirés de la Classification type des professions de 1980: directeurs, gérants, administrateurs et personnel assimilé; travailleurs des sciences naturelles, du génie et des mathématiques; travailleurs spécialisés des sciences sociales et domaines connexes; membres du clergé et assimilés, professionnels des domaines artistique et littéraire et personnel assimilé.

Près de 31 % de la population active expérimentée de 25 ans et plus du Canada se composait de directeurs, de scientifiques et de personnel assimilé. Fait intéressant à noter, le pourcentage était généralement plus élevé dans les 12 RMR présentées dans la série, allant de 29 % à Hamilton à 43 % à Ottawa-Hull, ce qui indique que les professions de ce genre sont plus concentrées dans les régions urbaines.

La deuxième carte sur les professions présente la répartition de la population active expérimentée de 25 ans et plus appartenant à la catégorie des travailleurs des industries de transformation et de fabrication et des travailleurs assimilés, selon le secteur de recensement de résidence. Cette catégorie se compose des grands groupes suivants: travailleurs des industries de transformation; usiniers et travailleurs des domaines connexes; travailleurs spécialisés dans la fabrication, le montage et la réparation de produits. À l'échelle nationale, environ 14 % des répondants de 25 ans et plus exerçaient une de ces professions. D'une RMR à l'autre, ce pourcentage varie considérablement; il va d'un peu plus de 5 % à Ottawa-Hull à plus de 18 % à Hamilton.

## Travail à plein temps ou à temps partiel en 1985

Dans le cadre du recensement, on a demandé aux Canadiens s'ils avaient travaillé au cours de la semaine ayant précédé le recensement (3 juin 1986); ils devaient également indiquer le nombre de semaines travaillées en 1985 et préciser s'il avaient travaillé surtout à plein temps ou à temps partiel au cours de ces semaines. De telles données fournissent une image à plus long terme des habitudes de travail de la population canadienne. Trois cartes présentées dans le présent atlas ont été établies à partir de ces données.

L'expression «travailleur à plein temps toute l'année» s'applique aux personnes ayant travaillé de 49 à 52 semaines en 1985, la plupart du temps à plein temps. À l'échelle nationale, 58 % des hommes et 41 % des femmes ayant travaillé en 1985 occupaient un emploi à plein temps toute l'année. Parmi les 12 RMR présentées dans la série, ce sont Toronto et Ottawa-Hull qui ont affiché le pourcentage le plus élevé à cet égard, tant pour les hommes que pour les femmes.

Au cours des dernières années, le pourcentage de travailleurs à temps partiel a augmenté chez les hommes comme chez les femmes. Cependant, la population active travaillant à temps partiel se compose encore principalement de femmes. En 1985, les femmes travaillant à temps partiel étaient deux fois plus nombreuses que les hommes dans la même situation. Cette année-là, 33 % des femmes qui occupaient un emploi au Canada travaillaient à temps partiel. Le pourcentage de travailleuses à temps partiel varie d'une région métropolitaine de recensement à l'autre, allant de 26 % à Toronto à 38 % à Hamilton.

Il convient de prendre note que, dans le cas des cartes portant sur le travail autonome et la profession, les données sont présentées en fonction de l'endroit où les répondants demeurent, qui peut être différent de l'endroit où ils travaillent. En outre, plusieurs des cartes ayant trait au marché du travail, surtout celles sur le chômage et le travail autonome, portent sur un petit segment de la population. C'est pourquoi la prudence est de rigueur lorsque vient le temps d'interpréter les résultats se rapportant à chaque secteur de recensement.

La définition de certains termes utilisés dans le texte qui précède est donnée à l'annexe D, Définitions. L'annexe E, Notes spéciales, renferme des explications relatives aux concepts, ainsi que des mises en garde.

MALE EMPLOYMENT POPULATION RATIO

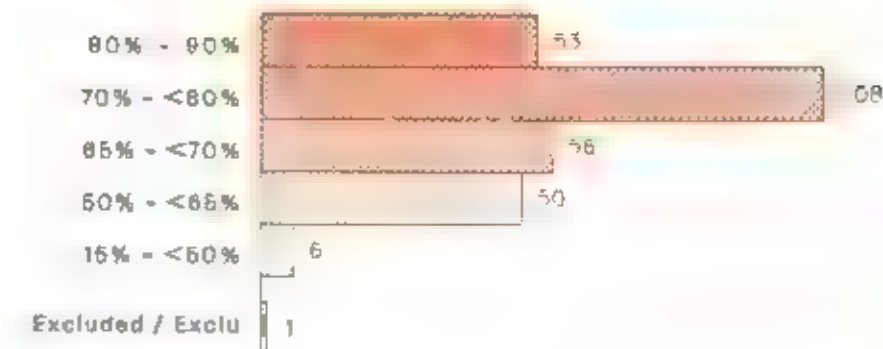
Ratio of employed males aged 25 years or older  
to total males aged 25 years or older

RAPPORT EMPLOI-POPULATION MASCULINE

Rapport entre les hommes occupés âgés de 25 ans et  
plus et le nombre total d'hommes âgés de 25 ans et plus

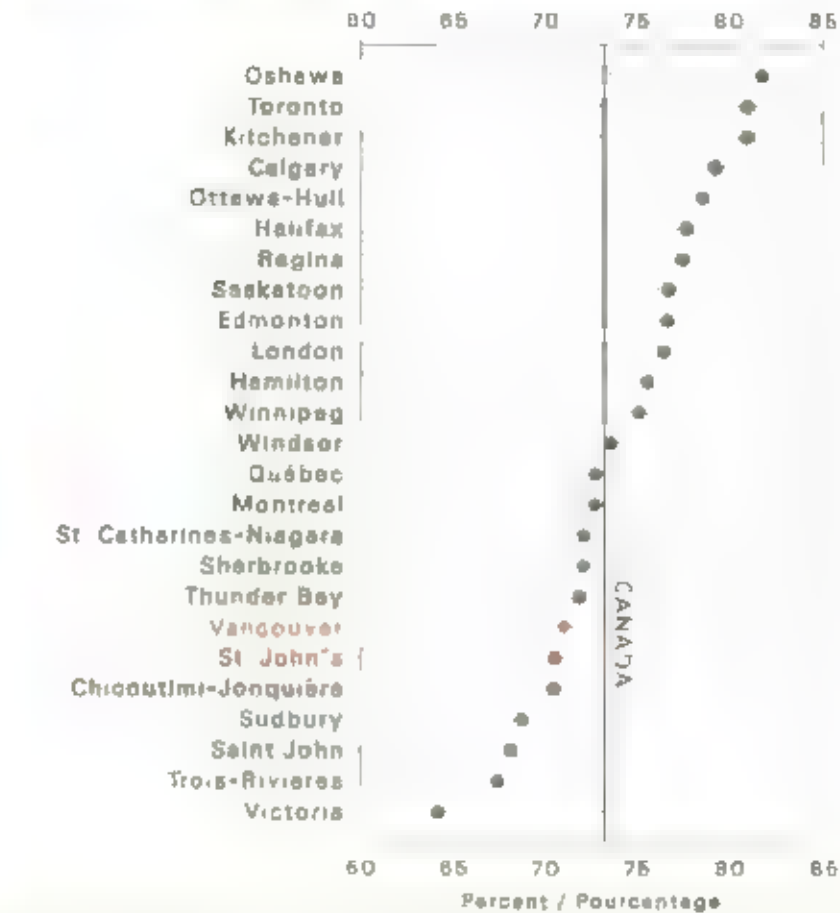


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



FEMALE EMPLOYMENT POPULATION RATIO

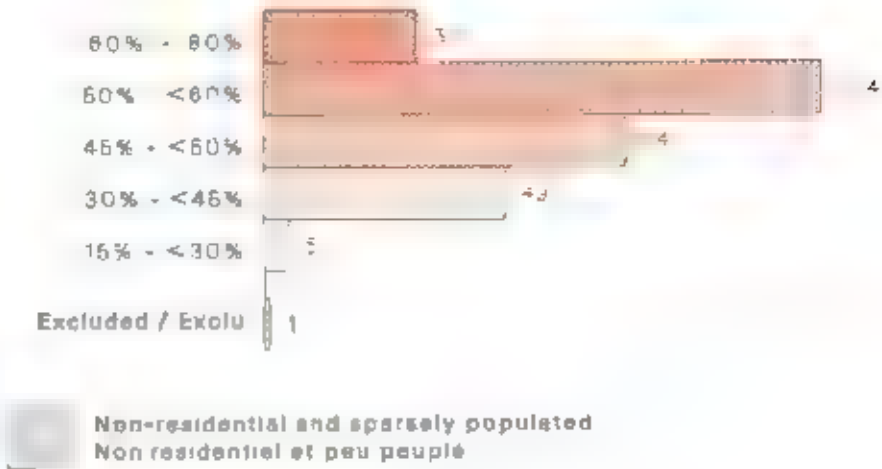
Ratio of employed females aged 25 years or older to total females aged 25 years or older



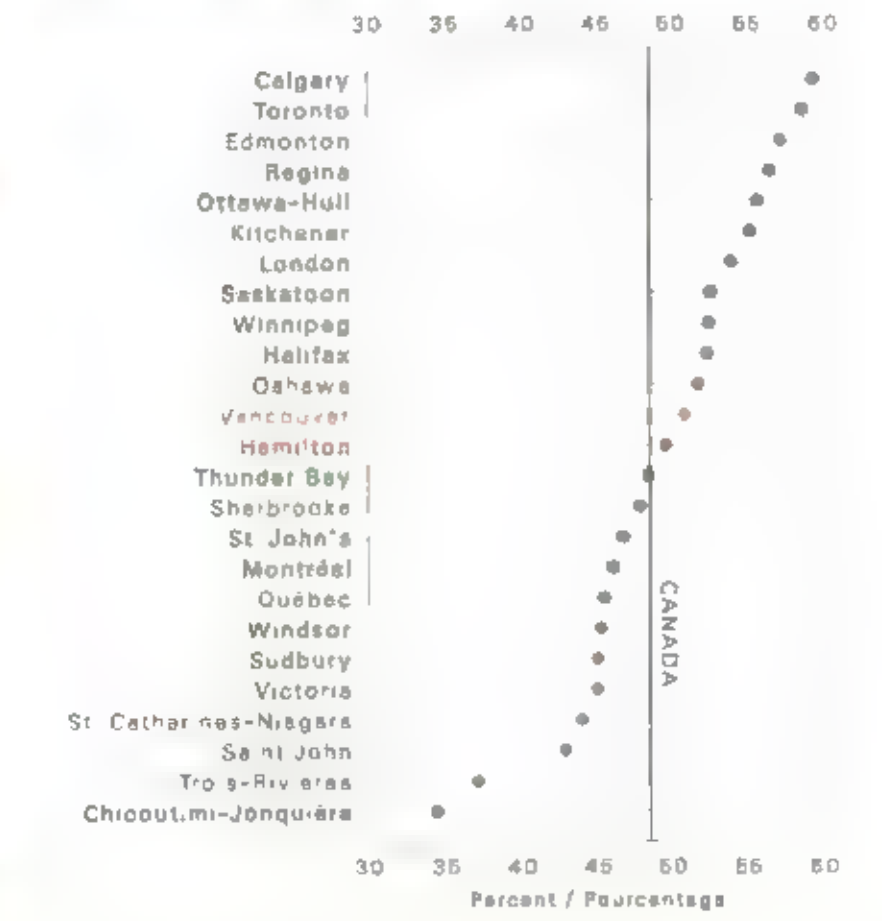
RAPPORT EMPLOI-POPULATION FÉMININE

Rapport entre les femmes occupées âgées de 25 ans et plus et le nombre total de femmes âgées de 25 ans et plus

Number of CEs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



## UNEMPLOYMENT RATE

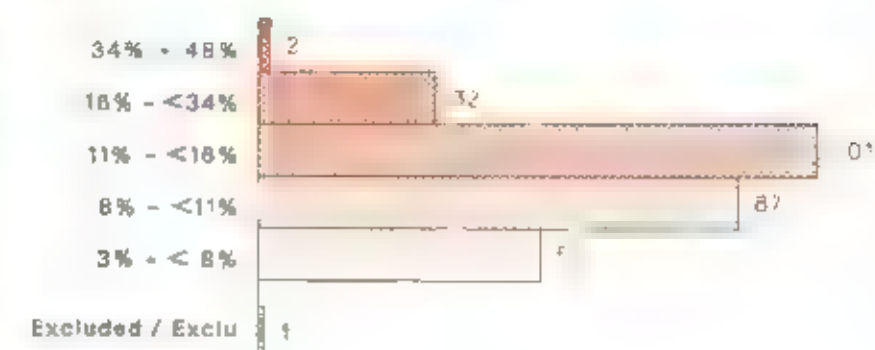
Ratio of unemployed persons to total labour force

## TAUX DE CHÔMAGE

Rapport entre les personnes en chômage et la population active totale



### Number of CAs per Class (CMA) Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

### Comparison between CMAs Comparaison entre les RMR



SELF-EMPLOYED PERSONS

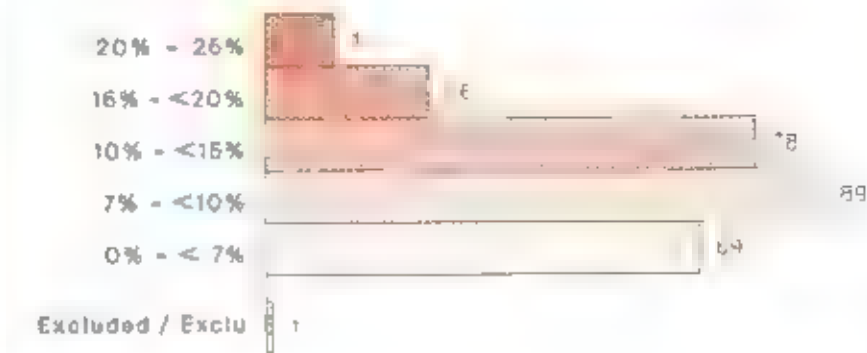
As a percentage of experienced labour force

TRAVAILLEURS AUTONOMES

En pourcentage de la population active expérimentée

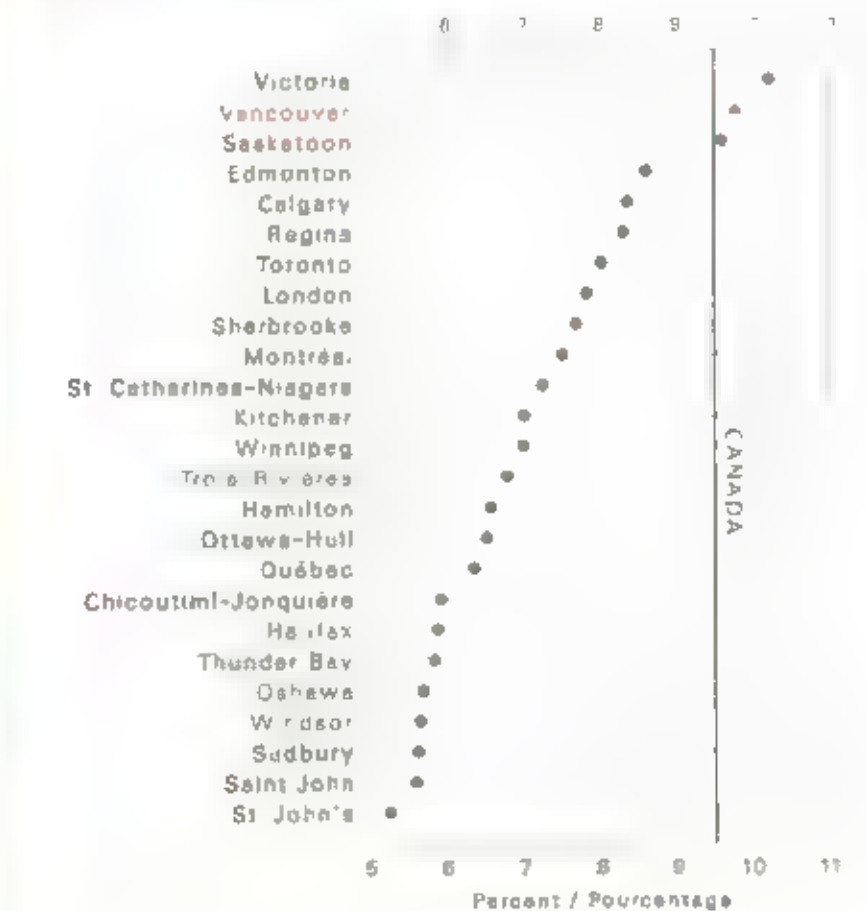


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR





## PERSONS IN MANAGERIAL, SCIENTIFIC & RELATED OCCUPATIONS

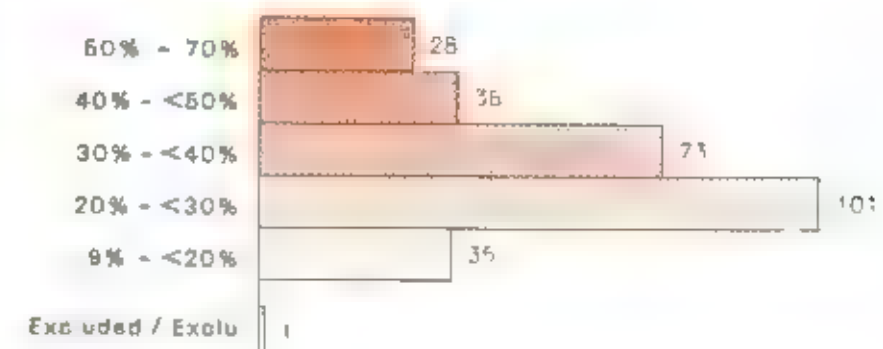
As a percentage of experienced labour force aged 25 years or older

## PERSONNES AVEC POSTES RELIÉS À LA DIRECTION, LA SCIENCE & POSTES CONNEXES

En pourcentage de la population active expérimentée âgée de 25 ans et plus

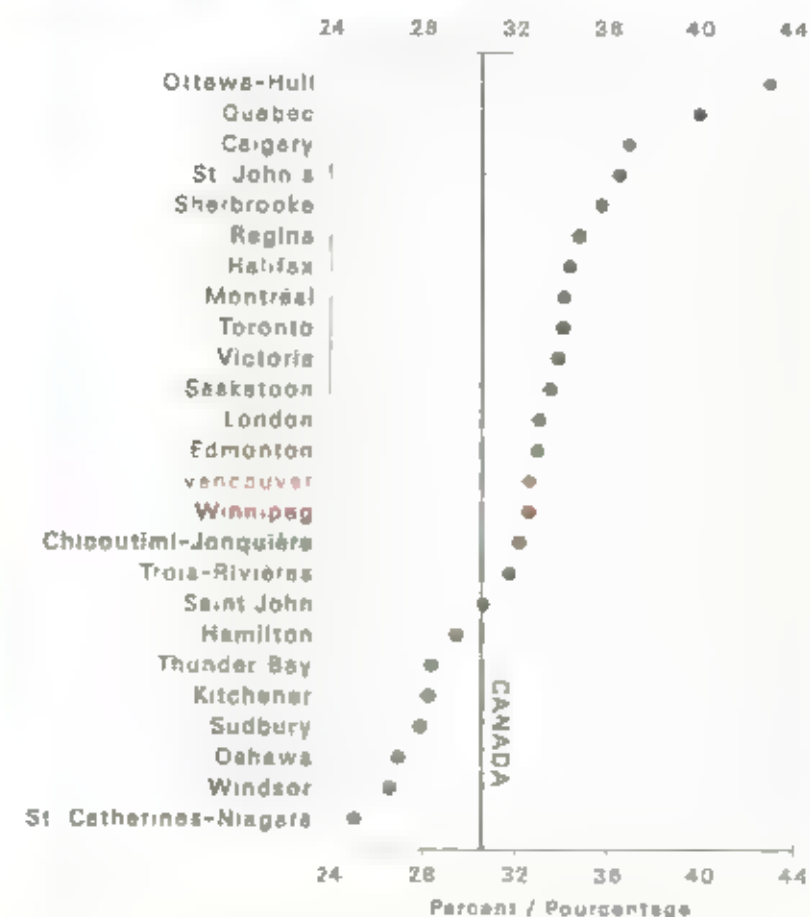


Number of CTe per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



PERSONS IN PROCESSING, FABRICATING & RELATED OCCUPATIONS

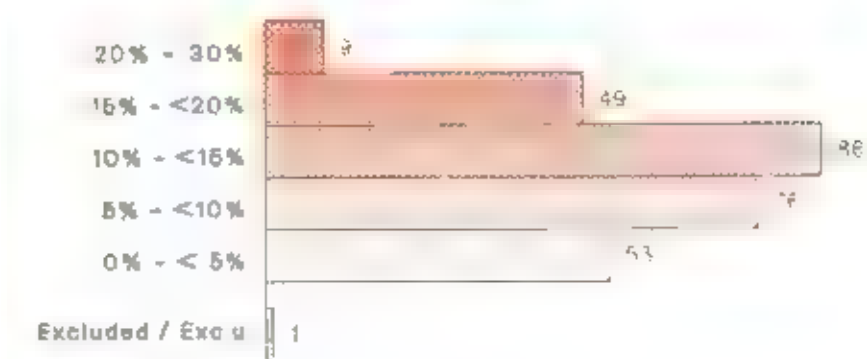
As a percentage of experienced labour force aged 25 years or older

PERSONNES AVEC POSTES RELIÉS À LA TRANSFORMATION, LA FABRICATION & POSTES CONNEXES

En pourcentage de la population active expérimentée âgée de 25 ans et plus

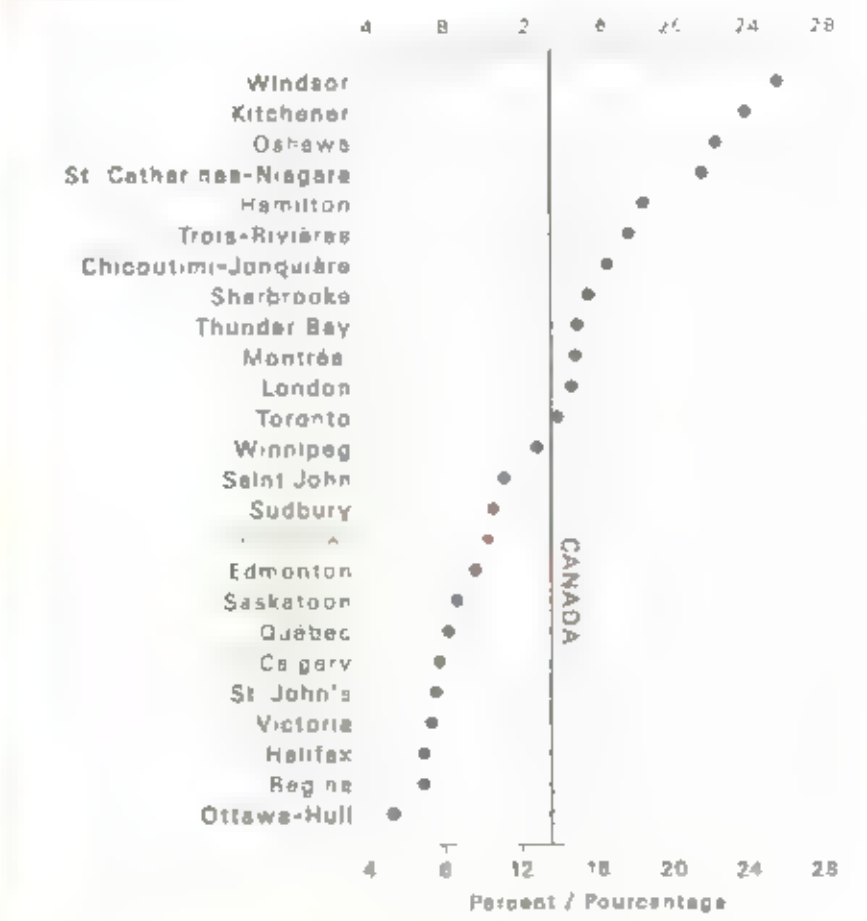


Number of CTEs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-resident at end of year / Non résident à la fin de l'année

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



# MALE FULL-YEAR, FULL-TIME WORKERS, 1985

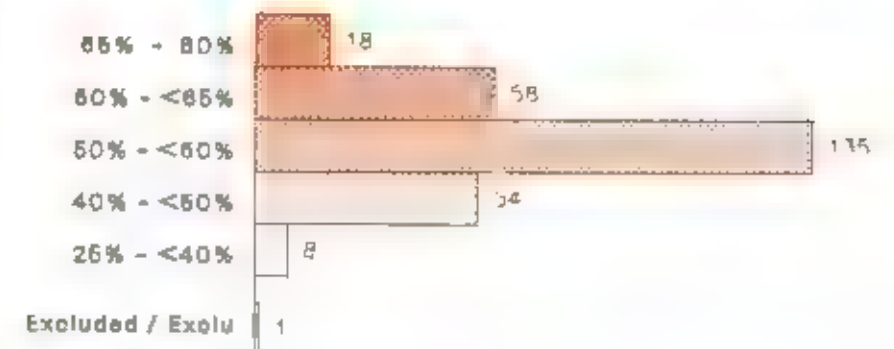
As a percentage of total male  
workers

# TRAVAILLEURS MASCULINS, TOUTE L'ANNÉE À PLEIN TEMPS, 1985

En pourcentage du nombre total de  
travailleurs masculins

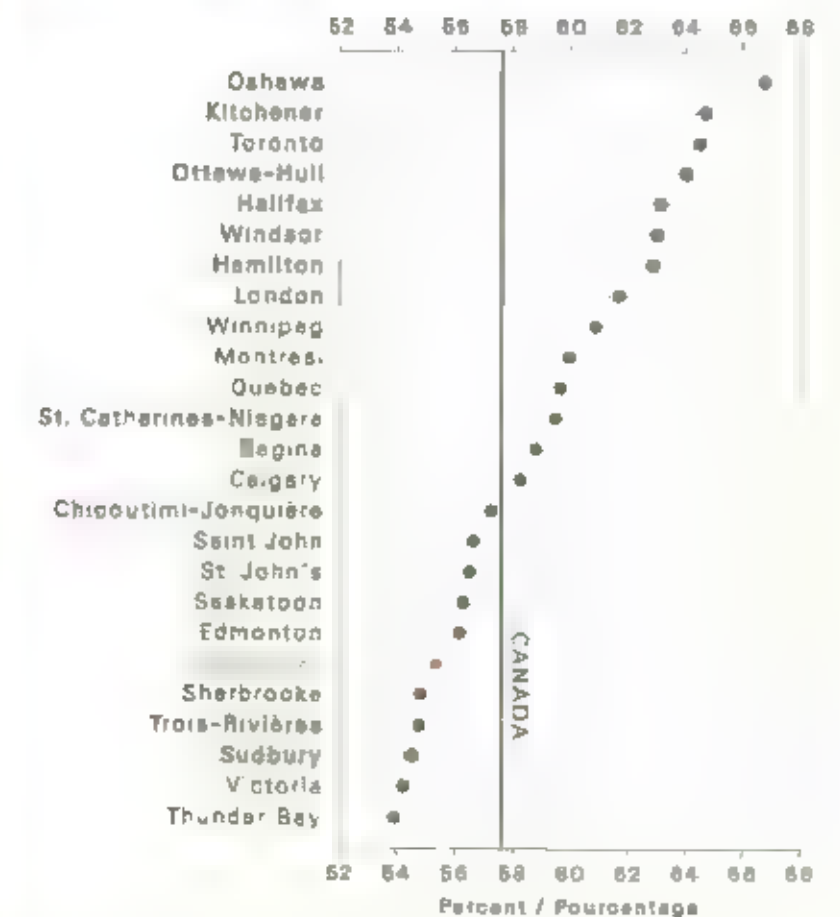


## Number of CAs per Class (CMA) Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

## Comparison between CMAs Comparaison entre les RMR



# FEMALE FULL-YEAR, FULL-TIME WORKERS, 1985

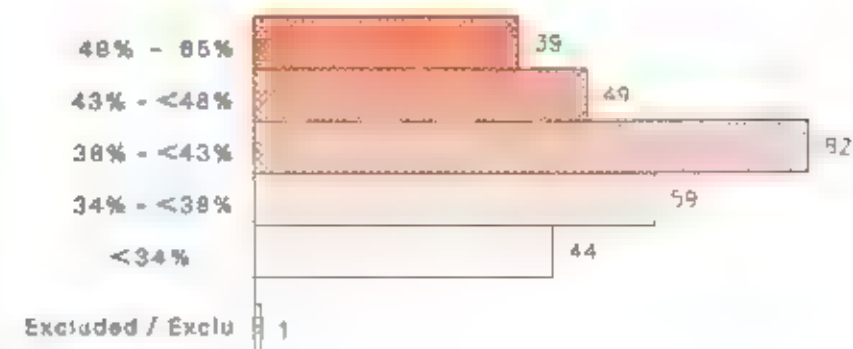
As a percentage of total female workers

# TRAVAILLEURS FÉMININS, TOUTE L'ANNÉE À PLEIN TEMPS, 1985

En pourcentage du nombre total de travailleurs féminins

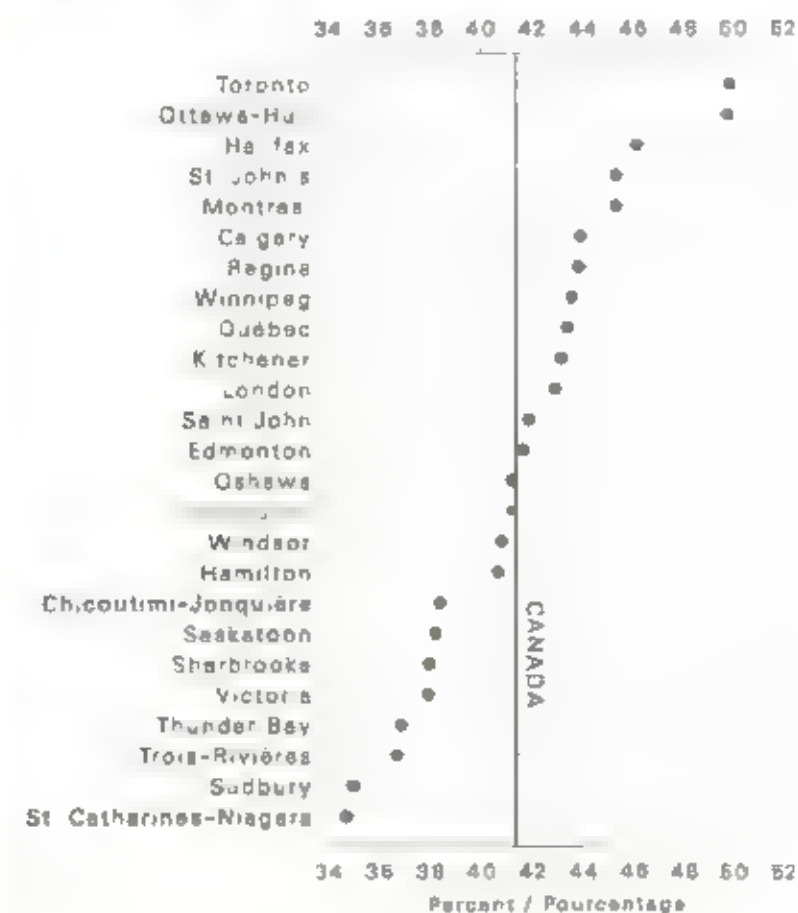


Number of CTe per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



# FEMALE PART-TIME WORKERS, 1985

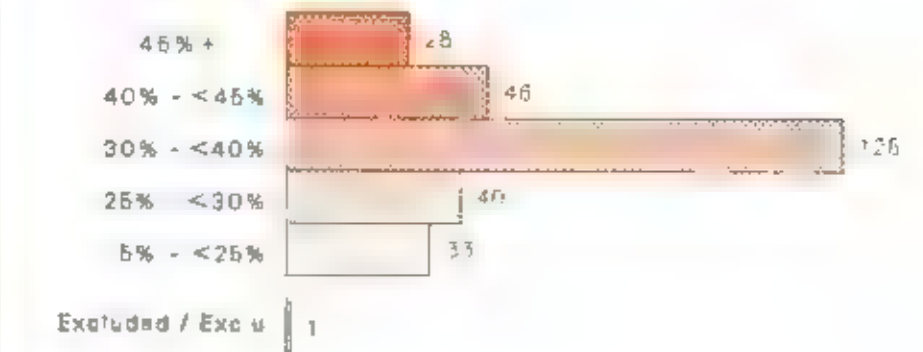
As a percentage of total female workers

# TRAVAILLEURS FÉMININS À TEMPS PARTIEL, 1985

En pourcentage du nombre total de travailleurs féminins



## Number of CAs per Class (CMA) Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

## Comparison between CMAs Comparaison entre les RMR





---

# INCOME

---

Information on income levels provides one of the most important indicators of economic well-being. Such information is extensively used by government, private industry and academicians in formulating and evaluating social and economic policies. The nature of income statistics required for different uses varies. Market researchers find data on household incomes useful for estimating potential markets for consumer goods and services. Social researchers would find information on family incomes more useful for family-related studies. Government and private agencies concerned with social welfare programs and income maintenance programs would be more interested in groups with low incomes. The income theme maps in this atlas provide data on these different facets of income in 1985.

## ***Average Income***

Three maps provide average total income for selected segments of the population within the CMA: private households, census families and non-family persons 15 years and over. In each of these maps, the higher the average income the darker the shade of the census tract. Users should note, however, that income disparities among CMAs reflect, at least to some extent, disparities in the cost of living.

The first of these maps displays average household income. As shown by the graph comparing CMAs, average household incomes in 1985 ranged from a low of \$28,700 in Trois-Rivières to a high of \$43,000 in Toronto.

Census families and their members comprise the major segment of population in private households; thus, the size and distribution of family incomes have a significant impact on the local economies. The second income map displays census tracts by the size of average family income in 1985. At the CMA level, average family incomes ranged from \$32,400 in Trois-Rivières to \$46,600 in Toronto.

Complementing the map on census families is a map covering the average income in 1985 of the population outside census families. About 70% of these non-family persons 15 years and over lived in one of Canada's 25 CMAs. In these areas, the average income of non-family persons ranged from \$12,700 in Trois-Rivières to \$18,800 in Ottawa-Hull.

## ***Incidence of Low Income***

Low income from the 1986 Census refers to economic families and unattached individuals who, in 1985, had incomes below Statistics Canada's low income cut-offs. For this atlas, the incidence of low income was calculated by taking the population in low income economic families and the low income unattached individuals as a percentage of the total population in private households. In 1985, an estimated 17% of the population lived in economic families or as unattached individuals with incomes below low income

---

# REVENU

---

Les données sur les niveaux de revenu se classent parmi les indicateurs les plus importants du bien-être économique. Les administrations publiques, le secteur privé et les chercheurs universitaires ont grandement recours à ces données afin de formuler et d'évaluer des politiques sociales et économiques. La nature des statistiques sur le revenu dont on a besoin varie selon l'utilisation qu'on veut en faire. Les chercheurs en commercialisation trouvent les données sur le revenu des ménages utiles pour estimer les marchés possibles pour certains biens et services de consommation. Pour les chercheurs en sociologie, les données sur le revenu des familles revêtent une plus grande importance pour la réalisation d'études sur les familles. Les organismes publics et privés chargés de la mise en oeuvre de programmes de bien-être social et de maintien du revenu s'intéressent davantage aux groupes à faible revenu. Les cartes ayant trait au thème du revenu qui sont présentées ici renferment des données sur ces différents aspects du revenu en 1985.

## ***Revenu moyen***

Trois cartes présentent des données sur le revenu total moyen pour certains segments de la population au sein de la RMR: les ménages privés, les familles de recensement et les personnes hors famille de 15 ans et plus. Sur chacune de ces cartes, plus le revenu moyen est élevé, plus la teinte attribuée au secteur de recensement est foncée. Le lecteur doit cependant prendre note que les disparités de revenu d'une RMR à l'autre reflètent, du moins en partie, les disparités au titre du coût de la vie.

La première des cartes présentées porte sur le revenu moyen des ménages. Comme l'indique le graphique permettant de comparer les RMR, le revenu moyen des ménages variait, en 1985, entre \$28,700 à Trois-Rivières et \$43,000 à Toronto.

Les familles de recensement et leurs membres représentent le principal segment de population au sein des ménages privés; par conséquent, la taille et la répartition du revenu des familles ont une forte incidence sur les économies locales. La deuxième carte sur le revenu présente les secteurs de recensement selon la taille du revenu moyen des familles en 1985. À l'échelle des RMR, le revenu moyen des familles variait entre \$32,400 à Trois-Rivières et \$46,600 à Toronto.

Outre la carte sur les familles de recensement, l'atlas compte une carte ayant trait au revenu moyen de la population hors famille de recensement en 1985. Environ 70% de ces personnes hors famille de 15 ans et plus vivaient dans l'une des 25 RMR du Canada. Dans ces régions, le revenu moyen des personnes hors famille allait de \$12,700 à Trois-Rivières à \$18,800 à Ottawa-Hull.

## ***Fréquence des unités à faible revenu***

Aux fins du recensement de 1986, on entend par unités à faible revenu les familles économiques et les personnes seules qui, en 1985, ont touché un revenu inférieur aux seuils de faible revenu établis par Statistique Canada. Dans le cadre du présent atlas, on a déterminé la fréquence des unités à faible revenu en calculant le pourcentage de personnes faisant partie d'une famille économique à faible revenu et de personnes seules à faible revenu par rapport à la population totale des ménages privés. En 1985, d'après les estimations, 17% de la population se comptait parmi les familles économiques et les personnes

thresholds. In the CMAs of Saint John, Montréal, Sherbrooke and Trois-Rivières, over one-fifth of the population were in this situation while in Oshawa only one-tenth had incomes below the cut-offs. In this map, the areas with the higher percentages of low income have been shaded darker.

### ***Government Transfer Payments***

Income received by individuals from government sources play an important role in the welfare of certain segments of the population. For the map showing government transfer payments, income from all government programs such as Old Age Security Pensions, benefits from the Canada/Quebec Pension Plan, benefits from Unemployment Insurance, Family Allowances and Child Tax Credits among others were combined. For each census tract, the percentage of total income derived from these transfer payments in 1985 was calculated; the higher the percentage of transfer payments the darker the census tract has been shaded. These transfer payments as a proportion of total income ranged from less than 7% in Calgary and Toronto CMAs to 15% in Trois-Rivières and Saint John.

For definitions of the terms used in the preceding text, see Appendix D: Definitions. Explanations of concepts as well as cautions appear in Appendix E: Special Notes.

seules dont le revenu se situait en deçà des seuils de faible revenu. Dans les RMR de Saint John, Montréal, Sherbrooke et Trois-Rivières, plus d'un cinquième de la population se trouvait dans cette situation, alors qu'à Oshawa, le dixième seulement de la population avait un revenu inférieur aux seuils de faible revenu. Sur cette carte, les secteurs comptant un pourcentage élevé d'unités à faible revenu sont plus foncés.

### ***Transferts gouvernementaux***

Les revenus provenant de sources publiques que perçoivent les particuliers jouent un rôle important au chapitre du bien-être de certains segments de la population. Sur la carte ayant trait aux paiements de transferts gouvernementaux, on a combiné les revenus provenant de tous les programmes de l'État, comme les prestations de sécurité de la vieillesse, les prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, les prestations d'assurance-chômage, les allocations familiales et le crédit d'impôt pour enfants. Pour chaque secteur de recensement, on a calculé le pourcentage que représentaient en 1985 ces paiements de transfert en regard du revenu total; plus le pourcentage de paiement de transfert est élevé, plus le secteur de recensement est foncé. Ces paiements de transfert, exprimés en pourcentage du revenu total, varient entre moins de 7% à Calgary et à Toronto et 15% à Trois-Rivières et à Saint John.

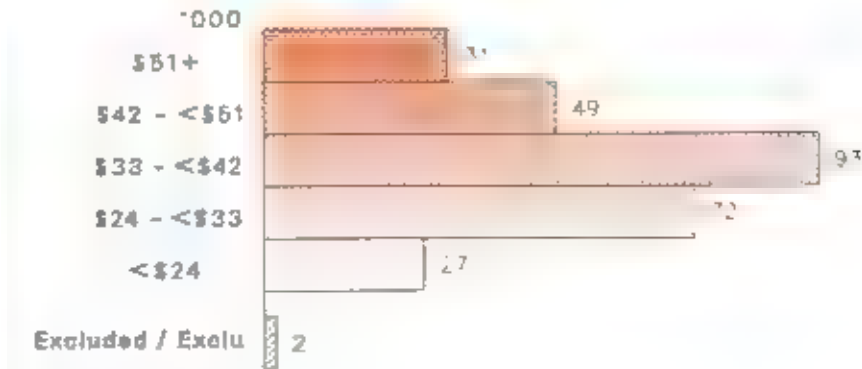
La définition de certains termes utilisés dans le texte qui précède est donnée à l'annexe D, Définitions. L'annexe E, Notes spéciales, renferme des explications relatives aux concepts, ainsi que des mises en garde.

# AVERAGE TOTAL INCOME OF PRIVATE HOUSEHOLDS, 1985

# REVENU TOTAL MOYEN DES MÉNAGES PRIVÉS, 1985

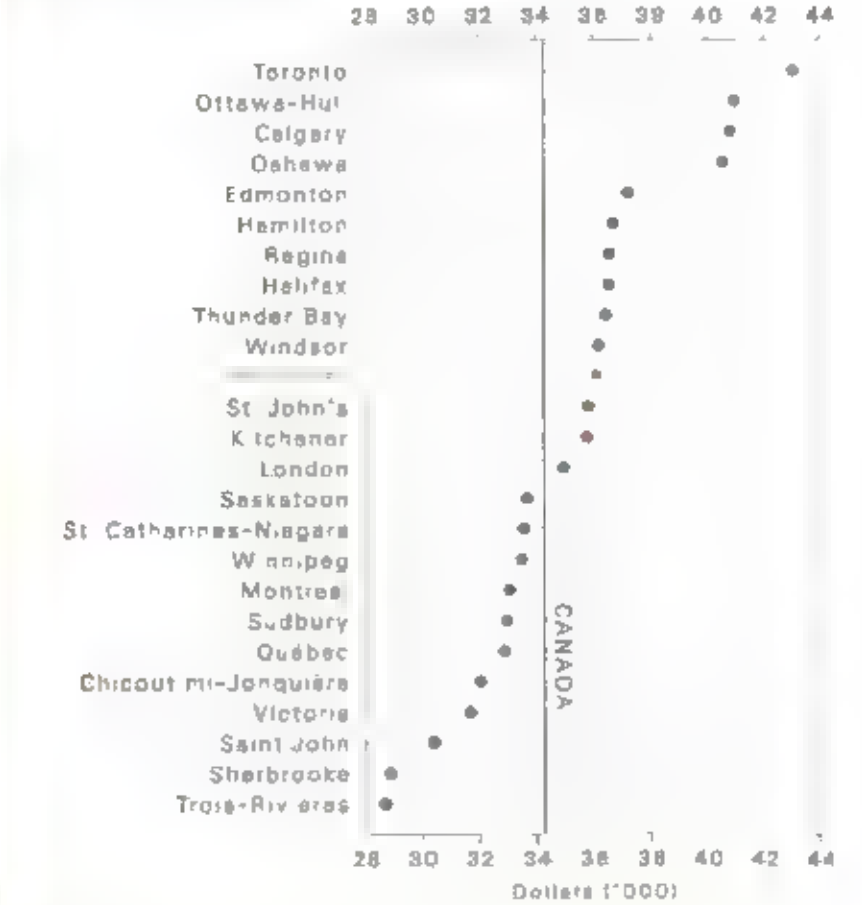


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR

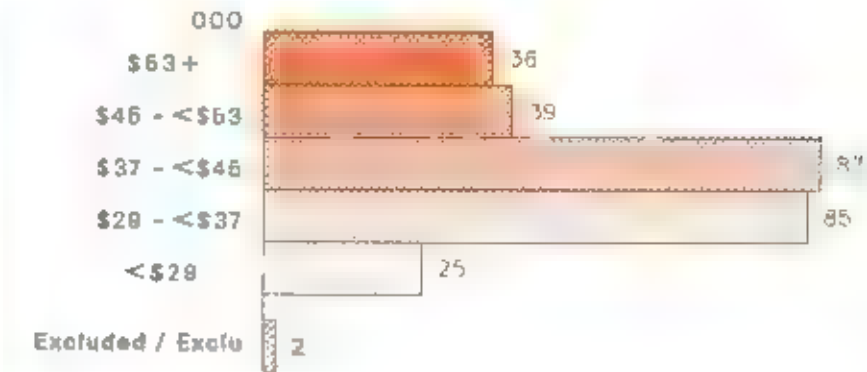


# AVERAGE TOTAL INCOME OF CENSUS FAMILIES, 1985

# REVENU TOTAL MOYEN DES FAMILLES DE RECENSEMENT, 1985

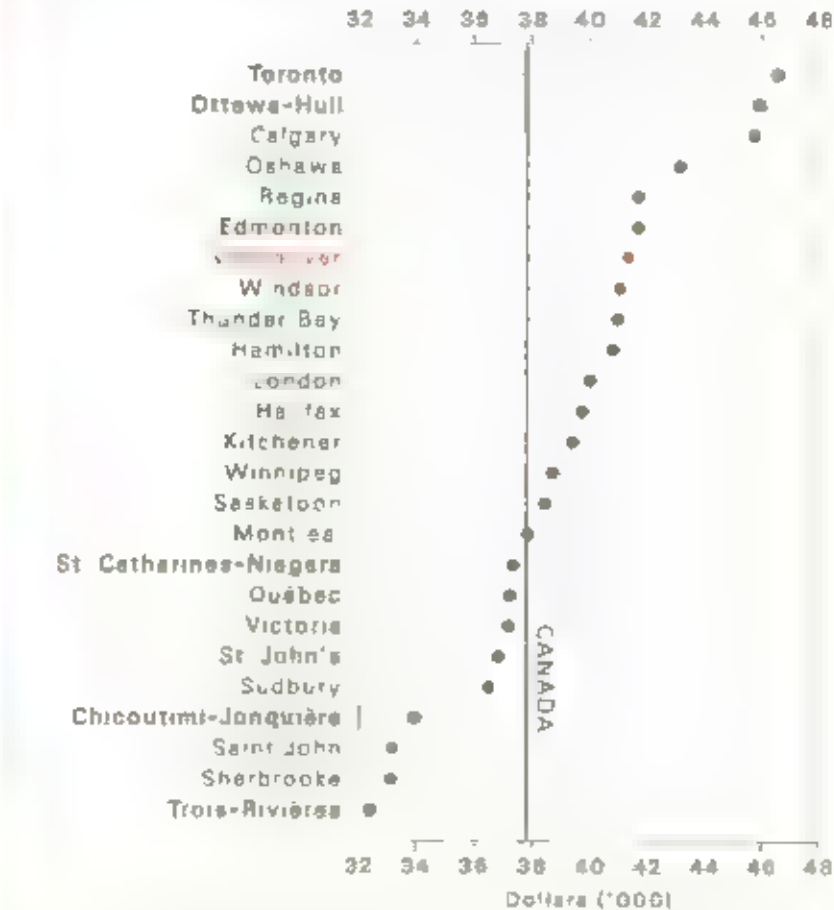


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR per classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR

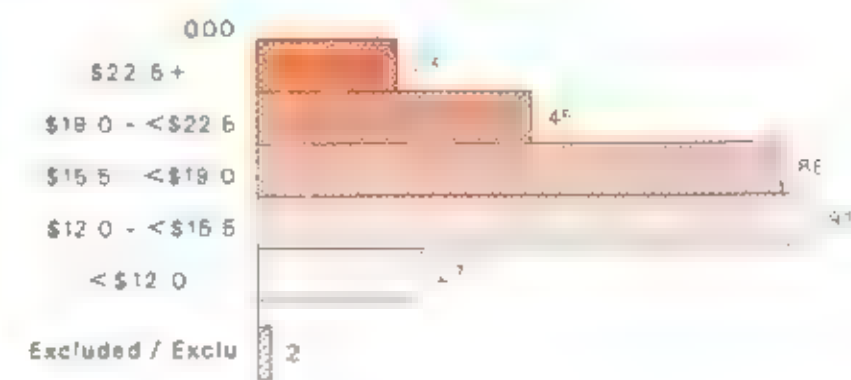


# AVERAGE TOTAL INCOME OF NON-FAMILY PERSONS, 1985

# REVENU TOTAL MOYEN DES PERSONNES HORS FAMILLE, 1985

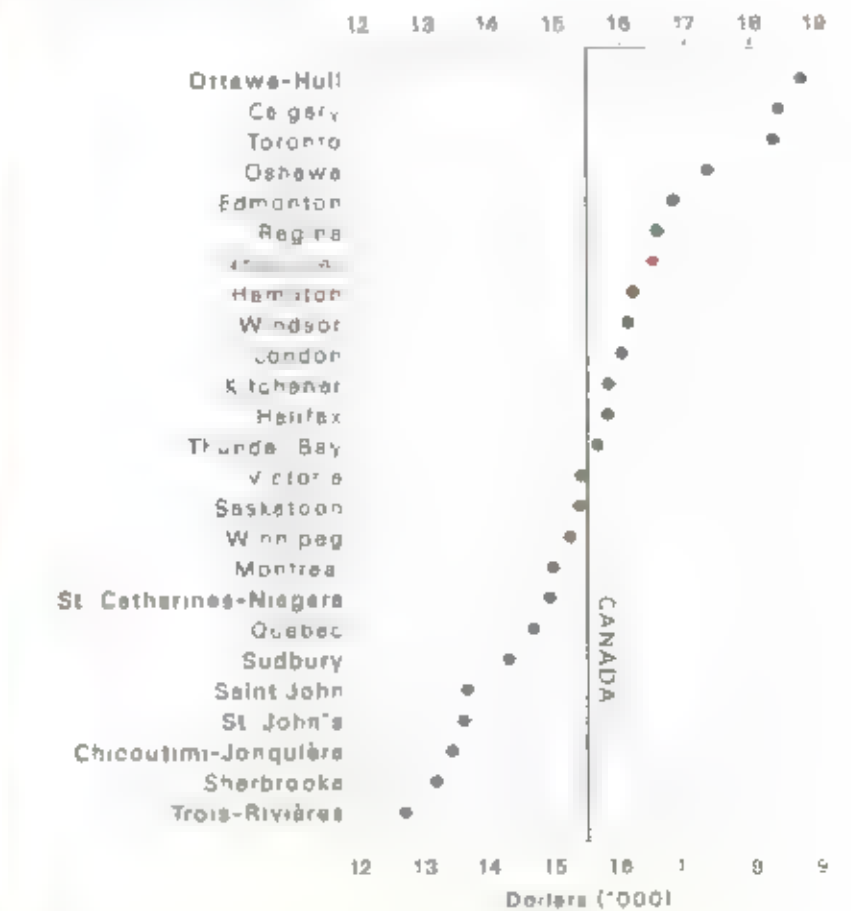


Number of CTA per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR





LOW INCOME POPULATION IN  
PRIVATE HOUSEHOLDS, 1985

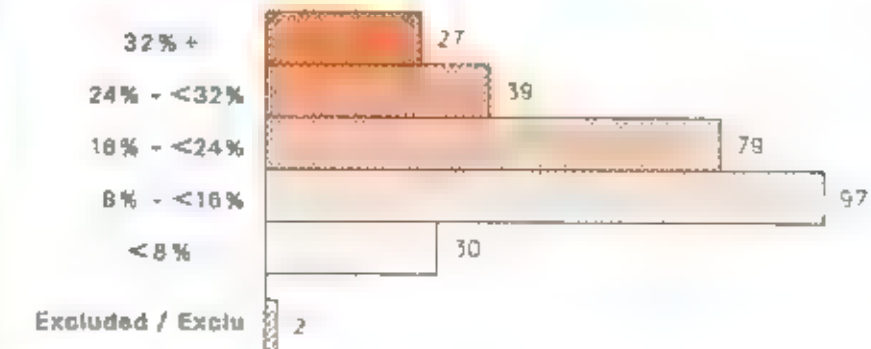
As a percentage of total population  
in private households

POPULATION À FAIBLE REVENU DANS  
LES MÉNAGES PRIVÉS, 1985

En pourcentage de la population totale dans  
les ménages privés

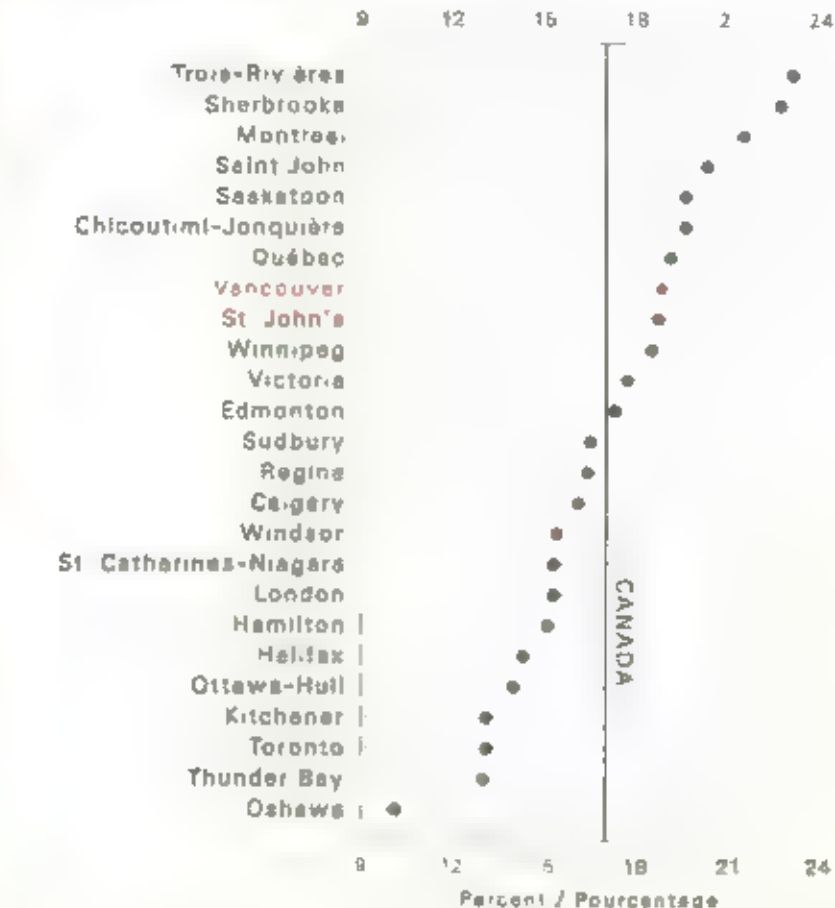


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR



# GOVERNMENT TRANSFER PAYMENTS, 1985

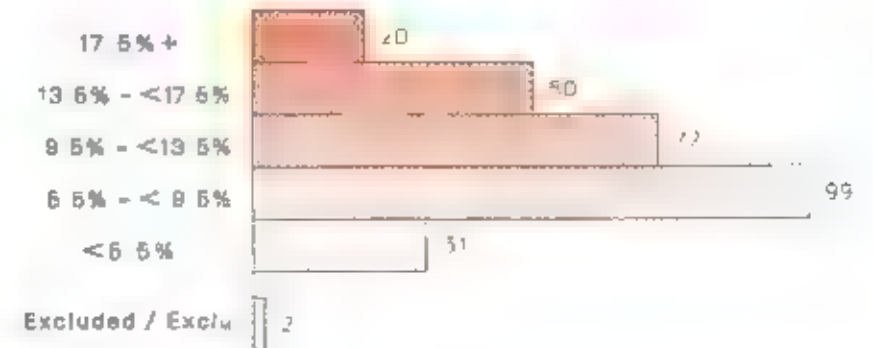
As a percentage of aggregate total income

# TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX, 1985

En pourcentage du revenu total agrégé

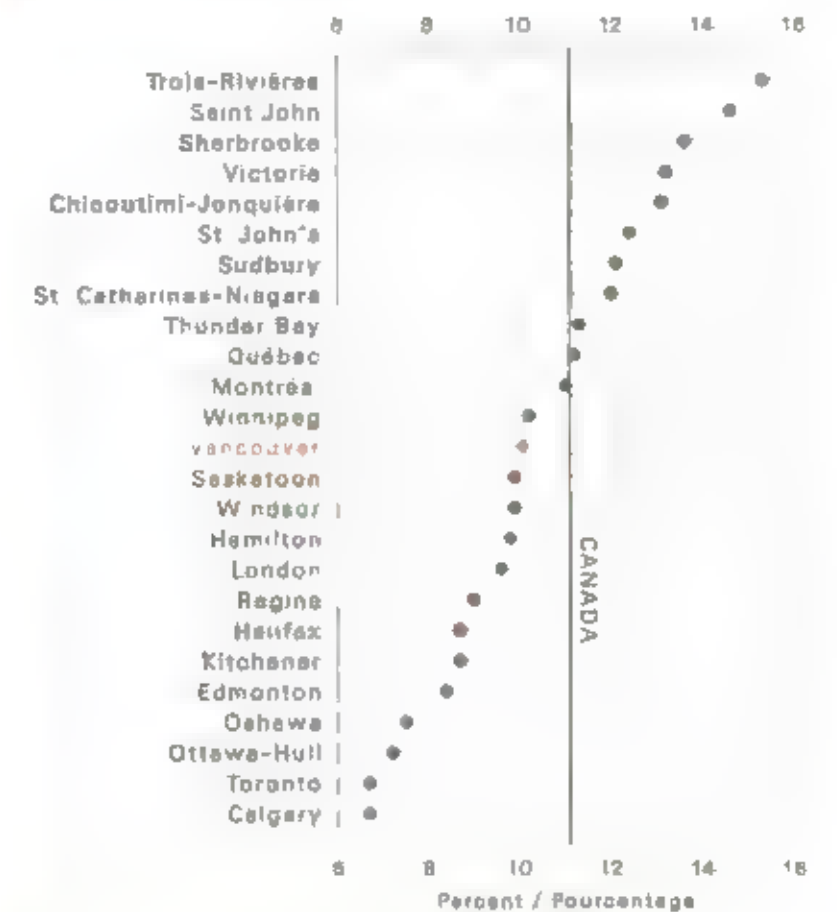


Number of CTs per Class (CMA)  
Nombre de SR par classe (RMR)



Non-residential and sparsely populated  
Non résidentiel et peu peuplé

Comparison between CMAs  
Comparaison entre les RMR





# SELECTED MAP SUMMARIES

The maps in this atlas have many uses. They can be used to familiarize readers with differences between city neighbourhoods, as a starting point for research into why these spatial differences occur, or as an introduction to mapping and graphing techniques. Readers should be careful, however, about the conclusions they draw from individual maps, since only one or two subjects appear on a map.

For example, while an income map may indicate areas of high and low income, it does not provide other data that might explain why the disparities occur. A number of factors could contribute to the disparities, such as differences in the age of the population, in education, in occupation, etc.

The selected map summaries that follow are provided to assist readers who do not have much experience in using atlases of this type, and for teachers who are using the atlas in the class-room as a learning tool. The summaries are meant only to illustrate what can be observed from an individual map. Consequently, readers are asked to use the same caution in drawing conclusions from the summaries as from the maps themselves.

To make them more meaningful, the summaries provided in this section use the familiar street and neighbourhood names found on city road maps to identify areas within the census metropolitan area, rather than the census tract ID numbers. For the official ID number of specific census tracts, readers should refer to the reference map enclosed in the envelope inserted in this publication.

## Demography

Pre-schoolers (0-5 years) in the Vancouver census metropolitan area (CMA) lived mainly in the suburbs. The highest concentrations (12-16%) were found in parts of Port Coquitlam, in Haney, much of Surrey, Cloverdale and north of the city of Langley. In contrast, pre-schoolers accounted for less than 4% of the population in areas such as the West End, Kitsalano, Marpole and downtown New Westminster.

The youth population (18-24 years) represented just over 11% of Vancouver's total population in 1986, slightly under the national average of 12%. Youth tended to live in neighbourhoods surrounding the downtown core (south and south-east of False Creek and the west-end) as well as in some areas of North Vancouver, New Westminster, Maillardville and Whalley.

Overall, Vancouver's seniors (65 years or older) made up about 12% of the total population, higher than in most Canadian cities but far less than Victoria's 18%. The elderly comprise between 21-44% of the population along West Vancouver's waterfront, in most of Vancouver neighbourhoods between Macdonald and Cambie, in New Westminster and White Rock.

# SOMMAIRES DE CARTES SÉLECTIONNÉS

Les cartes du présent atlas sont utiles à maints égards. Elles peuvent servir à familiariser les lecteurs aux différences qui existent entre les quartiers d'une ville, à orienter leurs recherches sur les causes de ces différences spatiales ou à leur présenter des techniques de cartographie et de représentation graphique. Les lecteurs sont invités à tirer avec prudence des conclusions à partir de cartes individuelles, celles-ci ne faisant état que d'un ou deux sujets.

Par exemple, bien qu'une carte sur le revenu puisse indiquer les secteurs à revenu élevé et à faible revenu, elle n'explique pas ces disparités. Un certain nombre de facteurs pourraient y contribuer, tels l'âge, la scolarité, les professions, etc.

Les sommaires qui suivent s'adressent aux lecteurs qui ont peu d'expérience dans la consultation d'atlas de ce genre et les enseignants qui en font un usage pédagogique. Ils ne servent qu'à illustrer ce que l'on peut constater sur une carte individuelle. Par conséquent, les lecteurs sont priés de tirer prudemment leurs conclusions à partir des sommaires comme des cartes.

Pour les rendre encore plus utiles, les sommaires compris dans la présente section identifient les zones à l'intérieur des régions métropolitaines au moyen des noms de rue et de quartier que l'on trouve sur les cartes urbaines plutôt que des numéros d'identification des secteurs de recensement. Pour obtenir le numéro d'identification d'un secteur de recensement particulier, veuillez consulter la carte de référence contenue dans l'enveloppe insérée dans la présente publication.

## Démographie

Les enfants d'âge préscolaire (0 à 5 ans) de la région métropolitaine de recensement (RMR) de Vancouver habitaient surtout les banlieues. Les plus fortes concentrations (12% à 16%) ont été enregistrées dans certaines parties de Port Coquitlam, à Haney, dans la majeure partie de Surrey, à Cloverdale et au nord de la ville de Langley. Par contre, des concentrations inférieures à 4% ont été observées dans des endroits tels que le West End, Kitsalano, Marpole et le centre-ville de New Westminster.

Les jeunes (18 à 24 ans) représentaient un peu plus de 11% de la population totale de Vancouver en 1986, soit un peu moins que la moyenne nationale de 12%. Ils vivaient surtout dans les quartiers entourant le centre-ville (au sud et au sud-est de False Creek et dans le West End) ainsi que dans certaines parties de North Vancouver, de New Westminster, de Maillardville et de Whalley.

Dans l'ensemble, les personnes âgées (65 ans et plus) de Vancouver représentaient environ 12% de la population totale, ce qui était supérieur au pourcentage relevé dans la plupart des autres villes mais nettement inférieur à celui enregistré à Victoria (18%). Ils formaient de 21% à 44% de la population du secteur riverain de West Vancouver, de la majorité des quartiers de Vancouver situés entre Macdonald et Cambie, de New Westminster et de White Rock.

Just over half of Vancouver CMA residents changed dwellings between 1981 and 1986. Over 65% of residents in the central area of the city between Stanley Park and the P.N.E. grounds, Kitsilano, Pleasant Park, and downtown North Vancouver had moved in the five years prior to the 1986 Census. Other areas largely populated with new residents were in the municipalities surrounding the city of Vancouver.

***Family and Social***

Vancouver was second only to Toronto in the proportion of its population made up of immigrants in 1986: 29% for Vancouver compared to 36% for Toronto. Over 50% of Strathcona residents were immigrants, while many of the neighbourhoods from Main St. to Victoria St. had immigrant populations in the 35-50% range. On the other hand, few areas of Surrey or Langley had immigrant populations above 25%.

Less than 8% of Vancouver's metropolitan population aged 20-64 years had less than a Grade 9 education. Areas where 20-40% of residents fit into this category were found along Hastings St. and in East Vancouver neighbourhoods.

Some 57% of the Vancouver CMA's population aged 20-64 years had graduated from high school, with concentrations of between 70-95% in virtually all city of Vancouver neighbourhoods west of Cambie St., in West Vancouver and in North Vancouver north of the Trans-Canada Highway.

***Housing***

In 1986, Vancouver had the highest average monthly rents in the country at just under \$560, compared to the national average of \$460. Rents were highest in areas such as West Vancouver, the upper levels in North Vancouver, neighbourhoods west of Cambie Street and White Rock.

***Employment***

At the time of the 1986 Census, the Vancouver CMA's unemployment rate of just over 11% was one percentage point above the national rate. West Vancouver and the West Side of the city of Vancouver had the lowest unemployment rates, with most census tracts exhibiting rates between 3-11%. Areas bordering Hastings Street west of Clark Drive had the highest rates (in the 34-48% range). Many parts of the east-end of the city, as well as Whalley, Langley and New Westminster also had higher than average unemployment rates (in the 11-34% range).

Except for Victoria and Saskatoon, Vancouver was the only CMA in Canada that showed a higher proportion of self-employed workers than the national rate of just less than 10%. Areas where over 20% of residents are self-employed were found throughout almost all of the municipality of West Vancouver, West Point Grey and neighbourhoods on both sides of Granville Street.

***Income***

The total income of private households in the Vancouver CMA averaged \$36,100 in 1985, compared with \$34,300 nationally. Areas with average household incomes below \$24,000 were found in a number of downtown Vancouver neighbourhoods such as the west-end, Strathcona, Grandview-Woodlands and Mount Pleasant, as well as in downtown New Westminster and Whalley. Average household incomes above \$51,000 were found in Vancouver city districts west of Cambie St., in West Vancouver, in North Vancouver at elevations above the Trans-Canada Highway, in Tsawwassen and parts of Burnaby.

Un peu plus de la moitié des résidents de la RMR de Vancouver ont déménagé entre 1981 et 1986. Plus de 65% des résidents de la zone centrale de la ville située entre le parc Stanley et les terrains de la P.N.E., de Kitsilano, de Pleasant Park et du centre-ville de North Vancouver avaient déménagé dans les cinq ans ayant précédé le recensement de 1986. Certaines municipalités entourant la ville de Vancouver comp- taient également de fortes concentrations de nouveaux résidents.

***Caractéristiques familiales et sociales***

En 1986, la proportion de la population de Vancouver constituée d'immigrants (29%) n'était inférieure qu'à celle enregistrée à Toronto (36%). Les immigrants représentaient plus de 50% de la population de Strathcona et de 35% à 50% de la population de certains quartiers situés entre les rues Main et Victoria. Mais ils ne formaient plus de 25% de la population que dans un petit nombre de secteurs de Surrey et Langley.

Moins de 8% de la population métropolitaine de Vancouver âgée de 20 à 64 ans avaient moins d'une 9<sup>e</sup> année. Cette proportion variait entre 20% et 40% à certains endroits le long de la rue Hastings et dans les quartiers de East Vancouver.

Quelque 57% de la population de Vancouver âgée de 20 à 64 ans possédaient un diplôme d'études secondaires, les concentrations variant de 70% à 95% dans presque tous les quartiers de Vancouver situés à l'ouest de la rue Cambie, dans West Vancouver et dans North Vancouver au nord de l'autoroute transcanadienne.

***Logement***

En 1986, c'est à Vancouver que l'on a enregistré le loyer mensuel moyen le plus élevé au pays, soit \$560; la moyenne nationale était de \$460. Les loyers les plus élevés ont été relevés dans des endroits tels que West Vancouver, les niveaux supérieurs de North Vancouver, les quartiers à l'ouest de la rue Cambie et White Rock.

***Emploi***

Au recensement de 1986, le taux de chômage était légèrement supé- rieur à 11% dans la RMR de Vancouver, ce qui était plus élevé d'un point à la moyenne nationale. Les taux les plus faibles ont été enregis- trés à West Vancouver et dans West Side à Vancouver, variant de 3% à 11% dans la plupart des secteurs de recensement. Par ailleurs, les taux les plus élevés (34% à 48%) ont été observés dans les quartiers en bordure de la rue Hastings à l'ouest de la promenade Clark. Il était également supérieur à la moyenne (11% à 34%) dans plusieurs secteurs de l'est de la ville, ainsi qu'à Whalley, Langley et New Westminster.

À l'exception de Victoria et de Saskatoon, Vancouver était la seule RMR au pays où les travailleurs autonomes représentaient une proportion supérieure à la moyenne nationale qui était un peu moins de 10%. Ils formaient plus de 20% des résidents de la majeure partie de la municipalité de West Vancouver, de West Point Grey et des quartiers bordant la rue Granville.

***Revenu***

Le revenu total des ménages privés de la RMR de Vancouver était d'en moyenne \$36,100 en 1985, comparativement à \$34,300 pour l'ensemble des ménages canadiens. Il était de moins de \$24,000 dans un certain nombre de quartiers du centre-ville tels que le West End, Strathcona, Grandview- Woodlands et Mount Pleasant ainsi qu'au centre-ville de New Westminster et de Whalley. Les ménages des districts de la ville de Vancouver situés à l'ouest de la rue Cambie, de West Vancouver, de North Vancouver au-dessus de l'autoroute transcanadienne, de Tsawwassen et de certaines parties de Burnaby touchaient un revenu moyen supérieur à \$51,000.



# DATA QUALITY

The results from any census are subject to some degree of error. Some errors occur more or less at random, and when the individual responses are aggregated for a sufficiently large group, such errors tend to cancel out.

In general, the proportion or rate of net (i.e. uncanceled) random error increases as the population or cell size decreases. Thus, readers should use small counts with caution.

Other types of errors, however, occur more systematically and can “bias” the estimates. Systematic errors persist no matter how numerous the number of responses. Systematic errors are a more serious problem than random errors because bias is particularly difficult to measure. For example, census questions may invite errors in one direction more than in the other.

The data contained in this atlas are subject to the following principal types of error.

## Confidentiality, Random Rounding and Data Suppression

The data mapped in this publication have been subjected to a confidentiality procedure known as “random rounding” to prevent the possibility of associating small figures with any identifiable individual. Under this method, all figures including totals are randomly rounded (either up or down) to a multiple of “5”.

Percentage distributions and rates for the most part are based on rounded data, while percentage changes and averages are based on unrounded data.

In addition to random rounding procedures, in areas with very low population counts, data have been suppressed. Data are deleted if the population of a census tract is less than 40 persons. For maps involving income distributions, the suppression of data is extended to census tracts with populations of less than 250.

A separate shading identifies census tracts for which data have been suppressed or excluded.

For more complete details on suppression, contact Social Survey Methods Division at Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6, Tel.: (613)951-6929.

## Sampling and Weighting

The 1986 Census data were collected either on a 100% basis (i.e. for all households) or on a sample basis (i.e. from one in five households).

# QUALITÉ DES DONNÉES

Les résultats de tout recensement, quel qu'il soit, peuvent être entachés d'erreurs. Certaines de ces erreurs se produisent de façon plus ou moins aléatoire, de sorte que lorsqu'on agrège les réponses pour un groupe de répondants suffisamment grand, les erreurs tendent à s'annuler.

En général, la proportion ou le taux d'erreurs aléatoires nettes (c'est-à-dire qui ne se sont pas annulées) augmente au fur et à mesure que la taille de la population ou de l'effectif diminue. Ainsi, le lecteur doit-il utiliser les petits chiffres avec une certaine réserve.

D'autres genres d'erreurs, cependant, se produisent de façon plus systématique et peuvent «biaiser» les estimations. Les erreurs systématiques persistent, quel que soit le nombre de réponses. Elles constituent un problème plus grave que les erreurs aléatoires, parce que le biais est particulièrement difficile à mesurer. Par exemple, le libellé des questions du recensement peut amener des erreurs dans un sens donné plus que dans l'autre.

Les données figurant dans le présent atlas sont susceptibles d'être entachées d'erreurs appartenant aux principales catégories suivantes.

## Confidentialité, arrondissement aléatoire et suppression de données

Les données paraissant dans la présente publication ont fait l'objet d'une procédure de confidentialité appelée «arrondissement aléatoire», qui empêche toute association possible entre des petits chiffres et une personne donnée. Dans le cadre de cette méthode, tous les chiffres, y compris les totaux, sont arrondis de façon aléatoire (à la hausse ou à la baisse) à un multiple de «5».

Les répartitions en pourcentage et les taux, dans la plupart des cas, sont calculés à partir de données arrondies, alors que les taux de variation et les moyennes sont fondés sur des données non arrondies.

Dans les secteurs où les chiffres de population sont très bas, on a eu recours non seulement aux procédures d'arrondissement aléatoire, mais aussi à la suppression de données. On supprime des données si la population d'un secteur de recensement compte moins de 40 personnes. Dans le cas des cartes portant sur la répartition du revenu, on a étendu la suppression de données aux secteurs de recensement de moins de 250 habitants.

Les secteurs de recensement pour lesquels des données ont été supprimées ou exclues se caractérisent par une trame différente.

Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur la suppression, s'adresser à la Division des méthodes d'enquêtes sociales à Statistique Canada, Ottawa (Ontario), Canada K1A 0T6, tél.: (613) 951-6929.

## Échantillonnage et pondération

Les données du recensement de 1986 ont été recueillies soit de façon exhaustive (c'est-à-dire auprès de tous les ménages), soit de façon aléatoire (c'est-à-dire auprès d'un ménage sur cinq).

Data based upon samples, which are then weighted to provide estimates for the entire population, are subject to error. This error stems from the fact that the distribution of characteristics within the sample population is bound to be somewhat different than for the population the sample represents.

The potential error that sampling introduces varies according to the relative scarcity of the characteristics in the population. The smaller the sample population, the greater the potential for error.

***Other Influences on Data Quality***

**Coverage Error**

A coverage error occurs in the census whenever a person or household is missed completely, incorrectly included, or counted more than once.

Undercoverage is more likely to occur than overcoverage, which introduces a downward bias in census figures. Thus, counts of dwellings and persons are likely to be slightly underestimated.

**Response/Non-response Error**

A response error occurs when the response recorded is incorrect. Such errors occur when the respondent (or sometimes the Census Representative) misinterprets the question, inadvertently checks the wrong box, or even consciously checks the wrong box.

A non-response error occurs when an individual or representative of a household cannot be reached because of extended absence or some other reason.

**Processing Error**

Processing errors can occur at various steps including: coding, when written responses are transferred into numerical codes; data capture, when responses are transferred from questionnaire to computer; and imputation, when a valid, but not necessarily correct response is inserted into a record by the computer to replace missing or invalid data.

Les données recueillies auprès d'un échantillon de la population, qui sont ensuite pondérées afin de fournir des estimations pour l'ensemble de la population, peuvent être entachées d'erreurs. Ces erreurs sont attribuables au fait que la répartition des caractéristiques au sein de l'échantillon est nécessairement quelque peu différente de la répartition au sein de la population représentée par l'échantillon.

L'erreur possible introduite par l'échantillonnage varie en fonction de la présence plus ou moins importante des caractéristiques dans la population. Plus la taille de l'échantillon est petite plus la possibilité d'erreur est élevée.

***Autres facteurs ayant une incidence sur la qualité des données***

**Erreur d'observation**

Il y a erreur d'observation, dans le cadre du recensement, si on oublie complètement de dénombrer une personne ou un ménage, si on dénombre une personne ou un ménage incorrectement ou si on compte une personne ou un ménage plus d'une fois.

Le sous-dénombrement est plus susceptible de se produire que le sur-dénombrement, ce qui introduit un biais vers le bas dans les chiffres du recensement. Par conséquent, les comptes des logements et des personnes risquent d'être légèrement sous-estimés.

**Erreur de réponse/erreur due à la non-réponse**

Une erreur de réponse se produit chaque fois qu'une réponse indiquée est incorrecte. De telles erreurs surviennent lorsque le répondant (ou parfois le recenseur) interprète mal la question ou coche la mauvaise case par inadvertance, ou même volontairement.

Une erreur due à la non-réponse se produit lorsqu'on ne peut joindre un membre ou un représentant d'un ménage donné en raison d'une absence prolongée ou pour un autre motif.

**Erreur de traitement**

Des erreurs de traitement peuvent se produire à différentes étapes: à l'étape du codage, lorsque les réponses en toutes lettres sont transformées en codes numériques; à l'étape de la saisie des données, lorsque les réponses figurant sur le questionnaires sont versées dans l'ordinateur; à l'étape de l'imputation, lorsque l'ordinateur introduit dans un enregistrement une réponse valide, mais qui n'est pas nécessairement correcte, afin de remplacer une donnée manquante ou non valide.

DERIVATION OF MAP VARIABLES

Variable	Numerator	Denominator	Sample Size and CT Suppression Rule
<b>Demography</b>			
Population distribution	Not applicable	Not applicable	100% data
Net population gain and loss, 1981-1986	Not applicable	Not applicable	100% data
Population change, 1981-1986	1986 population minus 1981 population	1981 population	100% data 0 population in 1981 or 1986
Median age	Age at which half the population is younger and half is older		100% data < 40 population
Persons aged 0-5 years	Population aged 0-5 years	Total population	100% data < 40 population
Persons aged 18-24 years	Population aged 18-24 years	Total population	100% data < 40 population
Persons aged 65 years or older	Population aged 65 years or older	Total population	100% data < 40 population
Women aged 65 years or older	Female population aged 65 years or older	Total population aged 65 years or older	100% data < 40 population
Persons who lived in a different dwelling in 1981	Population aged 5 years or older who lived in a different dwelling 5 years ago (movers)	Population aged 5 years or older	20% sample < 40 population
Persons who lived outside CMA in 1981	Population aged 5 years or older who lived outside CMA 5 years ago (internal migrants and external migrants)	Population aged 5 years or older	20% sample < 40 population
<b>Family and Social</b>			
Education and Income (males)	Male population aged 20-64 years with university degree	Male population aged 20-64 years	20% sample < 40 population
	Male population aged 20-64 years with employment income greater than CMA average employment income	Male population aged 20-64 years	20% sample < 40 population
Education and Income (females)	Female population aged 20-64 years with university degree	Female population aged 20-64 years	20% sample < 40 population
	Female population aged 20-64 years with employment income greater than CMA average employment income	Female population aged 20-64 years	20% sample < 40 population
Persons with high-school graduation	Population aged 20-64 years with high-school graduation	Population aged 20-64 years	20% sample < 40 population
Persons with less than Grade 9 schooling	Population aged 20-64 years with less than Grade 9 schooling	Population aged 20-64 years	20% sample < 40 population
Immigrant population	Population who are not Canadian citizens by birth	Total population	20% sample < 40 population
Top 3 non-British, non-French ethnic origins	Not applicable	Not applicable	20% sample < 40 population
Female lone-parent families	Female lone-parent families in private households	Total families in private households	100% data < 40 population

Variable	Numerator	Denominator	Sample Size and CT Suppression Rule
<b><i>Housing</i></b>			
Residential mobility and Age of dwelling	Population aged 5 years or older who lived in a different dwelling 5 years ago (movers)	Population aged 5 years or older	20% sample < 40 population
Average estimated market value of owned dwellings	Occupied private dwellings built between 1976 and June 3, 1986 Total estimated market value of non-farm, non-reserve, private owner-occupied dwellings	Total occupied private dwellings Total non-farm, non-reserve, private owner-occupied dwellings	20% sample < 40 population 20% sample < 40 population
Home-owner's average monthly major payments	Total monthly major payments for non-farm, non-reserve, private one-family owner households, without additional persons and with positive income in 1985	Total non-farm, non-reserve, private one-family owner households, without additional persons and with positive income in 1985	20% sample < 40 population
Average monthly gross rent	Total monthly gross rent for non-farm, non-reserve, private one-family renter households, without additional persons and with positive income in 1985	Total non-farm, non-reserve, private one-family family renter households, without additional persons and with positive income in 1985	20% sample < 40 population
Dwellings constructed in 1976 or later	Occupied private dwellings built between 1976 and June 3, 1986	Total occupied private dwellings	20% sample < 40 population
<b><i>Employment</i></b>			
Male employment population ratio	Employed male population aged 25 years or older	Total male population aged 25 years or older	20% sample < 40 population
Female employment population ratio	Employed female population aged 25 years or older	Total female population aged 25 years or older	20% sample < 40 population
Unemployment rate	Unemployed population aged 15 years or older	Total labour force aged 15 years or older	20% sample < 40 population
Self-employed persons	Self-employed population aged 15 years or older	Experienced labour force aged 15 years or older	20% sample < 40 population
Persons in managerial, scientific and related occupations	Population aged 25 years or older in managerial, scientific and related occupations	Experienced labour force aged 25 years or older	20% sample < 40 population
Persons in processing, fabricating and related occupations	Population aged 25 years or older in processing, fabricating and related occupations	Experienced labour force aged 25 years or older	20% sample < 40 population
Male full-year, full-time workers, 1985	Male population aged 15 years or older who worked full year, full time in 1985	Total male population aged 15 years or older who worked in 1985	20% sample < 40 population
Female full-year, full-time workers, 1985	Female population aged 15 years or older who worked full year, full time in 1985	Total female population aged 15 years or older who worked in 1985	20% sample < 40 population
Female part-time workers, 1985	Female population aged 15 years or older who worked part time in 1985	Total female population aged 15 years or older who worked in 1985	20% sample < 40 population
<b><i>Income</i></b>			
Average total income of private households, 1985	Aggregate income of private households, 1985	Total number of private households	20% sample < 250 population
Average total income of census families, 1985	Aggregate income of census families, 1985	Total number of census families	20% sample < 250 population
Average total income of non-family persons, 1985	Aggregate income of non-family persons aged 15 years or older, 1985	Total number of non-family persons aged 15 years or older	20% sample < 250 population
Low income population in private households, 1985	Population in low income family units in private households, 1985	Total population in all family units in private households	20% sample < 250 population
Government transfer payments, 1985	Aggregate government transfer payments of population aged 15 years or older, 1985	Aggregate income of population aged 15 years or older	20% sample < 250 population

**Note:** Institutional residents are not included in the 20% sample data, nor in the female lone-parent family map.

Data for 1986 are not available for incompletely enumerated Indian reserves and settlements; this affects CTs 732 and 832 in Montréal, CT 141 in Edmonton and CT 200 in Calgary (see Special Notes).

CALCUL DES VARIABLES DES CARTES

Variable	Numérateur	Dénominateur	Taille de l'échantillon et règle de suppression des SR
<b>Caractéristiques démographiques</b>			
Répartition de la population	Sans objet	Sans objet	données — 100 %
Gain et perte nets de la population, 1981-1986	Sans objet	Sans objet	données — 100 %
Variation de la population, 1981-1986	Population de 1986 moins population de 1981	Population de 1981	données — 100% 0 population en 1981 ou 1986
Âge médian	Âge tel qu'une moitié de la population est plus jeune et l'autre moitié est plus âgée		données — 100% population < 40
Personnes âgées de 0-5 ans	Population âgée de 0-5 ans	Population totale	données — 100% population < 40
Personnes âgées de 18-24 ans	Population âgée de 18-24 ans	Population totale	données — 100% population < 40
Personnes âgées de 65 ans et plus	Population âgée de 65 ans et plus	Population totale	données — 100% population < 40
Femmes âgées de 65 ans et plus	Femmes âgées de 65 ans et plus	Population totale âgée de 65 ans et plus	données — 100% population < 40
Personnes qui demeuraient dans un logement différent en 1981	Population âgée de 5 ans et plus qui demeurerait dans un logement différent cinq ans plus tôt (personnes ayant déménagé)	Population âgée de 5 ans et plus	données-échantillon — 20% population < 40
Personnes qui demeuraient à l'extérieur de la RMR en 1981	Population âgée de 5 ans et plus qui demeurerait à l'extérieur de la RMR cinq ans plus tôt (migrants internes et externes)	Population âgée de 5 ans et plus	données-échantillon — 20% population < 40
<b>Caractéristiques familiales et sociales</b>			
Scolarité et Revenu (hommes)	Hommes âgés de 20-64 ans ayant un diplôme universitaire	Hommes âgés de 20-64 ans	données-échantillon — 20% population < 40
	Hommes âgés de 20-64 ans ayant un revenu d'emploi supérieur à la moyenne de la RMR	Hommes âgés de 20-64 ans	données-échantillon — 20% population < 40
Scolarité et Revenu (femmes)	Femmes âgées de 20-64 ans ayant un diplôme universitaire	Femmes âgées de 20-64 ans	données-échantillon — 20% population < 40
	Femmes âgées de 20-64 ans ayant un revenu d'emploi supérieur à la moyenne de la RMR	Femmes âgées de 20-64 ans	données-échantillon — 20% population < 40
Personnes ayant un diplôme d'études secondaires	Population âgée de 20-64 ans ayant un diplôme d'études secondaires	Population âgée de 20-64 ans	données-échantillon — 20% population < 40
Personnes ayant une scolarité inférieure à la 9 <sup>e</sup> année	Population âgée de 20-64 ans ayant une scolarité inférieure à la 9 <sup>e</sup> année	Population âgée de 20-64 ans	données-échantillon — 20% population < 40



Variable	Numérateur	Dénominateur	Taille de l'échantillon et règle de suppression des SR
----------	------------	--------------	--

### Caractéristiques familiales et sociales — fin

Population immigrante	Population n'étant pas citoyen canadien de naissance	Population totale	données-échantillon — 20 % population < 40
3 groupes majeurs d'origine ethnique non britannique, non française	Sans objet	Sans objet	données-échantillon — 20 % population < 40
Familles monoparentales féminines	Familles monoparentales féminines dans les ménages privés	Familles totales dans les ménages privés	données — 100 % population < 40

### Logement

Mobilité résidentielle et Âge du logement	Population âgée de 5 ans et plus qui demeurerait dans un logement différent cinq ans plus tôt (personnes ayant déménagé)	Population âgée de 5 ans et plus	données-échantillon — 20 % population < 40
	Logements privés occupés construits entre 1976 et le 3 juin 1986	Total des logements privés occupés	données-échantillon — 20 % population < 40
Valeur marchande moyenne des logements possédés	Total de la valeur marchande des logements privés non agricoles hors réserve occupés par le propriétaire	Total des logements privés non agricoles hors réserve occupés par le propriétaire	données-échantillon — 20 % population < 40
Dépenses mensuelles moyennes principales du propriétaire	Dépenses mensuelles totales des ménages unifamiliaux dans les logements privés non agricoles hors réserve occupés par le propriétaire, sans autres personnes et ayant un revenu positif en 1985	Total des ménages unifamiliaux dans les logements privés non agricoles hors réserve occupés par le propriétaire, sans autres personnes et ayant un revenu positif en 1985	données-échantillon — 20 % population < 40
Loyer mensuel moyen brut	Loyer mensuel moyen brut total des ménages unifamiliaux dans les logements privés non agricoles hors réserve occupés par un locataire, sans autres personnes et ayant un revenu positif en 1985	Total des ménages unifamiliaux dans les logements privés non agricoles hors réserve occupés par un locataire, sans autres personnes et ayant un revenu positif en 1985	données-échantillon — 20 % population < 40
Logements construits en 1976 ou après	Logements privés occupés construits entre 1976 et le 3 juin 1986	Total des logements privés occupés	données-échantillon — 20 % population < 40

### Emploi

Rapport emploi-population masculine	Hommes occupés âgés de 25 ans et plus	Total des hommes âgés de 25 ans et plus	données-échantillon — 20 % population < 40
Rapport emploi-population féminine	Femmes occupées âgées de 25 ans et plus	Total des femmes âgées de 25 ans et plus	données-échantillon — 20 % population < 40
Taux de chômage	Personnes en chômage âgées de 15 ans et plus	Population active totale âgée de 15 ans et plus	données-échantillon — 20 % population < 40
Travailleurs autonomes	Travailleurs autonomes âgés de 15 ans et plus	Population active expérimentée âgée de 15 ans et plus	données-échantillon — 20 % population < 40
Personnes avec postes reliés à la direction, la science et postes connexes	Population âgée de 25 ans et plus avec postes reliés à la direction, la science et postes connexes	Population active expérimentée âgée de 25 ans et plus	données-échantillon — 20 % population < 40
Personnes avec postes reliés à la transformation, la fabrication et postes connexes	Population âgée de 25 ans et plus avec postes reliés à la transformation, la fabrication et postes connexes	Population active expérimentée âgée de 25 ans et plus	données-échantillon — 20 % population < 40
Travailleurs masculins, toute l'année à plein temps, 1985	Hommes âgés de 15 ans et plus ayant travaillé toute l'année à plein temps en 1985	Total des hommes âgés de 15 ans et plus ayant travaillé en 1985	données-échantillon — 20 % population < 40

Variable	Numérateur	Dénominateur	Taille de l'échantillon et règle de suppression des SR
----------	------------	--------------	--

**Emploi — fin**

Travailleurs féminins, toute l'année à plein temps, 1985	Femmes âgées de 15 ans et plus ayant travaillé toute l'année à plein temps en 1985	Total des femmes âgées de 15 ans et plus ayant travaillé en 1985	données-échantillon — 20 % population < 40
Travailleurs féminins à temps partiel, 1985	Femmes âgées de 15 ans et plus ayant travaillé à temps partiel en 1985	Total des femmes âgées de 15 ans et plus ayant travaillé en 1985	données-échantillon — 20 % population < 40

**Revenu**

Revenu total moyen des ménages privés, 1985	Revenu agrégé des ménages privés, 1985	Nombre total des ménages privés	données-échantillon — 20 % population < 250
Revenu total moyen des familles de recensement, 1985	Revenu agrégé des familles de recensement, 1985	Nombre total de familles de recensement	données-échantillon — 20 % population < 250
Revenu total moyen des personnes hors famille, 1985	Revenu agrégé des personnes hors famille âgées de 15 ans et plus, 1985	Nombre total des personnes hors famille âgées de 15 ans et plus	données-échantillon — 20 % population < 250
Population à faible revenu dans les ménages privés, 1985	Population des unités familiales à faible revenu des ménages privés 1985	Population totale de toutes les unités familiales des ménages privés	données-échantillon — 20 % population < 250
Transferts gouvernementaux, 1985	Transferts gouvernementaux agrégés de la population âgée de 15 ans et plus, 1985	Revenu agrégé de la population âgée de 15 ans et plus	données-échantillon — 20 % population < 250

**Nota:** Les pensionnaires d'institution ne sont pas compris dans les données-échantillon ni dans les cartes sur les familles monoparentales dont le parent est de sexe féminin.

Les données de 1986 ne sont pas disponibles pour les réserves indiennes et les établissements indiens partiellement dénombrés; ceci touche les SR 732 et 832 de Montréal, le SR 141 d'Edmonton et le SR 200 de Calgary (voir les Notes spéciales).

DEFINITIONS

Age

Refers to the age at last birthday (as of the census reference date, June 3, 1986). This variable is derived from the date of birth question which asks day, month and year of birth. Persons who were unable to give the exact date of birth were asked to give the best possible estimate.

Average Income of Census Families and Non-family Persons 15 Years of Age and Over

Average census family income refers to the weighted mean total income of census families in 1985. Average income is calculated from unrounded data by dividing the aggregate income of a specified group of families (e.g., husband-wife families with working wives) by the number of families in that group whether or not they reported income. Similarly, the average income of a group of non-family persons is calculated from unrounded data by dividing the aggregate income of the specified group by the number of all non-family persons 15 years of age and over in the group whether or not they reported income.

Average Income of Households

Average household income refers to the weighted mean total income of households in 1985. Average income is calculated from unrounded data by dividing the aggregate income of a specified group of households (e.g., family households) by the number of households in that group, whether or not they reported income.

Census Agglomeration (CA)

Concept and General Criteria

The general concept of a census agglomeration (CA) is one of a large urbanized core, together with adjacent urban and rural areas which have a high degree of economic and social integration with that core.

A CA is defined as the main labour market area of an urban area (the urbanized core) of at least 10,000 population, based on the previous census. Once a CA attains an urbanized core population of at least 100,000, based on the previous census, it becomes a census metropolitan area (CMA).

CAs are comprised of one or more census subdivisions (CSDs) which meet at least one of the following criteria:

- (1) the CSD falls completely or partly inside the urbanized core;
- (2) at least 50% of the employed labour force living in the CSD works in the urbanized core; or

- (3) at least 25% of the employed labour force working in the CSD lives in the urbanized core.

Regular and Consolidated CAs

In some parts of the country, adjacent CAs are socially and economically interrelated. When this occurs, they are grouped into a single consolidated CA. A regular CA, on the other hand, is free-standing. It is either not adjacent to another CA or not sufficiently related to another CA to be consolidated.

To be eligible for consolidation, the total commuting interchange between the adjacent CAs must be equal to at least 35% of the labour force living in the smaller CA. After consolidation, the original CAs become subregions (called primary CAs) within the consolidated CA.

Exceptions to the above delineation criteria may occasionally be made in certain special situations.

Users should be aware that CA boundaries may not conform precisely with the main labour market area, since CAs must respect CSD limits.

Census Family

Refers to a husband and a wife (with or without children who have never married, regardless of age), or a lone parent of any marital status, with one or more children who have never married, regardless of age, living in the same dwelling. For census purposes, persons living in a common-law type of arrangement are considered as now married, regardless of their legal marital status; they accordingly appear as a husband-wife family in most census family tables.

Census Family Household Composition

Refers to the classification of census families in terms of the presence and number of "additional persons" in the household.

Additional persons refers to any household members who are not members of the census family being considered. These additional persons may be either members of another census family, or non-family persons.

Census Family Status

Refers to the classification of the population into family and non-family persons.

Family persons refers to household members who belong to a census family. They, in turn, are further classified as follows:

The terms Husband and Wife refer to persons living in the same dwelling as spouses. Persons living common-law are considered, for census purposes, as now married, regardless of their legal marital status, and accordingly appear as a husband-wife family in most of the published tables.

Lone parent refers to a mother or a father, with no spouse present, living in a dwelling with one or more never-married children.

Child refers to sons and daughters (including adopted children and stepchildren) who have never married, regardless of age, and are living in the same dwelling as their parent(s). Sons and daughters who have ever been married, regardless of their marital status at enumeration, are not considered as members of their parents' family, even though they are living in the same dwelling.

Non-family persons refers to household members who do not belong to a census family. They may be related to the household reference person – Person 1 – (e.g., brother-in-law, cousin, grandparent) or unrelated (e.g., lodger, room-mate, employee). A person living alone is always a non-family person.

Census Family Structure

Refers to the classification of census families into husband-wife families (with or without children present) and lone-parent families by sex of parent. Husband-wife families may be further disaggregated into "Now-married Couples" and "Common-law Couples".

Census Family Total Income

The total income of a census family is the sum of the total incomes of all members of that family. Similarly, the income of a family from a particular source or sources is the sum of incomes of all family members from that source or sources.

Census Metropolitan Area (CMA)

Concept and General Criteria

The general concept of a census metropolitan area (CMA) is one of a very large urbanized core, together with adjacent urban and rural areas which have a high degree of economic and social integration with that core.

A CMA is defined as the main labour market area of an urban area (the urbanized core) of at least 100,000 population, based on the previous census. Once an area becomes a CMA, it is retained in the program even if its population subsequently declines.

Smaller labour market areas, centred on urbanized cores of at least 10,000 population, are included in the census agglomeration (CA) program.

CMAs are comprised of one or more census subdivisions (CSDs) which meet at least one of the following criteria:

- (1) the CSD falls completely or partly inside the urbanized core;
- (2) at least 50 % of the employed labour force living in the CSD works in the urbanized core; or
- (3) at least 25 % of the employed labour force working in the CSD lives in the urbanized core.

Regular and Consolidated CMAs

In some parts of the country, adjacent CMAs and CAs are socially and economically inter-related. When this occurs, they are grouped into a single consolidated CMA. A regular CMA, on the other hand, is free-standing. It is either not adjacent to another CMA or CA or not sufficiently related to another CMA or CA to be consolidated.

To be eligible for consolidation, the total commuting interchange between the adjacent CMAs and CAs must be equal to at least 35 % of the labour force living in the smaller CMA or CA. After consolidation, the original CMAs and CAs become subregions (called primary CMAs and CAs) within the consolidated CMA.

Exceptions to the above delineation criteria may occasionally be made in certain special situations.

Users should be aware that CMA boundaries may not conform precisely with the main labour market area, since CMAs must respect CSD limits. CMAs may also differ from metropolitan areas designated by local authorities for planning or other purposes.

**CMA/CA Parts**

Refers to the urban and rural areas within a census metropolitan area (CMA) or census agglomeration (CA). There are three CMA/CA parts: urbanized core, urban fringe and rural fringe. While every CMA and CA has an urbanized core, it may or may not have urban or rural fringe areas.

Similarly, in consolidated CMAs and CAs, each of the constituent primary CMAs or CAs (PCMA/PCAs) has an urbanized core, but may or may not have urban or rural fringe areas. The total urbanized core of a consolidated CMA or CA is the sum of the urbanized cores of its constituent PCMA/PCAs. Similarly, the totals for urban fringe and rural fringe in a consolidated CMA or CA are the sums of the constituent PCMA/PCA urban and rural fringe areas.

Urbanized Core: A large urban area around which a CMA or a CA is delineated. The urbanized core must have a population (based on the previous census) of at least 10,000 in the case of a CA or 100,000 in the case of a CMA.

Urban Fringe: An urban area within a CMA or CA, but outside of the urbanized core.

Rural Fringe: All territory within a CMA or CA lying outside of urban areas.

**Census Subdivision (CSD)**

Refers to the general term applying to municipalities, Indian reserves, Indian settlements and unorganized territories.

In Newfoundland, Nova Scotia and British Columbia, the term also describes geostatistical areas that have been created by Statistics Canada in co-operation with the provinces as equivalents for municipalities.

**Census Subdivision Type**

Census subdivisions are classified into various types, according to official designations adopted by provincial or federal authorities. With the exception of unorganized territories, Indian reserves and Indian settlements, hamlets in the Northwest Territories and settlements in the Yukon Territory, the type indicates the municipal status of a CSD. The following list indicates the abbreviations used for the most common CSD types:

BOR	Borough
C	City – Cité
CM	County (Municipality)
COM	Community
CT	Canton (Municipalité de)
CU	Cantons unis (Municipalité de)
DM	District (Municipality)
HAM	Hamlet
ID	Improvement District
LGD	Local Government District
LOT	Township and Royalty
MD	Municipal District
NH	Northern Hamlet
NV	Northern Village
P	Paroisse (Municipalité de)
PAR	Parish
R	Indian Reserve – Réserve indienne
RM	Rural Municipality
RV	Resort Village
SA	Special Area
SCM	Subdivision of County Municipality
SD	Sans désignation (Municipalité)
S-E	Indian Settlement – Établissement indien
SET	Settlement
SRD	Subdivision of Regional District
SUN	Subdivision of Unorganized
SV	Summer Village
T	Town
TP	Township
UNO	Unorganized – Non organisé
V	Ville
VC	Village Cri
VK	Village Naskapi
VL	Village
VN	Village Nordique

**Census Tract (CT)**

Refers to a permanent small census geostatistical area established in large urban communities with the help of local specialists interested in urban and social science research. Census tracts are reviewed and approved by Statistics Canada according to the following criteria:

- (a) the boundaries must follow permanent and easily recognized lines on the ground;
- (b) the population must be between 2,500 and 8,000, with a preferred average of 4,000 persons, except for census tracts in the central business district, major industrial zones, or in peripheral rural or urban areas that may have either a lower or higher population;
- (c) the area must be as homogeneous as possible in terms of economic status and social living conditions; and
- (d) the shape must be as compact as possible.

All census metropolitan areas and all census agglomerations with a census subdivision having a population of 50,000 or more at the previous census are eligible for a census tract program. Once an urban centre is added to the program, it is retained even if its population subsequently declines.

While census tract boundaries do not necessarily respect census subdivision boundaries, they do respect the boundaries of census metropolitan areas and census agglomerations and their constituent primary census metropolitan areas and primary census agglomerations.

**Central Business District (CBD)**

The economic focus of an urban area. The CBD is usually the site of the earliest development of the city and can now be identified by the

predominance of retail and business firms and similar uses that do not require large amounts of land.

**Centroid**

Refers to a geographic coordinate that represents the population centre of an enumeration area or the geographic centre of a block-face. These coordinates are expressed using a global grid system. Statistics Canada uses the Universal Transverse Mercator (UTM) system which is an established international system of specifying point locations on the globe.

To permit the retrieval of census data for any user-specified area, two types of centroids are available. They are:

- (i) Enumeration area centroids: For each enumeration area in Canada a centroid (coordinate) has been manually assigned to represent its approximate population centre. It is to this centroid that all census data relating to the enumeration area are linked.
- (ii) Block-face centroids: In most large urban areas of Canada (50,000 population and over), a centroid is assigned to each block-face. The block-face centroid is a coordinate, offset from the street centre, that represents one side of a street between consecutive intersections with other streets or physical features and to which all census data relating to the block-face are linked.

**Choropleth Map**

Derived from the Greek words “choros” (place) and “plethos” (magnitude). A map representing values averaged over data collection units (for example, percentage of population aged 18-24 years by census tract) and represented by shades of grey or colour covering the entire unit. When using a population ecumene on choropleth maps, the data values are still tied to each collection unit, even if there is more than one ecumene area in the same unit.

**Dot Map**

A map that uses the repetition of uniformly sized point symbols (e.g., dots) to represent a quantity of data in each collection unit. Each point symbol is given a value, for example, one dot equals 100 persons (called the dot rating or unit value of the dot). The number of dots is obtained by dividing the data value in each collection unit by the chosen unit value.

**Dwelling**

Refers to a set of living quarters in which a person or group of persons resides or could reside.

**Economic Family**

Refers to a group of two or more persons who live in the same dwelling and are related to each other by blood, marriage or adoption. Persons living common-law are considered, for census purposes, as now married regardless of their legal marital status; they accordingly appear as married couples in the economic family tables.

**Economic Family Status**

Refers to the classification of population in terms of whether or not they are members of an economic family.

Economic family persons refers to household members who are members of an economic family.

Unattached individuals refers to household members who are not members of an economic family. A person living alone is always an unattached individual.

**Ecumene**

Used by geographers to mean inhabited land; derived from the Greek root "oixos" meaning inhabited and "nenon" meaning space. Generally refers to land where people have made their permanent home and to all work areas that are considered occupied and utilized for agricultural or any other economic purposes. Thus, there can be various types of ecumenes, each having their own unique characteristics – such as a population ecumene, agriculture ecumene, industrial ecumene, etc. The Metropolitan Atlas Series uses a population ecumene.

**Employed**

Refers to persons who, during the week prior to June 3, 1986:

- (a) did any work at all excluding housework or other maintenance or repairs around the home and volunteer work; or
- (b) were absent from their job or business because of own temporary illness or disability, vacation, labour dispute at their place of work, or were absent for other reasons.

Data are available for persons 15 years of age and over, excluding institutional residents.

**Employment Population Ratio**

Refers to the employed labour force (in reference week) expressed as a percentage of the total population 15 years and over, excluding institutional residents, in an area, group or category.

**Enumeration Area (EA)**

Refers to the area usually canvassed by one Census Representative. It is defined according to the following criteria: (1) Households – the number of households in an enumeration area generally varies between a maximum of 375 households in large urban areas to a minimum of 125 in rural areas; (2) Limits – an enumeration area, being the building block of all geostatistical areas, never cuts across any geographic area recognized by the census. Moreover, enumeration area boundaries are defined such that the Census Representative will be able to locate them with as little difficulty as possible, for example, streets, roads, railways, rivers and lakes. Enumeration areas are normally the smallest geographic unit for which census data are available.

**Ethnic Origin**

Refers to the ethnic or cultural group(s) to which the respondent or the respondent's ancestors belong. Ethnic or cultural group refers to the "roots" or ancestral origin of the population and should not be confused with citizenship or nationality.

It should be noted that prior to the 1981 Census, only the respondent's paternal ancestry was to be reported. If multiple ethnic origins were reported, only one origin was captured, resulting in one ethnic origin per respondent. In 1981, this restriction was removed, allowing for multiple ethnic origins. One write-in was provided on the 1981 questionnaire, in addition to the mark boxes. The 1986 Census questionnaire allows respondents to write in up to three ethnic origins not included in the mark boxes. This increases the number of multiple response possibilities.

The 1986 question was changed slightly from that asked in the 1981 Census. In 1981, respondents were asked, "To which ethnic or cultural group did you or your ancestors belong on first coming to this continent?" The phrase "on first coming to this continent" was removed from the 1986 question. The 1986 ethnic origin question was: "To which ethnic or cultural group(s) do you or did your ancestors belong?"

**Experienced Labour Force**

Derived by deleting from the total labour force those unemployed persons 15 years of age and over who have never worked or who had worked only prior to January 1, 1985.

**Full-time or Part-time Weeks Worked in 1985**

Refers to persons who worked in 1985. These persons were asked to report whether the weeks they worked in 1985 were full weeks of work or not. Persons with a part-time job for part of the year and a full-time job for another part of the year were to report the information for the job at which they worked the most weeks. Data are available for persons 15 years of age and over who worked in 1985, excluding institutional residents.

**Full-year, Full-time Worker**

Refers to persons 15 years and over, excluding institutional residents, who worked 49-52 weeks full time in 1985. For further information, see the definition "Full-time or part-time weeks worked in 1985".

**Government Transfer Payments**

Refers to total income received in calendar year 1985 by persons 15 years and over as Old Age Security Pension, Spouse's Allowance, Guaranteed Income Supplement, benefits from Canada/Quebec Pension Plan, Family Allowances, Federal Child Tax Credits, benefits from Unemployment Insurance and all other monetary transfer or social welfare payments from federal, provincial or municipal programs. Also included are provincial tax credits and allowances claimed on the income tax return.

**Gross Rent**

Refers to the total average monthly payments paid by tenant households to secure shelter.

Gross rent includes payments for electricity, oil, gas, coal, wood or other fuels, water and other municipal services and monthly cash rent.

To be consistent with the change in TENURE classification of dwellings on reserves, the variable GROSS RENT refers to non-reserve dwellings only in all published 1986 Census reports.

**Household**

Refers to a person or group of persons (other than foreign residents) who occupy a dwelling and do not have a usual place of residence elsewhere in Canada. It usually consists of a family group with or without lodgers, employees, etc. However, it may consist of two or more families sharing a dwelling, a group of unrelated persons, or one person living alone. Household members who are temporarily absent on Census Day (e.g., temporary residents elsewhere) are considered as part of their usual household. For census purposes, every person is a member of one and only one household. Unless otherwise specified, all data in household reports are for private households only.

Households are classified into three groups: PRIVATE HOUSEHOLDS, COLLECTIVE HOUSEHOLDS and HOUSEHOLDS OUTSIDE CANADA.

**Household Total Income**

The total income of a household is the sum of the total incomes of all members of that household.

**Household Type**

Refers to the basic division of private households into family and non-family households. Family household refers to a household that contains at least one census family (e.g., persons living in the same dwelling who have a

husband-wife or parent and never-married child relationship). One-family household refers to a single census family that occupies one private dwelling. The family may be that of the person responsible for household payments (primary family) or a family in which the person responsible for household payments is not a member (secondary family). A multiple-family household is one in which two or more census families occupy the same private dwelling. Additional persons may or may not be present in such a household.

A non-family household refers to one person who lives alone in a private dwelling, or to a group of persons who occupy a private dwelling and do not constitute a census family.

**Immigrant Population**

Refers to those persons who have a valid year of immigration (see Year of immigration).

**Indian Reserve**

Refers to land, the legal title to which is vested in Her Majesty, that has been set apart for the use and benefit of an Indian band and that is subject to the terms of the Indian Act. Since it is generally excluded from local jurisdiction and is administered by the Federal Department of Indian and Northern Affairs Canada (INAC), it is classified as a census subdivision (CSD) by Statistics Canada.

**Indian Settlement**

Refers to places, identified by the Federal Department of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) for statistical purposes only, where a self-contained group of at least 10 Indian people reside more or less permanently. Indian settlements are usually located on Crown lands under federal or provincial jurisdiction. They have not been set apart for the use and benefit of an Indian band as is the case with Indian reserves.

**Institutional Resident**

Refers to a resident of an "institutional" collective dwelling, other than staff members and their families.

"Institutional" collective dwellings are orphanages and children's homes, special care homes and institutions for the elderly and chronically ill, hospitals, psychiatric institutions, treatment centres and institutions for the physically handicapped, correctional and penal institutions, young offenders facilities and jails.

**Labour Force Activity**

Refers to the labour market activity of the working age population who, in the week prior to June 3, 1986, were employed or unemployed. The remainder of the working age population is classified as not in labour force. Data are available for persons 15 years of age and over, excluding institutional residents.

**Median Age**

Median age is the age at which half the population is older and half is younger. Median age is calculated from unrounded data by single years and represents a mid-point that divides the distribution of a population into two halves, i.e. the ages of the first half of the population are below the median, while those of the second half are above the median.

**Mobility Status (Movers, Migrants)**

Refers to the relationship between a person's usual place of residence on Census Day and his/her usual place of residence five years



earlier. On the basis of this relationship, the population is classified as non-movers and movers (mobility status). Within the category movers, a further distinction is made between non-migrants and migrants (migration status).

Non-movers are persons who, on Census Day, were living in the same dwelling they occupied five years earlier.

Movers are persons who, on Census Day, were living in a different dwelling than the one they occupied five years earlier.

Non-migrants are movers who, on Census Day, were living within the same census subdivision (CSD) they resided in five years earlier.

Migrants are movers who, on Census Day, were residing in a different CSD within Canada five years earlier (internal migrants) or who were living outside Canada five years earlier (external migrants).

With respect to external migration, immigrants (persons who were residing outside Canada five years earlier but in Canada on Census Day) are counted. Emigrants (persons residing in Canada five years ago but not on Census Day) are not counted.

With respect to internal migration, different types of migration are derived based on various aggregations of CSDs. Census subdivision aggregations commonly used include Census Divisions (CDs), Provinces (including the Territories), Census Metropolitan Areas (CMAs) and Census Agglomerations (CAs) showing in-migration, out-migration, net internal migration and migration streams.

In-migration is defined as a movement into a CSD (or CSD aggregation) from elsewhere in Canada, relative to the five-year interval. Persons who made such a move are called in-migrants.

Out-migration is defined as a movement out of a CSD (or CSD aggregation) to elsewhere in Canada, relative to the five-year interval. Persons who made such a move are called out-migrants.

Net internal migration refers to the number of in-migrants into a CSD (or CSD aggregation) minus the number of out-migrants from a CSD (or CSD aggregation) relative to the five-year interval.

Interprovincial migration refers to movements from one province or territory to another involving a change of residence. An interprovincial migrant is a person who, in the five-year migration interval, takes up residence in another province or territory. Such a person is an out-migrant with reference to his province or territory of origin, and an in-migrant with reference to his province or territory of destination.

Net interprovincial migration refers to the number of in-migrants into a province or territory minus the number of out-migrants from the same area relative to the five-year interval.

Migration streams refers to the total number of migrations made during the five-year migration interval which have a common area of origin and a common destination.

Canadian residents stationed outside Canada in the Armed Forces or the diplomatic service as well as inmates of institutions are excluded from the population universe from which mobility data are collected. As a result they do not appear in any census tables dealing with mobility status. Those aged 0-4 on June 3, 1986 are also excluded from all census tables dealing with mobility status as the five-year reference period precludes this segment of the population.

Lifetime migration. The place of birth question asks the province of birth if born in Canada or the specific country according to boundaries at the census date if born outside Canada. On the

basis of the answer to this question, it is possible to classify the population into two groups:

- (a) Lifetime migrants are defined as persons who were enumerated in a province different from the place where they were born (each province or outside Canada).
- (b) Lifetime non-migrants are defined as persons who were enumerated in the province where they were born.

### ***Occupation (Based on 1980 Classification)***

Refers to the kind of work persons were doing during the reference week, as determined by their reporting of their kind of work and the description of the most important duties in their job. Data are available for persons 15 years of age and over, excluding institutional residents. If the person did not have a job during the week prior to enumeration, the data relate to the job of longest duration since January 1, 1985. Persons with two or more jobs were to report the information for the job at which they worked the most hours.

Occupation data are based on a classification structure composed of three levels of aggregation. There are 22 major groups which are subdivided into 80 minor groups. These, in turn, contain a total of 514 detailed occupations.

Direct comparisons of 1981 and 1986 occupation data are possible. For comparison with 1971 Census data, adjustments must be made to the universe and classification. For further information, refer to the definition of OCCUPATION (based on 1971 classification) in the 1986 Census Dictionary (Cat. No. 99-101E).

### ***Occupied Private Dwelling***

Refers to a private dwelling in which a person or group of persons is permanently residing on Census Day. Also included are private dwellings whose usual residents are temporarily absent on Census Day. Unless otherwise specified, all data in housing reports are for occupied private dwellings rather than unoccupied private dwellings or dwellings occupied solely by foreign and/or temporary residents.

### ***Owner-occupied Private Non-farm Non-reserve Dwelling***

Refers to a private dwelling, not located on an Indian reserve, and other than one situated on a farm and occupied by a farm operator, which is owned or being bought by some member of the household.

A dwelling is classified as "owned" even if it is not fully paid for, such as one which has a mortgage or some other claim on it.

### ***Owner's Major Payments***

Refers to the total average monthly payments made by owner households to secure shelter.

Owner's major payments include payments for electricity, oil, gas, coal, wood or other fuels, water and other municipal services, monthly mortgage payments, and property taxes (municipal and school).

To be consistent with the change in TENURE classification of dwellings on reserves, the variable OWNER'S MAJOR PAYMENTS refers to non-reserve dwellings only in all published 1986 Census reports.

### ***Period of Construction***

Refers to the period in time during which the building or dwelling was originally constructed.

This refers to the period in which the building was originally built, not the time of any later remodelling, additions or conversions. Respondents were asked to indicate the period of construction, to the best of their knowledge.

### ***Postal Code***

The postal code is a 6-digit alphanumeric code maintained by Canada Post for the processing (sortation and delivery) of mail. The first three characters represent a set of well defined and stable areas known as the Forward Sortation Area (FSA). Rural FSAs are identifiable by the presence of a "O" in the second position of the FSA code.

The last three characters identify the Local Delivery Unit (LDU). In urban areas, the LDU can specify a small and easily defined section within a FSA such as a block-face (one side of a city street between consecutive intersections with other streets), an apartment building, an office building or a large firm or organization which does large volume business with the post office.

In rural areas, the LDU denotes a service area – the area serviced by rural route delivery from a postal office or postal station. For more information, refer to the 1986 Census Dictionary (Cat. No. 99-101E).

### ***Primary Census Agglomeration (PCA) - Primary Census Metropolitan Area (PCMA)***

Refers to a labour market subregion within a larger consolidated census metropolitan area (CMA) or census agglomeration (CA).

Adjacent CMAs and CAs are consolidated into a single CMA or CA if the total commuting interchange between the two is equal to at least 35% of the employed labour force living in the smaller CMA or CA. After consolidation, the original CMAs or CAs become PCMA's or PCA's within the new consolidated CMA or CA.

### ***Private Dwelling***

Refers to a separate set of living quarters with a private entrance either from outside or from a common hall, lobby, vestibule or stairway inside the building. The entrance to the dwelling must be one which can be used without passing through the living quarters of someone else.

### ***Private Household***

Refers to a person or group of persons (other than foreign residents) who occupy a private dwelling and do not have a usual place of residence elsewhere in Canada. The number of private households equals the number of occupied private dwellings.

### ***Self-employed***

Self-employment refers to the operation of a business or professional practice, alone or in partnership. This includes operating a farm whether the land is rented or owned, working on a free-lance or contract basis (e.g., architects, private duty nurses) and providing meals and/or rooms and/or day care services in own home for boarders, roomers or neighbours' children. It also includes operating a direct distributorship selling and delivering products such as cosmetics, newspapers, brushes, soap products, etc., and fishing with own equipment or with equipment in which the person has a share.

In this publication, the "self-employed" includes self-employed in incorporated businesses. This is in contrast to some other census publications, particularly those dealing with income, where these respondents are classified as "paid workers" under the reasoning that their employment income often comes in the form of a wage or salary paid by the incorporated business for which they work.

### ***Schooling: Highest Level Of***

Refers to the highest grade or year of elementary or secondary school attended, or the highest year of university or other non-university completed. University education is considered

to be above other non-university. Also, the attainment of a degree, certificate or diploma is considered to be at a higher level than years completed or attended without an educational qualification.

**Sources of Income**

All persons 15 years or over were asked to report their total money income from the following sources during the calendar year 1985:

(a) **Wages and Salaries**

Refers to gross wages and salaries before deductions for such items as income tax, pensions, unemployment insurance, etc. Included in this source are military pay and allowances, tips, commissions, cash bonuses as well as all types of casual earnings in calendar year 1985. The value of taxable allowances and benefits provided by employers such as free lodging, free automobile use, etc., is excluded.

(b) **Net Non-farm Self-employment Income**

Refers to net income (gross receipts minus expenses of operation such as wages, rents, depreciation, etc.) received during calendar year 1985 from the respondent's non-farm unincorporated business or professional practice. In the case of a partnership, only the respondent's share was to be reported. Also included is net income from persons baby-sitting in their own homes, operators of direct distributorships such as selling and delivering cosmetics, as well as from free-lance activities of artists, writers, music teachers, hair-dressers, dressmakers, etc.

(c) **Net Farm Self-employment Income**

Refers to net income (gross receipts from farm sales minus depreciation and cost of operation) received during calendar year 1985 from the operation of a farm, either on own account or in partnership. In the case of partnerships, only the respondent's share of income was to be reported. Also included are advance, supplementary or assistance payments to farmers by federal or provincial governments. However, the value of income "in kind", such as agricultural products produced and consumed on the farm is excluded.

(d) **Old Age Security Pension and Guaranteed Income Supplement**

Refers to Old Age Security pensions and Guaranteed Income Supplements paid to persons 65 years of age and over, and Spouses' Allowances paid to 60 to 64 year-old spouses of Old Age Security recipients by the federal government only during calendar year 1985. Also included are Extended Spouses' Allowances paid to 60 to 64 year-old widows/widowers whose spouse was an Old Age Security pension recipient.

(e) **Benefits from Canada/Quebec Pension Plan**

Refers to benefits received in calendar year 1985 under the Canada or Quebec Pension Plan, e.g., retirement pensions, survivors' benefits, disability pensions. Does not include retirement pensions of civil servants, RCMP and military personnel or lump-sum death benefits.

(f) **Family Allowances**

Federal as well as provincial allowances paid during calendar year 1985 in respect of children under 18 years of age are included. These allowances, though not collected directly from the respondents, were calculated and included in the income of one of the parents.

(g) **Federal Child Tax Credits**

Federal child tax credits paid during calendar year 1985 in respect of children under 18 years of age are included. These credits,

though not collected directly from the respondents, were calculated and included in the income of one of the parents.

(h) **Benefits from Unemployment Insurance**

Refers to total unemployment insurance benefits received in calendar year 1985, before income tax deductions. It includes benefits for sickness, maternity, fishing, work sharing, retraining and retirement received under the Federal Unemployment Insurance program.

(i) **Other Income from Government Sources**

Refers to all transfer payments, excluding those covered as a separate income source (Family Allowances, Federal Child Tax Credits, Old Age Security pensions and Guaranteed Income Supplements, Canada/Quebec Pension Plan benefits and Unemployment Insurance benefits) received from federal, provincial or municipal programs in calendar year 1985. This source includes transfer payments received by persons in need such as mothers with dependent children, persons temporarily or permanently unable to work, elderly individuals, the blind and the disabled. Included are provincial income supplement payments to seniors to supplement Old Age Security and Guaranteed Income Supplement and provincial payments to seniors to help offset accommodation costs. Also included are other transfer payments such as for training under the National Training Program (NTP), veterans' pensions, war veterans' allowance, pensions to widows and dependants of veterans, workers' compensation, etc. Additionally, provincial tax credits and allowances claimed on the income tax return are included.

(j) **Dividends and Interest on Bonds, Deposits and Savings Certificates and Other Investment Income**

Refers to interest received in calendar year 1985 from deposits in banks, trust companies, co-operatives, credit unions, caisses populaires, etc., as well as interest on savings certificates, bonds and debentures and all dividends from both Canadian and foreign stocks. Also included is other investment income from either Canadian or foreign sources such as net rents from real estate, mortgage and loan interest received, regular income from an estate or trust fund, and interest from insurance policies.

(k) **Retirement Pensions, Superannuation and Annuities**

Refers to all regular income received during calendar year 1985 as the result of having been a member of a pension plan of one or more employers. It includes payments received from all annuities, including payments from a matured registered retirement savings plan (RRSP) in the form of a life annuity, a fixed term annuity, a registered retirement income fund or an income-averaging annuity contract; pensions paid to widows or other relatives of deceased pensioners; pensions of retired civil servants, Armed Forces personnel and RCMP officers; annuity payments received from the Canadian Government Annuities Fund, an insurance company, etc. Does not include lump-sum death benefits, lump-sum benefits or withdrawals from a pension plan or RRSP or refunds of over contributions.

(l) **Other Money Income**

Refers to regular cash income received during calendar year 1985 and not reported in any of the other nine sources listed on the questionnaire, e.g., alimony, child support, periodic support from other persons not in the household, net income from roomers and boarders, income from abroad (except dividends and interest), non-refundable scholarships and bursaries, severance pay, royalties, strike pay.

**Receipts Not Counted as Income**

Gambling gains and losses, money inherited during the year in a lump sum, capital gains or losses, receipts from the sale of property or personal belongings, income tax refunds, loans received, loans repaid to an individual as the lender, lump sum settlements of insurance policies, rebates of property taxes and other taxes, and refunds of pension contributions were excluded as well as all income in kind such as free meals, living accommodation, or agricultural products produced and consumed on the farm.

**Total Income**

Total income is the sum of amounts received during 1985 by an income recipient from the sources of income listed above.

**Tenant-occupied Private Non-farm Non-reserve Dwelling**

Refers to a private dwelling, not located on an Indian reserve, and other than one situated on a farm and occupied by a farm operator, which is not owned by some member of the household.

**Total Labour Force (In Reference Week)**

Refers to persons who were either employed or unemployed during the week prior to enumeration (June 3, 1986). Data are available for persons 15 years of age and over, excluding institutional residents.

**Unemployed**

Refers to persons who, during the week prior to enumeration:

- (a) were without work, had actively looked for work in the past four weeks and were available for work; or
- (b) had been on lay-off and expected to return to their job; or
- (c) had definite arrangements to start a new job in four weeks or less.

Data are available for persons 15 years of age and over, excluding institutional residents.

**Unemployment Rate**

Refers to the unemployed labour force expressed as a percentage of the total labour force (in reference week) in an area, group, or category. Data are available for persons 15 years of age and over, excluding institutional residents.

**Value of Dwelling**

Refers to the amount expected by the owner if the dwelling were to be sold.

**Weeks Worked in 1985**

Refers to the number of weeks in 1985 during which a person worked even if for only a few hours. It includes weeks of vacation or sick leave with pay or paid absence on training courses. "Work" excludes housework or other maintenance or repairs around the home and volunteer work. Data are available for persons 15 years of age and over, excluding institutional residents.

**Year of Immigration**

Refers to the year of first immigration to Canada reported by persons who are not Canadian citizens by birth.

It should be noted that the 1981 and 1986 questions address a slightly more restricted population (persons not Canadian citizens by birth) compared to 1971 (all persons born outside Canada). Due to processing restrictions, earlier censuses had only pre-defined periods of immigration which made it impossible to determine specific age at and year of immigration.

# DÉFINITIONS

### Activité

Activité sur le marché du travail des personnes en âge de travailler qui, au cours de la semaine précédant le 3 juin 1986, faisaient partie de la population active occupée ou de la population active en chômage. Les autres personnes, en âge de travailler, qui n'étaient ni occupées ni en chômage sont classées dans la catégorie des inactifs. Les données sont disponibles pour les personnes de 15 ans et plus, à l'exclusion des pensionnaires d'institution.

### Âge

Âge au dernier anniversaire de naissance (à la date de référence du recensement, le 3 juin 1986). Cette variable est établie d'après la réponse à la question sur la date de naissance qui demande le jour, le mois et l'année de naissance. Les personnes qui ne connaissaient pas la date exacte de leur naissance devaient donner la meilleure estimation possible.

### Âge médian

L'âge médian est l'âge qui sépare la population en deux parties égales. L'âge médian est calculé à partir des données non arrondies selon les années d'âge et représente une valeur centrale qui divise la population en deux, c'est-à-dire que la première moitié de la population a moins que l'âge médian tandis que l'autre a plus que l'âge médian.

### Agglomération de recensement (AR)

#### Concept et critères généraux

Le concept général d'agglomération de recensement (AR) s'applique à un grand noyau urbanisé ainsi qu'aux régions urbaines et rurales hautement intégrées à ce noyau du point de vue économique et social.

Une AR se définit comme la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (le noyau urbanisé) d'au moins 10,000 habitants, d'après les chiffres de population du recensement précédent. Dès que la population du noyau urbanisé de l'AR atteint 100,000 habitants, toujours selon les chiffres du recensement précédent, celle-ci devient une région métropolitaine de recensement (RMR).

Chaque AR comprend une ou plusieurs subdivisions de recensement (SDR) répondant à au moins un des critères suivants:

- (1) la SDR est comprise entièrement ou en partie dans le noyau urbanisé;
- (2) au moins 50% de la population active occupée demeurant dans la SDR travaille dans le noyau urbanisé;

- (3) au moins 25% de la population active occupée travaillant dans la SDR demeure dans le noyau urbanisé.

#### AR normales et unifiées

Dans certaines parties du pays, les AR voisines sont unies par des liens sociaux et économiques. Dans ce cas, elles sont regroupées de manière à ne constituer qu'une seule AR unifiée. L'AR normale est, en revanche, indépendante. Ou bien elle n'est pas attenante à une autre AR, ou bien elle n'entretient pas suffisamment de liens avec une autre AR pour lui être réunie.

Pour justifier l'unification, il faut que le nombre total de personnes faisant la navette entre les AR adjacentes représente au moins 35% de la population active demeurant dans la plus petite AR. Une fois regroupées, les AR d'origine deviennent des sous-régions (appelées AR primaires) au sein de l'AR unifiée.

Il se peut qu'on s'écarte des critères de délimitation dans certains cas spéciaux.

Les utilisateurs doivent savoir que les limites d'une AR ne coïncident pas nécessairement avec celles de la principale zone du marché du travail, les AR devant respecter les limites des SDR.

### Agglomération de recensement primaire (ARP) - Région métropolitaine de recensement primaire (RMRP)

Partie d'un marché du travail au sein d'une plus grande région métropolitaine de recensement (RMR) ou d'une agglomération de recensement (AR) unifiée.

Les RMR et les AR adjacentes peuvent être regroupées de manière à ne constituer qu'une seule RMR ou AR si le nombre de navetteurs qui se déplacent entre elles représente au moins 35% de la population active occupée demeurant dans la plus petite RMR ou AR. Après le regroupement, les RMR ou AR d'origine deviennent des RMRP ou ARP au sein de la nouvelle RMR ou AR unifiée.

### Année d'immigration

Année au cours de laquelle une personne qui n'est pas citoyen canadien de naissance a immigré au Canada pour la première fois.

Il convient de souligner que la question posée aux recensements de 1981 et 1986 vise une population plus restreinte (les personnes qui ne sont pas citoyens canadiens de naissance) que ce n'était le cas en 1971 (toutes les personnes

nées à l'extérieur du Canada). À cause des méthodes de traitement utilisées, les réponses possibles aux recensements précédents ont été groupées d'avance par périodes d'immigration de sorte qu'il est impossible d'établir l'âge particulier au moment de l'immigration et l'année de celle-ci.

### Carte choroplèthe

Ce mot vient des mots grecs «choros» (endroit) et «plethos» (ampleur). Cette carte donne les valeurs pour l'ensemble des unités de collecte des données (par exemple, le pourcentage de la population de 18 à 24 ans selon le secteur de recensement), valeurs qui sont représentées par des hachures grises ou de couleur couvrant l'unité entière. Si l'on applique un écoumène démographique à une carte choroplèthe, la valeur des données correspond toujours à chaque unité de collecte, même s'il existe plus d'un écoumène dans la même unité.

### Carte par points

Cette carte utilise des signes symboliques de même taille (par exemple, des points) pour représenter une certaine quantité de données dans chaque unité de collecte. On attribue une valeur à chaque signe symbolique; par exemple, chaque point peut équivaloir à 100 personnes (attribution d'une valeur ou valeur unitaire). On détermine le nombre de points en divisant la valeur des données dans chaque unité de collecte par la valeur unitaire.

### Centre des affaires (CDA)

Centre économique d'une région urbaine. Le CDA est habituellement les premiers établissements d'une ville que l'on peut aujourd'hui identifier grâce à la prédominance des commerces, entreprises de détail et autres du même genre qui peuvent être exploités sur une petite superficie.

### Centroïde

Coordonnées géographiques attribuées au centre de gravité de la population d'un secteur de dénombrement ou au centre de gravité géographique d'un côté d'îlot. Ces coordonnées sont établies au moyen d'une grille géographique universelle. Statistique Canada se sert de la projection universelle transverse de Mercator (UTM), système international reconnu permettant d'indiquer l'emplacement d'un point sur le globe.

Il existe deux sortes de centroïdes pour l'extraction des données de recensement relatives à un secteur demandé.

- (i) Centroïde de secteur de dénombrement: Un centroïde (coordonnée) correspondant plus ou moins au centre de gravité de la population, est attribué manuellement à chaque secteur de dénombrement au Canada. Toutes les données de recensement relatives à un secteur de dénombrement sont appariées au centroïde qui lui est attribué.
- (ii) Centroïde de côté d’îlot: Un centroïde est attribué à chaque côté d’îlot dans la plupart des grandes régions urbaines du Canada (50,000 habitants et plus). Le centroïde de côté d’îlot donne les coordonnées (distance par rapport au centre de la rue) d’un côté de rue situé entre deux intersections consécutives formées par la rencontre de deux rues, d’une rue et d’un trait physique ou de deux traits physiques. Toutes les données de recensement relatives à un côté d’îlot sont appariées au centroïde qui lui est attribué.

**Chômeurs(euses)**

Personnes qui, pendant la semaine précédant le recensement:

- a) étaient sans travail, mais avaient cherché un emploi au cours des quatre semaines précédentes et étaient prêtes à travailler; ou
- b) avaient été mises à pied mais prévoaient reprendre leur emploi; ou
- c) avaient pris des dispositions précises en vue de se présenter à un nouvel emploi dans les quatre semaines suivantes.

Les données sont disponibles pour les personnes de 15 ans et plus, à l'exclusion des pensionnaires d'institution.

**Code postal**

Le code postal est un code alphanumérique à six caractères qui a été établi par Postes Canada pour faciliter le tri et la distribution du courrier. Les trois premiers caractères correspondent à des régions précises et stables appelées régions de tri d'acheminement (RTA). On reconnaît les RTA rurales au «0» (zéro) en deuxième position du code de la RTA.

Les trois derniers caractères correspondent à l'unité de distribution locale (UDL). Dans les régions urbaines, l'UDL peut correspondre à une petite partie, aisément définie, d'une RTA, comme un côté d'îlot (côté de rue situé entre deux intersections consécutives formées par la rencontre de deux rues), un immeuble (d'appartements ou de bureaux) ou encore une entreprise ou organisation qui reçoit beaucoup de courrier par la poste.

Dans les régions rurales, l'UDL désigne une zone de service, c.-à-d. la zone desservie par le service de livraison rurale d'un bureau de poste. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au Dictionnaire du recensement de 1986, no 99-101F au catalogue.

**Composition du ménage avec famille de recensement**

Les familles de recensement sont classées selon la présence et le nombre d'«autres personnes» dans le ménage.

L'expression autres personnes désigne les membres du ménage qui ne font pas partie de la famille de recensement prise en considération. Il peut s'agir de membres d'une autre famille de recensement ou de personnes hors famille.

**Écoumène**

Ce terme, qu'utilisent les géographes, signifie terre habitée (de la racine grecque «oixos» qui signifie habité et «nenon» qui signifie espace). Ce terme renvoie généralement à la terre sur laquelle des gens se sont installés en permanence et à tous les territoires qui sont jugés

occupés ou utilisés pour l'agriculture ou toutes autres fins économiques. Il peut donc exister divers types d'écoumènes, chacun possédant ses caractéristiques propres, notamment un écoumène démographique, un écoumène agricole, un écoumène industriel, etc. La Série d'atlas métropolitains utilise l'écoumène démographique.

**Établissement indien**

Lieu, désigné par le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) à des fins statistiques seulement, où un groupe indépendant d'au moins 10 autochtones habitent de façon plus ou moins permanente. Les établissements indiens sont généralement situés sur des terres de la Couronne soumises à l'autorité fédérale ou à celle des administrations provinciales. Contrairement aux réserves indiennes, ces terres ne sont pas réservées à l'usage exclusif d'une bande indienne.

**Famille de recensement**

Époux et épouse (avec ou sans enfants jamais mariés, peu importe leur âge) ou un parent seul (peu importe son état matrimonial) avec un ou plusieurs enfants jamais mariés (quel que soit leur âge) vivant dans le même logement. Aux fins du recensement, les personnes vivant en union libre sont considérées comme «actuellement mariées», peu importe leur état matrimonial légal; elles figurent donc comme une famille époux-épouse dans la plupart des tableaux sur la famille de recensement.

**Famille économique**

Groupe de deux personnes ou plus qui vivent dans le même logement et qui sont apparentées par le sang, par alliance ou par adoption. Les personnes qui vivent en union libre sont considérées, aux fins du recensement, comme actuellement mariées, quel que soit leur état matrimonial légal; elles figurent donc comme des couples mariés dans les tableaux sur les familles économiques.

**Genre de ménage**

Répartition fondamentale des ménages privés en ménages familiaux et en ménages non familiaux. Un ménage familial est un ménage qui comprend au moins une famille de recensement, par exemple, des personnes qui habitent le même logement et qui ont des liens conjugaux (époux-épouse) ou des liens de filiation (parent et enfant jamais marié). Un ménage unifamilial se compose d'une seule famille de recensement qui occupe un logement privé. Il peut s'agir de la famille de la personne responsable des paiements du ménage (famille principale) ou d'une famille dont la personne responsable des paiements du ménage n'est pas membre (famille secondaire). Un ménage multifamilial se compose de deux familles de recensement ou plus qui occupent le même logement privé. D'autres personnes peuvent aussi faire partie d'un tel ménage.

Un ménage non familial est constitué d'une personne qui vit seule dans un logement privé ou d'un groupe de personnes qui partagent un logement privé mais ne forment pas une famille de recensement.

**Genre de subdivision de recensement**

Les subdivisions de recensement sont classées en divers genres selon les appellations adoptées par les autorités provinciales ou fédérales. À l'exception des territoires non organisés, des réserves indiennes et des établissements indiens, des «hamlets» dans les Territoires du Nord-Ouest et des «settlements» dans le Yukon, le genre de subdivision de recensement indique son statut. Voici la liste des abréviations des genres de subdivisions de recensement les plus courants:

- BOR   Borough
- C      City – Cité
- CM     County (Municipality)

- COM   Community
- CT     Canton (Municipalité de)
- CU     Cantons unis (Municipalité de)
- DM     District (Municipality)
- HAM   Hamlet
- ID     Improvement District
- LGD   Local Government District
- LOT   Township and Royalty
- MD     Municipal District
- NH     Northern Hamlet
- NV     Northern Village
- P      Paroisse (Municipalité de)
- PAR   Parish
- R      Indian Reserve – Réserve indienne
- RM     Rural Municipality
- RV     Resort Village
- SA     Special Area
- SCM   Subdivision of County Municipality
- SD     Sans désignation (Municipalité)
- S-E   Indian Settlement – Établissement indien
- SET   Settlement
- SRD   Subdivision of Regional District
- SUN   Subdivision of Unorganized
- SV     Summer Village
- T      Town
- TP     Township
- UNO   Unorganized – Non organisé
- V      Ville
- VC     Village Cri
- VK     Village Naskapi
- VL     Village
- VN     Village Nordique

**Logement**

Ensemble de pièces d'habitation qu'une personne ou un groupe de personnes habitent ou pourraient habiter.

**Logement privé**

Ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur, c'est-à-dire que l'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

**Logement privé non agricole hors réserve occupé par son propriétaire**

Logement privé autre qu'un logement situé dans une ferme et occupé par un exploitant agricole, et autre qu'un logement situé dans une réserve indienne, qui appartient à un membre du ménage ou est payé par celui-ci.

Un logement est considéré comme «possédé» même s'il n'est pas entièrement payé, ce qui est le cas, par exemple, d'un logement grevé d'une hypothèque ou d'une autre créance.

**Logement privé non agricole hors réserve occupé par un locataire**

Logement privé qui n'est ni situé dans une ferme ni occupé par un exploitant agricole, et qui n'est pas situé dans une réserve indienne, et n'appartient pas à un membre du ménage.

**Logement privé occupé**

Logement privé occupé de façon permanente par une personne ou un groupe de personnes le jour du recensement. Sont également inclus dans cette catégorie les logements privés dont les résidents habituels sont temporairement absents le jour du recensement. Sauf indication contraire, toutes les données présentées dans les publications sur le logement se rapportent aux logements privés occupés et non à des logements privés inoccupés ou à des logements occupés uniquement par des résidents étrangers et (ou) temporaires.

**Loyer brut**

Total des montants mensuels moyens versés par les ménages locataires au titre de l'habitation.

Le loyer brut comprend les paiements au titre de l'électricité, de l'huile (mazout), du gaz, du charbon, du bois et de tout autre combustible, les paiements au titre de l'eau et des autres services municipaux, ainsi que le loyer mensuel en argent.

Compte tenu de la modification apportée à la classification du MODE D'OCCUPATION des logements dans les réserves, la variable LOYER BRUT ne s'applique, dans tous les rapports publiés sur le recensement de 1986, qu'aux logements qui ne sont pas dans des réserves.

**Ménage**

Personne ou groupe de personnes (autres que des résidents étrangers) occupant un même logement et n'ayant pas de domicile habituel ailleurs au Canada. Il se compose ordinairement d'un groupe familial, avec ou sans chambreurs, employés, etc. Il peut aussi se composer de deux familles ou plus partageant le même logement, d'un groupe de personnes non apparentées ou d'une personne seule. Les membres d'un ménage qui sont temporairement absents le jour du recensement (par exemple, qui résident temporairement ailleurs) sont considérés comme faisant partie de leur ménage habituel. Aux fins du recensement, chaque personne est membre d'un seul et unique ménage. À moins d'indications contraires, toutes les données contenues dans les rapports sur les ménages se rapportent aux ménages privés seulement.

Les ménages sont classés en trois catégories: les MÉNAGES PRIVÉS, les MÉNAGES COLLECTIFS et les MÉNAGES À L'EXTÉRIEUR DU CANADA.

**Ménage privé**

La ou les personnes (autres que des résidents étrangers) qui occupent un logement privé et n'ont pas de domicile habituel ailleurs au Canada. Le nombre de ménages privés est égal au nombre de logements privés occupés.

**Mobilité (Personnes ayant déménagé, migrants)**

La mobilité est déterminée d'après la réponse à la question concernant le domicile habituel d'une personne le jour du recensement et son domicile habituel cinq ans plus tôt. Cette variable permet de classer la population en personnes n'ayant pas déménagé et personnes ayant déménagé (mobilité). Les personnes ayant déménagé peuvent également être classées comme non-migrants ou migrants (statut migratoire).

Les personnes n'ayant pas déménagé sont celles qui, le jour du recensement, demeuraient dans le même logement que celui qu'elles occupaient cinq ans plus tôt.

Les personnes ayant déménagé sont celles qui, le jour du recensement, demeuraient dans un logement différent de celui qu'elles occupaient cinq ans plus tôt.

Les non-migrants sont des personnes ayant déménagé qui, le jour du recensement, demeuraient dans la même subdivision de recensement (SDR) que celle où elles résidaient cinq ans plus tôt.

Les migrants sont des personnes ayant déménagé qui, le jour du recensement, résidaient toujours au Canada mais dans une subdivision de recensement différente de celle où elles résidaient cinq ans plus tôt (migrants internes) ou encore ce sont les personnes qui résidaient à l'extérieur du Canada cinq ans plus tôt (migrants externes).

En ce qui concerne la migration externe, on a pris en compte les immigrants, c'est-à-dire les personnes qui vivaient à l'extérieur du Canada cinq ans avant le recensement, mais résidaient au Canada le jour du recensement. Par ailleurs,

on n'a pas pris en compte les émigrants, c'est-à-dire les personnes qui résidaient au Canada cinq ans avant le recensement mais non le jour du recensement.

En ce qui a trait à la migration interne, on a établi différents types de migration à partir de divers regroupements de subdivisions de recensement (SDR), dont les plus courants sont les divisions de recensement (DR), les provinces (y compris les territoires), les régions métropolitaines de recensement (RMR) et les agglomérations de recensement (AR), qui font connaître l'immigration interne, l'émigration interne, la migration interne nette et les courants migratoires.

L'immigration interne est tout déplacement, pendant la période intercensitaire, vers une SDR particulière (ou un regroupement de SDR particulier) à partir d'un lieu d'origine quelconque au Canada. Les personnes qui ont effectué des déplacements de ce genre sont des immigrants internes.

L'émigration interne est tout déplacement, pendant la période intercensitaire, à partir d'une SDR particulière (ou d'un regroupement de SDR particulier) vers un lieu de destination quelconque au Canada. Les personnes qui ont effectué des déplacements de ce genre sont des émigrants internes.

La migration interne nette est le nombre d'immigrants internes, c'est-à-dire les personnes qui sont arrivées dans une nouvelle SDR (ou regroupement de SDR) au cours de la période intercensitaire, moins le nombre d'émigrants internes, c'est-à-dire ceux qui ont quitté une SDR (ou un regroupement de SDR) pendant la même période.

La migration interprovinciale est l'ensemble des déplacements, d'une province ou d'un territoire vers un autre, accompagnés d'un changement de résidence. Le migrant interprovincial est l'individu qui effectue, au cours de la période intercensitaire, un tel déplacement. Cet individu est un émigrant interne pour sa province ou son territoire d'origine et un immigrant interne pour sa province ou son territoire de destination.

La migration nette interprovinciale est le nombre d'immigrants internes, c'est-à-dire les personnes qui sont arrivées dans une nouvelle province ou territoire au cours de la période intercensitaire, moins le nombre d'émigrants internes, c'est-à-dire ceux qui ont quitté ce même territoire pendant la même période.

Les courants migratoires désignent l'ensemble des migrations, au cours de la période intercensitaire, qui ont le même lieu d'origine et le même lieu d'arrivée.

Les diplomates et les citoyens canadiens au sein des Forces armées à l'étranger ainsi que les pensionnaires d'institution sont exclus de l'univers auprès duquel les données sur la mobilité sont recueillies. Ils ne figurent donc pas dans les tableaux de données du recensement qui portent sur la mobilité. Les enfants âgés de 4 ans ou moins le 3 juin 1986 sont également exclus de tous les tableaux du recensement qui portent sur la mobilité en raison de la période de référence de cinq ans.

Migration à vie. La question sur le lieu de naissance demande d'indiquer la province de naissance si le répondant est né au Canada ou le pays de naissance précis selon ses limites le jour du recensement, si le répondant est né en dehors du Canada. La réponse à cette question permet de classer la population visée en deux groupes:

- a) Les migrants à vie sont ceux qui ont été dénombrés dans une province autre que leur lieu de naissance (chaque province ou en dehors du Canada).
- b) Les non-migrants à vie sont ceux qui ont été dénombrés dans leur province de naissance.

**Origine ethnique**

Groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) auquel(auxquels) appartenait(aient) le recensé ou ses ancêtres. Le groupe ethnique ou culturel se rapporte à l'origine des ancêtres, aux «racines» de la population et ne doit pas être confondu avec la citoyenneté ou la nationalité.

Il convient de souligner qu'antérieurement au recensement de 1981, les recensés devaient déclarer uniquement les antécédents ethniques ou culturels du côté paternel. Même si plusieurs origines ethniques avaient été déclarées, une seule était saisie; autrement dit, une seule origine ethnique était retenue pour chaque recensé. En 1981, cette restriction a été supprimée de façon à tenir compte des origines multiples. Dans le questionnaire de 1981, un espace était prévu pour une réponse en toutes lettres, en plus des cases de réponse. Dans le questionnaire de 1986, les recensés peuvent déclarer jusqu'à trois origines ethniques en plus de celles qui sont proposées dans les cases de réponse. Cela augmente le nombre de réponses multiples possibles.

Dans le questionnaire de 1986, la question est légèrement différente de celle de 1981. En 1981, on demandait aux recensés: «À quel groupe ethnique ou culturel apparteniez-vous, vous ou vos ancêtres, à votre première arrivée sur ce continent?» La précision «à votre première arrivée sur ce continent» a été supprimée dans le questionnaire de 1986. En 1986, la question a été reformulée comme suit: «À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) appartenez-vous ou vos ancêtres appartenaient-ils?»

**Parties de RMR/AR**

Désigne les régions urbaines et rurales à l'intérieur d'une région métropolitaine de recensement (RMR) ou d'une agglomération de recensement (AR). Les RMR ou AR se divisent en trois parties: le noyau urbanisé, la banlieue urbaine et la banlieue rurale. Les trois parties ne se trouvent pas nécessairement dans chaque RMR ou AR, c.-à-d. que bien que toute RMR et AR ait un noyau urbanisé, elle peut avoir ou non des banlieues urbaines ou rurales.

Il en est de même pour les RMR et AR unifiées: chacune des RMR ou AR primaires (RMRP/ARP) possède un noyau urbanisé, mais pas nécessairement une banlieue urbaine ou rurale. Le noyau urbanisé entier d'une RMR ou AR unifiée est constitué de l'ensemble des noyaux urbanisés des RMRP/ARP qui la composent. Pareillement, les banlieues urbaines et rurales d'une RMR ou AR unifiée sont constituées de l'ensemble des banlieues urbaines et rurales des RMRP/ARP qui la composent.

Noyau urbanisé: Grande zone urbaine autour de laquelle les limites d'une RMR ou d'une AR sont situées. La population du noyau urbanisé (d'après les chiffres du recensement précédent) doit s'élever à au moins 10,000 habitants dans le cas d'une AR et à au moins 100,000 habitants dans le cas d'une RMR.

Banlieue urbaine: Zone urbaine à l'intérieur d'une RMR ou d'une AR, mais à l'extérieur du noyau urbanisé.

Banlieue rurale: Tout territoire au sein d'une RMR ou d'une AR situé à l'extérieur des zones urbaines.

**Pensionnaire d'institution**

Résident d'un logement collectif d'institution, autre qu'un membre du personnel et sa famille.

Les logements collectifs d'institution comprennent les orphelinats et foyers pour enfants, les centres de soins spéciaux et établissements pour personnes âgées et malades chroniques, les hôpitaux, les hôpitaux psychiatriques, les centres de traitement et établissements pour handicapés physiques, les établissements pénitentiaires et établissements de correction, les foyers pour jeunes contrevenants et les prisons.



**Période de construction**

Période au cours de laquelle l'immeuble ou le logement a été construit.

Il s'agit de la période où la construction initiale a été achevée et non celle où des travaux ultérieurs de rénovation, de rajout ou de transformation ont été faits. Les répondants doivent indiquer, à leur connaissance, la période de construction.

**Personnes occupées**

Personnes qui, au cours de la semaine précédant le 3 juin 1986:

- a) avaient fait un travail quelconque, à l'exclusion des travaux ménagers, des travaux d'entretien ou des réparations effectués à la maison de même que le bénévolat; ou
- b) étaient temporairement absentes de leur travail ou de l'entreprise à cause d'un conflit de travail à leur lieu de travail, d'une maladie ou d'une incapacité temporaire, de vacances, ou encore pour d'autres raisons.

Les données sont disponibles pour les personnes de 15 ans et plus, à l'exclusion des pensionnaires d'institution.

**Population active expérimentée**

Variable obtenue en retranchant de la population active totale les chômeurs de 15 ans et plus qui n'ont jamais travaillé ou qui ont travaillé seulement avant le 1<sup>er</sup> janvier 1985.

**Population active totale (Pendant la semaine de référence)**

Personnes qui étaient soit occupées, soit en chômage pendant la semaine précédant le recensement (le 3 juin 1986). Les données sont disponibles pour les personnes de 15 ans et plus, à l'exclusion des pensionnaires d'institution.

**Population immigrante**

Personnes dont l'année d'immigration est valide (voir «année d'immigration»).

**Principales dépenses de propriété**

Total des paiements mensuels moyens versés par les ménages propriétaires au titre de l'habitation.

Les principales dépenses de propriété comprennent les paiements au titre de l'électricité, de l'huile (mazout), du gaz, du charbon, du bois ou de tout autre combustible, les paiements au titre de l'eau et des autres services municipaux, les paiements hypothécaires mensuels ainsi que l'impôt foncier (taxes municipales et scolaires).

Compte tenu de la modification apportée à la classification du MODE D'OCCUPATION des logements dans les réserves, la variable PRINCIPALES DÉPENSES DE PROPRIÉTÉ ne s'applique, dans tous les rapports publiés sur le recensement de 1986, qu'aux logements qui ne sont pas dans des réserves.

**Profession (Selon la classification de 1980)**

Genre de travail que faisaient les personnes pendant la semaine de référence. Le genre de travail exécuté est défini à partir du type d'emploi déclaré par le recensé et de la description des tâches les plus importantes qui s'y rattachent. Ces données sont disponibles pour les personnes de 15 ans et plus, à l'exclusion des pensionnaires d'institution. Si le recensé n'avait pas d'emploi au cours de la semaine précédant le recensement, les données portent sur l'emploi qu'il/elle a occupé le plus longtemps depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1985. Les personnes qui avaient deux emplois ou plus devaient donner des renseignements sur l'emploi auquel elles avaient consacré le plus d'heures de travail.

Les données sur la profession sont groupées selon une classification à trois niveaux d'agrégation: 22 grands groupes qui se subdivisent en 80 sous-groupes et, par la suite, en 514 groupes de base.

Les données de 1981 et de 1986 sur la profession sont directement comparables. Dans le cas des données du recensement de 1971, des ajustements préalables doivent être faits à l'univers et à la classification adoptés. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez vous reporter à la définition de PROFESSION (selon la classification de 1971). Voir le Dictionnaire du recensement de 1986, n<sup>o</sup> 99-101F au catalogue.

**Rapport emploi-population**

Population active occupée (pendant la semaine de référence) par rapport au pourcentage de la population totale de 15 ans et plus, à l'exclusion des pensionnaires d'institution, dans un secteur, un groupe ou une catégorie.

**Région métropolitaine de recensement (RMR)**

Concept et critères généraux

Le concept général de région métropolitaine de recensement (RMR) s'applique à un noyau urbanisé très important ainsi qu'aux régions urbaines et rurales hautement intégrées à ce noyau sur le plan économique et social.

Le terme RMR désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement précédent. Lorsqu'une région devient une RMR, elle continue de faire partie du programme même si, ultérieurement, elle subit une baisse de population.

Quant aux zones des marchés du travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, elles font partie du programme des agglomérations de recensement (AR).

Chaque RMR est constituée d'une subdivision de recensement (SDR) ou plus répondant à au moins un des critères suivants:

- (1) la SDR se trouve entièrement ou en partie dans le noyau urbanisé;
- (2) au moins 50% de la population active occupée demeurant dans la SDR travaille dans le noyau urbanisé;
- (3) au moins 25% de la population active occupée travaillant dans la SDR demeure dans le noyau urbanisé.

RMR normales et unifiées

Dans certaines parties du pays, les RMR et les AR voisines sont unies par des liens sociaux et économiques. Dans ce cas, elles sont regroupées de manière à constituer une seule RMR unifiée. Par contre, la RMR normale est indépendante. Ou bien elle n'est pas attenante à une autre RMR ou AR, ou bien elle ne possède pas de liens suffisants avec une autre RMR ou AR pour lui être réunie.

Pour justifier l'unification, il faut que le nombre total de personnes faisant la navette entre les RMR ou AR voisines représente au moins 35 % de la population active demeurant dans la plus petite RMR ou AR. Une fois regroupées, les RMR et AR d'origine deviennent des sous-régions (nommées RMR et AR primaires) au sein de la RMR unifiée.

Il arrive à l'occasion que les critères de délimitation ne soient pas respectés dans certains cas spéciaux.

Les utilisateurs doivent savoir que les limites d'une RMR ne coïncident pas nécessairement avec celles de la principale zone du marché du travail, les RMR devant respecter les limites des

SDR. Il se peut également que les RMR ne soient pas exactement identiques aux régions métropolitaines établies par les autorités locales à des fins de planification ou autres.

**Réserve indienne**

Territoire dont le titre légal de propriété appartient à Sa Majesté la Reine, qui a été réservé à l'usage et au profit d'une bande indienne et qui est assujéti aux termes de la Loi sur les Indiens. Puisque les réserves indiennes échappent généralement à la compétence des autorités locales et sont administrées par le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), elles sont considérées par Statistique Canada comme des subdivisions de recensement (SDR).

**Revenu moyen des familles de recensement et des personnes hors famille de 15 ans et plus**

Revenu total moyen pondéré des familles de recensement en 1985. Pour établir le revenu moyen à partir de données non arrondies, on divise le revenu agrégé du groupe correspondant (par exemple, les familles époux-épouse dont l'épouse fait partie de la population active) par le nombre de familles dans ce groupe, qu'un revenu ait été déclaré ou non. De même, pour calculer le revenu moyen d'un groupe de personnes hors famille à partir de données non arrondies, on divise le revenu agrégé du groupe correspondant par le nombre de toutes les personnes hors famille de 15 ans et plus dans ce groupe, qu'un revenu ait été déclaré ou non.

**Revenu moyen des ménages**

Revenu total moyen pondéré des ménages en 1985. Pour établir le revenu moyen à partir de données non arrondies, on divise le revenu agrégé du groupe correspondant (par exemple, les ménages familiaux) par le nombre de ménages dans ce groupe, qu'un revenu ait été déclaré ou non.

**Revenu total de la famille de recensement**

Somme du revenu total de tous les membres d'une famille de recensement. De même, le revenu d'une famille provenant d'une source ou de sources particulière(s) est la somme des revenus de tous les membres du ménage, à partir de cette(ces) source(s).

**Revenu total du ménage**

Somme du revenu total de tous les membres du ménage.

**Scolarité: Plus haut niveau atteint**

Dernière année d'études terminée ou non au niveau primaire et secondaire, ou dernière année universitaire ou non universitaire terminée. Dans la hiérarchie de la scolarité, les études universitaires sont classées au-dessus de la catégorie «autres études non universitaires». En outre, la personne qui a obtenu un grade, certificat ou diplôme se trouve classée à un échelon au-dessus de celle qui a un nombre d'années de scolarité plus élevé, terminées ou non, mais qui n'a pas de titre scolaire.

**Secteur de dénombrement (SD)**

Unité géographique dénombrée par un recenseur. Elle est définie selon les critères suivants: (1) Ménages – le nombre de ménages dans un secteur de dénombrement peut varier de 375 (maximum) dans les grandes régions urbaines à 125 (minimum) dans les régions rurales; (2) Limites – un secteur de dénombrement étant l'unité de base de toutes les unités géostatistiques, il ne déborde jamais une unité reconnue par le recensement. Par ailleurs, les limites des secteurs de dénombrement sont définies de manière que le recenseur puisse les repérer sans difficulté (par exemple, rues,

chemins, voies ferrées, rivières et lacs). Les secteurs de dénombrement constituent normalement les plus petites unités géographiques pour lesquelles on peut obtenir des données de recensement.

**Secteur de recensement (SR)**

Petite unité géostatistique de recensement permanente établie dans les grands centres urbains avec l'aide de spécialistes locaux qui s'intéressent à la recherche en sciences sociales et en urbanisme. Les secteurs de recensement sont délimités et approuvés par Statistique Canada d'après les critères suivants:

- a) des limites qui coïncident avec des lignes permanentes facilement reconnaissables sur le terrain;
- b) une population de 2,500 à 8,000 habitants, la moyenne devant être de préférence de 4,000 personnes, sauf pour les secteurs de recensement du centre des affaires, les principales zones industrielles, ou les régions rurales ou urbaines périphériques dont les chiffres de population peuvent être plus petits ou plus grands;
- c) la plus grande homogénéité possible du point de vue économique et social; et
- d) dans la mesure du possible, une forme compacte.

Toute région métropolitaine de recensement et toute agglomération de recensement qui compte une subdivision de recensement dont la population s'élevait à 50,000 habitants ou plus au recensement précédent peut être incluse dans le programme de secteurs de recensement. Une fois qu'un centre urbain est intégré à ce programme, il continue d'en faire partie même si, ultérieurement, il subit une baisse de population.

Les limites des secteurs de recensement ne coïncident pas nécessairement avec celles des subdivisions de recensement, mais elles respectent les limites des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement ainsi que des régions métropolitaines de recensement primaires et des agglomérations de recensement primaires qui les constituent.

**Semaines travaillées, à plein temps ou à temps partiel, en 1985**

Cette variable s'applique aux personnes qui ont travaillé en 1985. Ces dernières devaient préciser si elles avaient travaillé des semaines complètes ou non. Les personnes qui avaient un emploi à temps partiel pendant une partie de l'année et un emploi à plein temps pendant l'autre partie devaient répondre en fonction de l'emploi pour lequel elles avaient travaillé le plus grand nombre de semaines. Les données sont disponibles pour les personnes de 15 ans et plus qui ont travaillé en 1985, à l'exclusion des pensionnaires d'institution.

**Semaines travaillées en 1985**

Nombre de semaines au cours desquelles les personnes ont travaillé, ne fût-ce que quelques heures, en 1985. Sont comprises les semaines de vacances payées, de congé de maladie ou d'absences payées pour des cours de formation. Les travaux ménagers ou autres travaux d'entretien et les réparations effectués à la maison de même que le bénévolat ne sont pas considérés comme du «travail». Les données sont disponibles pour les personnes de 15 ans et plus, à l'exclusion des pensionnaires d'institution.

**Situation des particuliers dans la famille de recensement**

Classement de la population en personnes faisant partie d'une famille et en personnes hors famille.

Personnes faisant partie d'une famille – Membres d'un ménage qui font partie d'une famille de recensement. Ces personnes sont classées comme suit:

Époux ou épouse – Personne qui habite le même logement que son conjoint. Les personnes vivant en union libre sont considérées, aux fins du recensement, comme actuellement mariées, quel que soit leur état matrimonial légal, et figurent donc comme des familles époux-épouse dans la plupart des tableaux publiés.

Parent seul – Mère ou père, sans conjoint, qui habite un logement avec un ou plusieurs enfants célibataires (jamais mariés).

Enfant – Fils et filles (y compris les enfants adoptés et les enfants d'un autre lit) qui ne se sont jamais mariés, peu importe leur âge, et qui vivent dans le même logement que leurs parents. Les fils et les filles qui se sont déjà mariés, peu importe leur état matrimonial au moment du recensement, ne sont pas considérés comme des membres de la famille de leurs parents, même s'ils vivent dans le même logement.

Personnes hors famille – Membres d'un ménage qui ne font pas partie d'une famille de recensement. Ils peuvent être apparentés à la personne repère du ménage, la Personne 1 (par ex., beau-frère, cousine ou grand-père) ou non apparentés (par ex., chambreur, compagne d'appartement ou employé). Les personnes qui vivent seules sont toujours considérées comme des personnes hors famille.

**Situation des particuliers dans la famille économique**

Classement des personnes selon qu'elles font partie ou non d'une famille économique.

Membres d'une famille économique – Membres d'un ménage qui font partie d'une famille économique.

Personnes seules – Membres d'un ménage qui ne font pas partie d'une famille économique. Une personne vivant seule dans un logement est toujours classée comme une personne seule.

**Sources de revenu**

Toutes les personnes de 15 ans et plus devaient déclarer leur revenu total provenant des sources suivantes durant l'année civile 1985.

- a) **Salaires et traitements**  
Salaires et traitements bruts avant les retenues pour l'impôt sur le revenu, les pensions, l'assurance-chômage, etc. Sont compris la solde et les indemnités militaires, les pourboires, les commissions, les gratifications et aussi les gains provenant de tout genre d'emploi occasionnel réalisés durant l'année civile 1985. Est exclue la valeur des allocations et avantages imposables fournis gratuitement par l'employeur tels que le logement ou l'utilisation d'un véhicule automobile, etc.
- b) **Revenu net provenant d'un travail autonome non agricole**  
Revenu net (recettes brutes moins les dépenses d'exploitation, telles que les salaires, les loyers, l'amortissement, etc.), provenant de l'exploitation d'une entreprise non agricole non constituée en société ou de l'exercice d'une profession pour son propre compte, durant l'année civile 1985. Dans le cas d'une association, le recensé devait déclarer seulement sa propre part du revenu. Sont inclus le revenu net des personnes qui gardent des enfants à leur propre domicile, celui des exploitants d'entreprises de distribution directe, par exemple, pour la vente et la livraison de produits de beauté ainsi que celui des activités autonomes des artistes, des écrivains, des professeurs de musique, des coiffeurs(coiffeuses), des couturiers(ères).

- c) **Revenu net provenant d'un travail autonome agricole**

Revenu net (recettes brutes provenant de la vente de produits agricoles, moins l'amortissement et les frais d'exploitation) tiré de l'exploitation d'une ferme, pour son propre compte ou en association, durant l'année civile 1985. Dans le cas d'une association, le recensé devait déclarer seulement sa propre part du revenu. Sont inclus dans le revenu net les subventions, les paiements supplémentaires ou les avances aux agriculteurs accordés par les administrations fédérale et provinciales. Par contre, la valeur du revenu en nature, comme les produits agricoles produits et consommés à la ferme, n'est pas incluse.

- d) **Pension de sécurité de la vieillesse et supplément de revenu garanti**

Pensions de sécurité de la vieillesse et supplément de revenu garanti versés, par l'administration fédérale seulement, aux personnes de 65 ans et plus et aux conjoints de 60 à 64 ans des bénéficiaires de prestations de sécurité de la vieillesse, durant l'année civile 1985. Sont incluses les allocations au conjoint versées au conjoint survivant des bénéficiaires de la pension de sécurité de la vieillesse.

- e) **Prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec**

Prestations reçues au cours de l'année civile 1985 en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, par exemple, les pensions de retraite, les prestations de survivant(e), les pensions d'invalidité. Sont exclues les pensions de retraite des fonctionnaires, des membres de la GRC et des militaires ainsi que les prestations de décès sous forme forfaitaire.

- f) **Allocations familiales**

Sont comprises les allocations fédérales et provinciales versées au cours de l'année civile 1985 pour les enfants de moins de 18 ans. Bien que le montant de ces allocations n'ait pas été recueilli directement des recensés, il a été calculé et appliqué au revenu de l'un des parents.

- g) **Crédits d'impôt fédéral pour enfants**

Sont compris les crédits d'impôt fédéral pour enfants versés au cours de l'année civile 1985 pour les enfants de moins de 18 ans. Bien que le montant de ces crédits n'ait pas été recueilli directement des recensés, il a été calculé et appliqué au revenu de l'un des parents.

- h) **Prestations d'assurance-chômage**

Total des prestations d'assurance-chômage reçues au cours de l'année civile 1985, avant les déductions d'impôt. Sont incluses les prestations de maladie, de maternité, de pêcheurs, de travail partagé, de recyclage et de retraite reçues en vertu du programme fédéral d'assurance-chômage.

- i) **Autre revenu provenant de sources publiques**

Tous les transferts, à l'exclusion de ceux qui sont compris dans une source de revenu séparée (allocations familiales, crédits d'impôt pour enfants, pensions de sécurité de la vieillesse et suppléments de revenu garanti, prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec et les prestations d'assurance-chômage), reçus des administrations fédérale, provinciales et municipales durant l'année civile 1985. Cette source comprend les paiements versés aux personnes nécessiteuses comme les mères ayant des enfants à charge, les personnes inaptes au travail de façon temporaire ou permanente, les personnes âgées, les aveugles et les invalides. Sont également inclus les suppléments de revenu accordés par les

gouvernements provinciaux, c'est-à-dire les montants versés aux personnes âgées par l'administration provinciale qui s'ajoutent à la pension de sécurité de la vieillesse et au supplément de revenu garanti ainsi que les subventions versées aux personnes âgées par l'administration provinciale pour compenser les frais de logement. Enfin, sont aussi inclus d'autres paiements de transfert, par exemple, les prestations du Programme national de formation, les pensions aux anciens combattants, les allocations aux anciens combattants, les pensions aux veuves et aux personnes à charge des anciens combattants, les indemnisations des accidents du travail, etc. Sont aussi inclus les crédits d'impôt et autres allocations des gouvernements provinciaux, conformément aux déclarations d'impôt.

j) **Dividendes et intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et autre revenu de placements**

Intérêts perçus durant l'année civile 1985 au titre de dépôts dans des banques, des sociétés de fiducie, des coopératives, des caisses d'épargne et de crédit, des caisses populaires, etc., ainsi que les intérêts des certificats d'épargne, d'obligations garanties et non garanties et de tous les dividendes de sources canadiennes et étrangères. Comprend également les autres revenus de placements provenant de sources canadiennes ou étrangères tels que les revenus nets provenant d'une propriété, les intérêts sur prêts et hypothèques, le revenu régulier provenant d'une succession ou d'un fonds de fiducie et les intérêts sur polices d'assurance.

k) **Pensions de retraite et rentes**

Tout revenu ordinaire reçu durant l'année civile 1985 à la suite de cotisations à un régime de retraite couvrant un employé ou un groupe d'employés. Sont inclus les paiements reçus de toutes les rentes, y compris les paiements reçus en vertu d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REÉR) venu à échéance reçus sous forme de rente viagère, de rente à échéance fixe, d'un fonds enregistré de revenu de retraite ou d'un contrat de rente à versements invariables, les pensions versées aux veuves ou à d'autres parents de pensionnés décédés, les pensions des fonctionnaires et des personnes des Forces armées ou d'officiers de la GRC à la retraite, les rentes du Fonds des rentes du gouvernement canadien, d'une compagnie d'assurance, etc. Sont exclus les prestations de décès sous forme forfaitaire, les prestations et les retraits globaux d'un régime de pension ou d'un REÉR ou les remboursements de cotisations payées en trop.

l) **Autre revenu en espèces**

Revenu ordinaire reçu durant l'année civile 1985 qui n'a pas été déclaré dans l'une des neuf autres sources indiquées sur le questionnaire, par exemple, pension alimentaire, soutien d'un enfant, soutien périodique reçu de personnes non membres du ménage, revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires, revenu reçu de l'étranger (sauf les dividendes et intérêts), bourses d'études non remboursables, indemnités de cessation d'emploi, redevances, indemnités de grève.

**Recettes non comptées comme revenu**

Ne sont pas compris les gains et pertes de jeu, les sommes forfaitaires héritées au cours de l'année, les gains et pertes de capital, le produit de la vente d'une propriété ou de biens personnels, les remboursements d'impôt sur le revenu, les prêts reçus, les emprunts remboursés à une personne comme le prêteur, les règlements forfaitaires de polices d'assurance, les remises d'impôts fonciers et d'autres taxes, et les remboursements de cotisations des pensions ainsi que tout genre de revenu en nature comme le gîte et le couvert gratuits, ou la nourriture et les produits agricoles récoltés et consommés sur la ferme.

**Revenu total**

Le revenu total est la somme des montants reçus en 1985 par un bénéficiaire à partir des sources de revenu énumérées ci-dessus.

**Structure de la famille de recensement**

Classement des familles de recensement en familles époux-épouse (avec ou sans enfants présents) et en familles monoparentales selon le sexe du parent. Les familles époux-épouse peuvent également être recoupées en «Couples mariés» et «Couples vivant en union libre».

**Subdivision de recensement (SDR)**

Terme générique qui désigne les municipalités, les réserves indiennes, les établissements indiens et les territoires non organisés.

À Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse et en Colombie-Britannique, l'expression désigne également des unités géostatistiques créées comme équivalents des municipalités et délimitées par Statistique Canada en collaboration avec les provinces.

**Taux de chômage**

Pourcentage de la population active en chômage par rapport à la population active totale (pendant la semaine de référence) dans un secteur, un groupe ou une catégorie. Les

données sont disponibles pour les personnes de 15 ans et plus, à l'exclusion des pensionnaires d'institution.

**Transfert gouvernemental**

Revenu total reçu au cours de l'année civile 1985 par les personnes de 15 ans et plus sous forme de pension de sécurité de la vieillesse, allocations aux conjoints, supplément de revenu garanti, prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec, allocations familiales, crédit d'impôt fédéral pour enfants, prestations d'assurance-chômage et tous autres transferts monétaires ou prestations de la sécurité sociale reçus des administrations fédérale, provinciales ou municipales. Sont aussi inclus les crédits d'impôt et autres allocations des gouvernements provinciaux conformément aux déclarations d'impôt.

**Travailleur à plein temps toute l'année**

Personnes de 15 ans et plus, à l'exclusion des pensionnaires d'institution, ayant travaillé 49-52 semaines à plein temps en 1985. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la définition «Semaines travaillées, à plein temps ou à temps partiel, en 1985».

**Travailleur autonome**

Les travailleurs autonomes se rapportent aux personnes qui exploitent une entreprise ou exercent une profession, seules ou avec des associés. Sont comprises celles qui exploitent une ferme à titre de propriétaire ou de locataires, celles qui travaillent comme pigiste ou à contrat (par ex., les architectes et les infirmières privées), celles qui prennent des pensionnaires à la maison (en pension complète ou en demi-pension) ou exploitent une garderie de jour pour des pensionnaires, des chambreurs ou des enfants de voisins. Sont également comprises celles qui exploitent une entreprise de distribution directe pour la vente et la livraison d'articles comme des produits de beauté, des journaux, des brosse, des savons et celles qui font de la pêche avec du matériel qui leur appartient en propre ou en association.

Dans la présente publication, les «travailleurs autonomes» comprennent les travailleurs autonomes dans une entreprise constituée en société. Ceci diffère des autres publications du recensement, comme celles sur le revenu, qui classent ces mêmes répondants comme des «travailleurs rémunérés», les raisons étant que leur revenu d'emploi provient souvent d'un salaire ou d'un traitement payé par l'entreprise constituée en société pour laquelle ils travaillent.

**Valeur du logement**

Montant que s'attendrait à recevoir le propriétaire s'il vendait son logement.

# SPECIAL NOTES

---

## *Adjustments to Geostatistical Areas*

Users should be aware that census geostatistical areas are subject to change from one census to the next. Therefore, when using data from two or more censuses, the user must be aware of, and take into consideration, any changes to the geographic limits of the areas being compared. Users wishing to obtain additional information in this regard should refer to the documents mentioned in Appendix F — 1986 Census “Products and Services” or contact Geography Information Services, Statistics Canada.

## *Geographic Reference Date*

All data reported are based on the boundaries in effect on January 1, 1986 provided that the information and documentation regarding these boundaries were in the hands of Statistics Canada by March 1, 1986. The 282 federal electoral district boundaries are those established by the 1976 Representation Order to the Electoral Boundaries Readjustment Act, RSC, 1970. The FED names reported are those in effect June 23, 1984. The geographic limits of FEDs have not changed since the 1981 Census.

## *Population Counts Based on Usual Residence*

The population counts shown here for a particular area represent the number of Canadians whose usual place of residence is in that area, regardless of where they happened to be on Census Day. Also included are any Canadians staying in a dwelling in that area on Census Day and having no usual place of residence elsewhere in Canada. In most areas, there is little difference between the number of usual residents and the number of people staying in the area on Census Day. For certain places, however, such as tourist or vacation areas, or those including large work camps, the number of people staying in the area at any particular time could significantly exceed the number of usual residents shown here.

## *Incompletely Enumerated Indian Reserves and Indian Settlements*

On some Indian reserves and Indian settlements in the 1986 Census, enumeration was not permitted or was interrupted before it could be completed.

Data for 1986 are therefore not available for the incompletely enumerated reserves and settlements and are not included in tabulations. Data for geographic areas containing one or more of these reserves or settlements are therefore noted accordingly. Because of the missing data, users are cautioned that for affected geographic areas, comparisons (e.g., percentage change) between 1981 and 1986

# NOTES SPÉCIALES

---

## *Ajustements aux unités géostatistiques*

Les utilisateurs doivent être conscients du fait que les unités géostatistiques du recensement peuvent varier d'un recensement à l'autre. Par conséquent, celui qui utilise des données provenant de deux ou plusieurs recensements doit être au courant et tenir compte du fait que les limites géographiques des secteurs qu'il compare peuvent avoir été modifiées. Les utilisateurs qui désirent obtenir d'autres renseignements à ce sujet doivent se référer aux documents mentionnés dans l'annexe F sous la rubrique «Produits et services» du recensement de 1986 ou s'adresser aux Services d'information de la géographie, Statistique Canada.

## *Date de référence des régions géographiques*

Toutes les données déclarées pour les subdivisions de recensement sont fondées sur les limites qui existaient au 1<sup>er</sup> janvier 1986, à condition que Statistique Canada ait en main les renseignements et les documents concernant ces limites le 1<sup>er</sup> mars 1986 au plus tard. Les 282 limites des circonscriptions électorales fédérales sont celles établies selon l'Ordonnance de représentation de 1976 conformément à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, SRC, 1970. Les noms des CÉF présentées sont ceux établis le 23 juin 1984. Les limites des CÉF n'ont pas été modifiées depuis le recensement de 1981.

## *Chiffres de population basés sur la résidence habituelle*

Les chiffres de population présentés ici pour les différentes régions géographiques indiquent le nombre de Canadiens qui y ont leur lieu habituel de résidence, sans égard au lieu où ils se trouvaient le jour du recensement. Sont également comptés les Canadiens séjournant dans un logement de la région en cause le jour du recensement et n'ayant pas de lieu habituel de résidence ailleurs au Canada. Dans la plupart des régions, il n'y a guère de différence entre le nombre de résidents habituels et le nombre de personnes séjournant dans la région le jour du recensement. Toutefois, dans certains endroits, comme les lieux de villégiature et les régions où sont situés des camps de chantier importants, la différence entre ces deux chiffres peut être importante.

## *Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés*

Lors du recensement de 1986, le dénombrement n'a pas été autorisé sur certaines réserves indiennes et établissements indiens ou a dû être interrompu parce qu'on ne pouvait le mener à terme.

Les données de 1986 ne sont donc pas disponibles pour les réserves indiennes et les établissements indiens partiellement dénombrés et ne sont pas comprises dans les totalisations. Les données sur les régions géographiques ayant une ou plusieurs de ces réserves ou établissements font donc l'objet d'un nota approprié. En raison des données manquantes, les utilisateurs doivent prendre note que les comparaisons (par ex., des variations en pourcentage) entre 1981 et 1986 ne

are not exact. While for higher level geographic areas (Canada, provinces, census metropolitan areas and census agglomerations) the impact of the missing data is very small, the impact can increase for smaller areas containing a larger proportion of affected reserves and settlements.

While it is not possible to estimate the population of each incompletely enumerated reserve, estimates of the missed total population and total occupied dwellings at the provincial level have been made.

Note, however, that it was not possible to estimate any characteristics of the missed population, even at the provincial level.

Additional information on this subject can be obtained by calling or writing your nearest reference centre.

### ***Count Discrepancies Between 100% Data and 20% Sample Data***

Counts of the population, households, dwellings or families shown in tabulations based on a 20% sample may differ from those collected on a 100% basis for the following reasons:

- (1) **The exclusion of institutional residents:** Institutional residents are defined as those individuals other than staff members and their families who live in institutional collective dwellings such as homes for the elderly, hospitals and correctional institutions. Detailed sample data were not collected from this sector of the population.
- (2) **Weighting:** Data collected on a sample basis were weighted up to provide estimates of the entire population. However, weighted counts are subject to sampling variability. This means, for any given area, the weighted count may differ from that shown in tabulations containing data collected on a 100% basis. While the differences are relatively small for geographic areas with large populations, they can be greater for areas with small populations. For further information on this topic, please contact Social Survey Methods Division at Statistics Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6 (613) 951-6929.

Users should also be aware that differences in counts may be due to the different subpopulations or universes for which the data are reported. For example, mobility data are reported for persons 5 years and over excluding those temporarily residing overseas; education and labour force data are reported for persons 15 years and over. Furthermore, data may be produced for subsets of these education and labour universes such as total labour force, employed labour force, etc. Similar differences may occur in tabulations for households, dwellings or families. The **1986 Census Dictionary** (Cat. No. 99-101E or F) provides more detailed information on universes or subpopulations by variable.

### ***Immigrant Population and Population Born Outside Canada***

All persons born outside Canada are not necessarily immigrants to Canada. Individuals who have reported their place of birth outside Canada, but who are Canadian citizens by birth, are not considered immigrants to Canada. Consequently, they do not have a period of immigration or age at immigration when they take up permanent residence in Canada. These individuals will be included in the non-immigrant population. This approach was used in the 1981 Census. By contrast, in the 1971 Census, all persons born outside Canada were categorized as immigrants and required to respond to the question on period of immigration.

### ***Mobility Status***

The geographic areas reflect boundaries as of January 1, 1986, the geographic reference date for the 1986 Census of Canada.

sont pas exactes pour les régions géographiques en cause. L'effet des données manquantes est très faible pour les régions géographiques de niveau plus élevé (Canada, provinces, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement) mais peut être plus important pour les petites régions où les réserves et établissements indiens en cause représentent une proportion plus grande de la population.

Bien qu'il soit impossible d'estimer la population de chaque réserve partiellement dénombrée, les estimations de la population totale manquante et du nombre total de logements privés occupés au niveau provincial ont été faites.

Veuillez noter par contre qu'il a été impossible d'estimer les caractéristiques de la population manquante, même au niveau provincial.

Pour de plus amples renseignements sur ce sujet, téléphonez ou écrivez au centre de consultation de votre région.

### ***Divergences des chiffres entre les données intégrales et les données-échantillon (20%)***

Les chiffres de la population, des ménages, des logements ou des familles des tableaux utilisant les données-échantillon (20%) peuvent différer des données intégrales pour les raisons suivantes:

- (1) **L'exclusion des pensionnaires d'institution:** Ces derniers sont définis comme les personnes autres que les membres du personnel et de leurs familles qui vivent dans les logements collectifs tels que les foyers pour personnes âgées, les hôpitaux et les établissements de correction. On n'a pas recueilli de données-échantillon détaillées pour ce segment de la population.
- (2) **Pondération:** Les données-échantillon sont pondérées afin d'obtenir des estimations de la population tout entière. Cependant, les chiffres pondérés se caractérisent par la variabilité d'échantillonnage, ce qui signifie que pour toute région donnée, le chiffre pondéré peut différer de celui qui figure dans les tableaux contenant les données intégrales. Bien que les différences soient relativement faibles pour les régions géographiques ayant de fortes populations, elles peuvent être plus importantes dans le cas des régions avec de petites populations. Pour plus de renseignements sur ce sujet, veuillez communiquer avec la Division des méthodes d'enquêtes sociales de Statistique Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6 (613) 951-6929.

Les utilisateurs doivent également noter que les différences de chiffres peuvent s'expliquer par les différences de sous-population ou d'univers dont les données sont publiées. Ainsi, les données de la mobilité sont publiées pour les personnes âgées de cinq ans et plus, excluant celles qui résident temporairement outre-mer; les données sur la scolarité et l'activité ne sont déclarées que pour les personnes âgées de 15 ans et plus. De plus, des données peuvent être produites pour les sous-ensembles de ces univers de la scolarité et de l'activité tels que la population active totale, la population active occupée, etc. Des différences similaires peuvent se glisser dans les tableaux pour les ménages, les logements ou les familles. Le **Dictionnaire du recensement de 1986** (n° 99-101F et E au catalogue) contient plus de renseignements détaillés sur les univers ou les sous-populations par variable.

### ***Immigrants et personnes nées en dehors du Canada***

Toutes les personnes nées en dehors du Canada ne sont pas nécessairement des immigrants au Canada. En effet, les personnes qui ont indiqué être nées en dehors du Canada mais qui sont maintenant des citoyens canadiens de naissance ne sont pas considérées comme des immigrants au Canada. Par conséquent, elles n'ont pas à déclarer l'année d'immigration ou leur âge à l'immigration lorsqu'elles s'établissent au Canada de façon permanente. Ces personnes ont été classées dans la catégorie des non-immigrants, comme au recensement de 1981. Par contre, au recensement de 1971, toutes les personnes nées en dehors du Canada ont été classées comme immigrants et ont dû répondre à la question sur la période d'immigration.

### ***Mobilité***

Les limites des régions géographiques sont celles au 1<sup>er</sup> janvier 1986, qui est la date de référence géographique du recensement du Canada de 1986.



The counts for total “migrants” (a migrant is anyone who, five years earlier, did not have his/her usual place of residence within the census subdivision (CSD) where he/she was enumerated) are additive across any geographic level – e.g., the migrant count at the CMA level is the sum of the migrants at the CSD level.

At the CSD level, users are advised to exercise caution in the use of data on migrants, particularly for suburban municipalities within large metropolitan areas. Counts for total migrants, including in- and out-migrants, could be distorted due to suspected types of mis-response such as: (a) respondents in metropolitan areas reporting the main city rather than the municipality they actually lived in five years earlier (e.g., reported Toronto instead of Scarborough); (b) respondents failing to indicate a move from a different CSD if they perceived that they were still in the same main city (e.g., moved from Toronto to Scarborough but indicated that they still lived in the same municipality); and (c) respondents reporting moves according to out-of-date boundaries.

The concept of “migrant” is defined at the CSD level. For geographic levels below the CSD, such as enumeration areas (EAs) and census tracts (CTs), please note that the distinction between the migrant and non-migrant population refers to the corresponding CSD of the EA or CT. For example, migrants of a CT are those persons who moved from a different CSD, while non-migrants are those who moved within the same CSD – they moved either between different CTs or within the same CT.

Names and boundaries of particular census subdivisions may undergo trivial or, in some cases, substantial modifications during the five-year intercensal period; therefore, comparisons of data for a specific subprovincial area between any two censuses will not be valid unless these changes, if any, are accounted for.

Details of intercensal boundary changes can be found in the **Standard Geographical Classification** (Cat. No. 12-573).

Boundaries and CSD components of CMAs and CAs will often undergo modifications during the intercensal period; therefore, comparisons of data for specific areas between any two censuses will not be valid unless these changes are accounted for. A publication is available which provides comparisons of 1986 CMAs and CAs, and their 1981 versions. **Census Metropolitan Areas and Census Agglomerations: A 1986 and 1981 Comparison** (Cat. No. 99-105E or F) lists census subdivisions that make up the 1986 version of each CMA and CA, and shows corresponding delineations for 1981.

Census Tracts Limits

In a few cases, errors have been found in the 1986 geographic limits of certain census tracts following the release of final population counts. Due to operational constraints, it was not possible to make adjustments to the 1986 Census data shown in the tables for these individual areas. However, by combining the data for the affected areas in the manner indicated below, users can minimize the impact of the error. Data for the following census tracts are known to be in error at the time of printing. For these areas, the original and revised total population counts are shown. Users should note that the counts in the basic summary tables will differ from the revised total population counts given below due to weighting and the exclusion of institutional residents. For further information, see the special note “Count Discrepancies Between 100% Data and 20% Sample Data”.

Case 1:

Québec, CMA, CT name 120.01	
1986 total population reads	8,271
should read	8,036
difference	- 235
Québec, CMA, CT name 120.02	
1986 total population reads	3,714
should read	3,949
difference	+ 235

Les chiffres pour le total des “migrants” (un migrant est une personne qui, cinq ans plus tôt, n’avait pas son lieu habituel de résidence à l’intérieur de la subdivision de recensement (SDR) où il a été dénombré) sont additifs au niveau géographique, c’est-à-dire que le nombre de migrants au niveau de la RMR est la somme du nombre de migrants au niveau de la SDR, etc.

Au niveau de la SDR, il est recommandé que les utilisateurs fassent preuve de prudence lorsqu’ils utilisent des données du nombre de migrants, en particulier dans le cas des municipalités de banlieue à l’intérieur des grandes régions métropolitaines. Les chiffres du total des migrants, y compris les immigrants et les émigrants internes, peuvent être déformés en raison de la possibilité de mauvaises réponses dans des cas tels que ceux-ci: (i) des répondants dans les régions métropolitaines ont déclaré la ville principale plutôt que la municipalité où ils vivaient cinq ans plus tôt (Toronto, au lieu de Scarborough, par exemple); (ii) les répondants ne déclarent pas un déménagement d’une autre SDR s’ils estiment qu’ils sont toujours dans la même ville principale (ils ont fait un déménagement de Toronto à Scarborough, mais ont indiqué qu’ils habitaient toujours la même municipalité); et (iii) les répondants ont déclaré des déménagements selon des limites désuètes.

Le concept de «migrant» est défini au niveau de la SDR. Dans le cas des régions géographiques inférieures à la SDR telles que les secteurs de dénombrement (SD) et les secteurs de recensement (SR), le lecteur est prié de noter que la distinction entre la population des migrants et des non-migrants se rattache à la SDR correspondante du SD ou du SR. Ainsi, les migrants de la SR sont les personnes qui ont déménagé d’une autre SDR, tandis que les non-migrants sont ceux qui ont déménagé à l’intérieur de la même SDR, c’est-à-dire qu’ils sont passés d’un SR à un autre ou ont déménagé à l’intérieur du même SR.

Les noms et les limites de certaines subdivisions de recensement peuvent subir des modifications minimales, mais parfois importantes, au cours de la période de cinq ans entre deux recensements, et les comparaisons des données pour une région infraprovinciale donnée entre deux recensements ne seront donc pas valides si ces changements éventuels ne sont pas pris en compte.

On peut trouver des renseignements sur les changements de limites entre recensements dans la **Classification géographique type** (nº 12-573 au catalogue).

Les limites des RMR et des AR et leurs SDR composantes vont souvent subir des modifications entre deux recensements, et la comparaison des données pour des régions déterminées à ce moment-là ne sera pas valide à moins que ces changements ne soient pris en compte. Une publication contient les comparaisons des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement de 1986 et de leurs homologues de 1981. La publication **Régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement: Comparaison entre 1986 et 1981** (nº 99-105F ou E au catalogue) donne la liste des subdivisions de recensement qui composent la version 1986 de chaque RMR et AR et présente les limites correspondantes pour 1981.

Limites des secteurs de recensement

Des erreurs ont été relevées dans les limites géographiques de 1986 de certains secteurs de recensement après la diffusion des chiffres définitifs de population. En raison de contraintes opérationnelles, il n’a pas été possible de corriger les données du recensement de 1986 figurant dans les tableaux pour ces différents secteurs. Toutefois, en combinant les données pour les secteurs en cause de la façon indiquée ci-après, les utilisateurs pourront réduire au minimum les conséquences de ces erreurs. Les données des secteurs de recensement suivants étaient jugées erronées au moment de l’impression. Pour ces secteurs, on a indiqué les chiffres de population initiaux et révisés. Les utilisateurs doivent prendre note que les chiffres dans les tableaux sommaires de base différeront des chiffres de population totale révisés présentés ci-après en raison de la pondération et de l’exclusion des pensionnaires d’institution. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la note spéciale «Divergences des chiffres entre les données intégrales et les données-échantillon (20%)».

Cas 1:

Québec, RMR, Nom du SR 120.01	
population totale en 1986 se lit	8,271
devrait lire	8,036
différence	- 235
Québec, RMR, Nom du SR 120.02	
population totale en 1986 se lit	3,714
devrait lire	3,949
différence	+ 235

Case 2:

Montréal, CMA, CT name 632.01	
1986 total population reads	5,732
should read	5,135
difference	- 597
Montréal, CMA, CT name 632.03	
1986 total population reads	6,805
should read	7,402
difference	+ 597

Comparability of Data on Ethnic Origin

Comparison between 1981 and 1986. The 1981 and 1986 ethnic origin data are not directly comparable.

The 1981 ethnic origin question: To which ethnic or cultural group did you or your ancestors belong on first coming to this continent?, was modified for the 1986 Census. The phrase "on first coming to this continent" was removed from the 1986 version as it was viewed as being inappropriate for persons of aboriginal origin. The 1986 question was: To which ethnic or cultural group(s) do you or did your ancestors belong?

In 1986, respondents were instructed to mark or specify as many groups as apply. This instruction along with the addition of two more write-in spaces contributed significantly to an increase in multiple ethnic origin responses.

As well, the mark boxes in the question were ordered on the basis of 1981 incidence reporting of single ethnic origins. This changed the relative position of the mark boxes Chinese and Polish.

In light of the recommendations of a Parliamentary Commission on Visible Minorities in Canadian Society in the report Equality Now and the Abella Commission on Equality in Employment, the mark box Black was added to the 1986 ethnic origin question.

The mark boxes for aboriginal peoples were also changed. In 1986, status and non-status Indian categories which had been part of the 1981 ethnic origin question were replaced by North American Indian. It should be noted that persons of non-aboriginal cultural origin but status Indian under the Indian Act of Canada, for example, persons who obtained Indian status at marriage, could have been included in 1981 data for aboriginal peoples. These persons may not have identified their ethnic origin to be North American Indian in 1986 and thus would not be included in the 1986 count of aboriginal peoples. Also, in 1986, an undetermined number of persons of Métis origin could have indicated their ethnic origin as being the multiple response North American Indian and some other ethnic or cultural origin(s).

Single and Multiple Response

A Single Response occurs when the respondent provides only one origin. For example, for Canada, 709,585 gave Italian as their only ethnic origin.

A Multiple Response occurs when the respondent provides more than one origin. Some 297,325 Canadians gave a response which included Italian and one or more ethnic or cultural origin(s). For example, 31,495 provided the multiple response combination: Italian and French.

On the ethnic origin map for this atlas, only single origins are shown.

For further information regarding the data on ethnic origin, please contact the Housing, Family and Social Statistics Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, telephone (613) 951-2574.

Income Data

The total income concept in the 1986 Census included, for the first time, federal child tax credits. As in 1981, the 1986 Census did not collect income information from institutional residents. Income statistics for families and households are published for those in private households only.

Cas 2:

Montréal, RMR, Nom du SR 632.01	
population totale en 1986 se lit	5,732
devrait lire	5,135
différence	- 597
Montréal, RMR, Nom du SR 632.03	
population totale en 1986 se lit	6,805
devrait lire	7,402
différence	+ 597

Comparabilité des données sur l'origine ethnique

Comparaison des chiffres de 1981 et de 1986. Les données sur l'origine ethnique des recensements de 1981 et de 1986 ne sont pas directement comparables.

La question de 1981 portant sur l'origine ethnique qui se lisait «À quel groupe ethnique ou culturel apparteniez-vous, vous ou vos ancêtres, à votre première arrivée sur ce continent?» a été modifiée pour le recensement de 1986. Dans la version de 1986, on a retranché le segment suivant: «à votre première arrivée sur ce continent», car on a jugé qu'il n'était pas valable dans le cas des personnes d'origine autochtone. En 1986, la question a été reformulée comme suit: «À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) appartenez-vous ou vos ancêtres appartenaient-ils?»

En 1986, les répondants devaient indiquer ou préciser leur appartenance à un ou plusieurs groupes selon le cas. En outre, l'addition de deux espaces où le répondant pouvait inscrire une réponse en toutes lettres est l'une des raisons principales de l'augmentation du nombre de réponses multiples à la question sur l'origine ethnique.

De plus, l'ordre de présentation des cases à cocher en réponse à cette question est fondé sur la déclaration selon la fréquence ou les origines ethniques simples relevées en 1981. Ceci a entraîné le changement de position des cases marquées «Chinois» et «Polonais».

Compte tenu des recommandations formulées par le Comité spécial sur la participation des minorités visibles à la société canadienne dans le document intitulé: «L'égalité ça presse!» et par la Commission sur l'égalité en matière d'emploi présidée par le juge Abella, la case marquée «Noir» a été ajoutée à la question sur l'origine ethnique en 1986.

Les cases réservées aux autochtones ont également été modifiées. On a remplacé en 1986 les catégories d'Indiens inscrits ou non inscrits, utilisées en 1981, par l'expression «Indien de l'Amérique du Nord». Il convient de noter que des personnes qui ne sont pas d'origine autochtone mais qui détiennent le statut d'Indien inscrit aux termes de la Loi sur les Indiens, à la suite d'un mariage par exemple, ont pu être incluses dans les données sur les autochtones de 1981. Il est possible que ces personnes ne se soient pas identifiées comme «Indien de l'Amérique du Nord» en 1986 et, par conséquent, ne sont pas comptées dans le nombre d'autochtones en 1986. De plus, un nombre indéterminé de personnes d'origine métisse ont pu déclarer, en 1986, une réponse multiple comprenant «Indien de l'Amérique du Nord» et une ou plusieurs autres origines ethniques ou culturelles.

Réponses unique et multiple

Lorsqu'un répondant n'indique qu'une seule origine, il s'agit d'une «réponse unique». Par exemple, 709,585 personnes au Canada n'ont indiqué comme origine ethnique que l'Italien.

Quand un répondant fait connaître plus d'une origine, il donne une «réponse multiple». Au Canada, quelque 297,325 personnes d'ascendance italienne ont en outre signalé une ou plusieurs autres origines ethniques ou culturelles. Ainsi, 31,495 personnes ont donné la réponse multiple suivante: Italien et Français.

Sur la carte du présent atlas, pour l'origine ethnique seulement, les origines uniques sont indiquées.

Pour plus de renseignements sur les données touchant l'origine ethnique, veuillez communiquer avec la Division des statistiques sociales, du logement et des familles, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, au numéro (613) 951-2574.

Données sur le revenu

Le concept du revenu total au recensement de 1986 comprend, pour la première fois, les crédits d'impôt fédéral pour enfants. Le recensement de 1986, comme en 1981, n'a pas recueilli de données sur le revenu des pensionnaires d'institution. Les statistiques sur le revenu des familles et des ménages sont publiées seulement pour les personnes vivant dans des ménages privés.

Census income statistics are subject to sampling variability. Although such sampling variability may be quite small for large population groups, its effects cannot be ignored in the case of very small subgroups of population in an area or in a particular category. This is because, all other things being equal, the larger the sample size, the smaller is the error. For this reason, income data for areas, where the non-institutional population was below 250, have been suppressed. However, where statistics are not suppressed but are still based on relatively small totals, the readers are strongly advised to exercise caution in the use and interpretation of these statistics.

Income Status and Incidence of Low Income

Income status refers to the position of economic families and unattached individuals in relation to Statistics Canada's low income cut-offs. These cut-offs are determined separately for families of different sizes and living in areas of different degrees of urbanization.

The incidence of low income is the proportion or percentage of units in a given classification below the income cut-offs. It should be noted that the incidence rates (percentage of families/unattached individuals below the income cut-offs) are the true rates in that these have been calculated from unrounded estimates of families and unattached individuals in private households.

The low income statistics from the 1986 Census are based on the revised (1978) cut-offs which were initially estimated from the 1978 National Family Expenditure Survey and then updated to 1985 by the changes in the Consumer Price Index since 1978. The 1985 matrix of low income cut-offs is shown below.

The census and the Survey of Consumer Finances differ slightly when applying the "Size of Area" classification to derive incidence of low income. Census takes into account the density of population to designate an enumeration area as urban and the total population of contiguous urban EAs determines the size of area. The survey takes complete CMAs or CAs and classifies these into size of area by total population within the CMA/CA boundaries. The overall impact of this difference is negligible.

For further details on conceptual and coverage aspects, see the 1986 Census report **Family Income, Economic Families**, Catalogue No. 93-918. (See also **Income Distributions by Size in Canada**, 1985, Catalogue No. 13-207.)

Les statistiques du recensement sur le revenu sont sujettes à la variabilité d'échantillonnage. Bien qu'une telle variabilité d'échantillonnage puisse être assez petite pour de grands groupes de population, ses effets ne peuvent être ignorés dans le cas de très petits sous-groupes de population dans une région ou dans une certaine catégorie. Il en est ainsi parce que, toutes choses étant égales par ailleurs, plus grande est la taille de l'échantillon, plus petite est l'erreur. C'est pour cette raison que les données sur le revenu dans les régions où la population non institutionnelle était de moins de 250 habitants ont été supprimées. Par contre, là où les statistiques ne sont pas supprimées mais sont néanmoins fondées sur des totaux relativement petits, nous conseillons fortement aux lecteurs d'être prudents dans l'utilisation et l'interprétation de ces statistiques.

Catégorie de revenu et fréquence des unités à faible revenu

La catégorie de revenu se rapporte à la situation des familles économiques et des personnes seules selon les seuils de faible revenu établis par Statistique Canada. Ces seuils sont déterminés séparément pour les familles de taille différente et celles vivant dans des secteurs ayant des niveaux d'urbanisation différents.

La fréquence des unités à faible revenu est la proportion ou le pourcentage des unités d'une classification donnée qui se situent en deçà des seuils de faible revenu. Il convient de noter que les taux de fréquence (pourcentage de familles personnes seules en deçà des seuils de faible revenu) constituent les seuls taux réels puisqu'ils ont été calculés à partir d'estimations non arrondies des familles et des personnes seules dans les ménages privés.

Les statistiques sur le faible revenu, d'après le recensement de 1986, sont fondées sur les seuils de faible revenu révisés (1978) qui ont d'abord été estimés à la lumière de l'Enquête nationale de 1978 sur les dépenses des familles, puis mis à jour en 1985 en fonction de la variation de l'Indice des prix à la consommation depuis 1978. La matrice des seuils de faible revenu de 1985 est indiquée ci-dessous.

Pour déduire la fréquence des unités à faible revenu, on utilise le critère «taille de la région», lequel diffère selon qu'il s'agit du recensement ou de l'Enquête sur les finances des consommateurs. Pour le recensement, la taille de la région est en effet déterminée par la population totale des secteurs de dénombrement urbains contigus (un secteur de dénombrement est considéré comme urbain en fonction de la densité de la population). Pour l'Enquête sur les finances des consommateurs, on prend des RMR ou des AR et on détermine la taille de la région selon la population totale comprise dans les limites de ces RMR ou AR. Les répercussions globales de cette différence sont négligeables.

Pour plus de détails concernant les aspects conceptuels et le champ d'observation, voir la publication **Revenu de la famille, familles économiques**, n° 93-918 au catalogue. (Voir également la publication **Répartition du revenu selon la taille du Canada**, 1985, n° 13-207 au catalogue.)

Table A: Low Income Cut-offs of Family Units, 1985
Tableau A: Seuils de faible revenu des unités familiales, 1985

	Size of area of residence Taille du secteur de résidence				
Size of family unit Taille de l'unité familiale	500,000 and over 500,000 et plus	100,000– 499,999	30,000– 99,999	Small urban regions Petites régions urbaines	Rural areas Régions rurales
	1985 dollars dollars de 1985				
1 person – personne	10,233	9,719	9,117	8,429	7,568
2 persons – personnes	13,501	12,815	11,956	11,093	9,891
3 persons – personnes	18,061	17,115	15,996	14,880	13,244
4 persons – personnes	20,812	19,779	18,490	17,200	15,310
5 persons – personnes	24,252	22,963	21,415	19,952	17,803
6 persons – personnes	26,488	25,026	23,393	21,758	19,436
7 persons – personnes or more – et plus	29,155	27,606	25,801	23,994	21,415

**Number of Weeks Worked**

The data for the 40-48 and 49-52 weeks worked categories for 1985 must be interpreted with caution because some respondents tend to exclude their paid leave of absence due to vacation or for other reasons from their work weeks, when in fact such leave of absence should be included. As a result, the 49-52 week category may be understated.

**Data Suppression**

2A suppression refers to a census geographic master file population of less than 40 in the census tract. 2B suppression refers to the total non-institutional population of less than 40. Thus, there will be more CTs suppressed under the 2B rule than under the 2A rule. All CTs suppressed under the 2A rule are suppressed under the 2B rule.

For maps involving income distributions, the suppression of data is extended to census tracts with populations of less than 250.

**Maps**

The maps display data for CTs, not individual persons. If a CT has been given a dark shade for two themes, A and B, it means that a high proportion of the population possesses characteristic A and a high proportion possesses characteristic B. The people who possess A may not be the same as the people who possess B.

**Nombre de semaines travaillées**

Les données concernant le nombre de semaines travaillées en 1985 doivent être utilisées avec circonspection pour les catégories 40-48 semaines et 49-52 semaines, car certains répondants ont tendance à ne pas inclure leurs congés payés de vacances ou pour autres raisons dans leurs semaines de travail, tel que requis. Ainsi, la catégorie 49-52 semaines peut être sous-estimée.

**Suppression des données**

Il y a suppression des données 2A lorsque la population du secteur de recensement, d'après le Fichier géographique principal du recensement, est de moins de 40 habitants. Il y a suppression des données 2B lorsque la population totale, à l'exclusion des pensionnaires d'institution, est de moins de 40 habitants. Plus de SR seront donc supprimés selon la règle 2B que selon la règle 2A. Tous les SR supprimés selon la règle 2A le seront selon la règle 2B.

Dans le cas des cartes portant sur la répartition du revenu, on a étendu la suppression de données aux secteurs de recensement de moins de 250 habitants.

**Cartes**

Les cartes affichent les données pour des secteurs de recensement et non pour des personnes. Si un SR présente un hachurage important pour deux thèmes, A et B, cela signifie qu'un forte proportion de la population possède la caractéristique A et qu'une proportion également élevée possède la caractéristique B. Les habitants qui possèdent la caractéristique A pourront ne pas ressembler aux habitants qui possèdent la caractéristique B.

# 1986 CENSUS PRODUCTS AND SERVICES

---

The 1986 Census product line is designed to serve the diverse needs of Statistics Canada users. Using as a base the most demanded publications of past censuses, a full series of data, reference and analytical publications are offered.

## *Semi-custom Service*

For the first time in 1986, a semi-custom product service is available. This service allows users to choose from a selection of popular tables that feature most census characteristics such as age, sex, ethnic origin, occupation, etc., and identify their own specific geographic area of interest.

Similarly, a semi-custom mapping service is available. For any of the 12 census metropolitan areas included in this series, users can choose from a selection of other popular census themes, which can be displayed in layouts similar to the ones in this atlas.

## *Fully Custom Service*

Census data products remain our specialty. Customers may define their own parameters on data characteristics and geography (including user-defined areas) with the help of professional data consultants and systems specialists who are available to assist users in unravelling the technicalities of the census data base.

In addition to the tabulations shown in publications, census data are available in machine-readable form. In particular, there is a set of 44 basic tabulations for small geographic areas including enumerations areas, census tracts and census subdivisions.

These services (semi-custom and fully custom) thus offer, on a cost-recovery basis, varying levels of flexibility in content, geography and medium.

## *Publications*

Several other 1986 Census publications contain data on census metropolitan areas. These include the following:

### **Population Series**

Census Metropolitan Areas and Census Agglomerations (Catalogue No. 92-104) provides final, unrounded population and dwelling counts, as well as 1981 population counts, percentage population changes and national and provincial rank.

# PRODUITS ET SERVICES DU RECENSEMENT DE 1986

---

La gamme des produits du recensement de 1986 doit répondre aux divers besoins des utilisateurs de Statistique Canada. En se fondant sur les publications les plus en demande des recensements antérieurs, on a produit une série complète de données, de documents de référence et d'ouvrages analytiques.

## *Service de produits semi-personnalisés*

Pour la première fois, on offre un service de produits semi-personnalisés du recensement de 1986. Ce service permet aux utilisateurs de choisir parmi une gamme de tableaux très en demande et portant sur la plupart des caractéristiques étudiées dans le cadre du recensement, comme l'âge, le sexe, l'origine ethnique, la profession, etc., et de déterminer eux-mêmes la région géographique qui présente de l'intérêt pour eux.

Statistique Canada offre en outre un service de cartographie semi-personnalisée. Pour l'une ou l'autre des 12 régions métropolitaines de recensement faisant partie de la série, les utilisateurs peuvent choisir d'autres thèmes populaires du recensement, pouvant être présentés sur des cartes semblables à celles contenues dans le présent atlas.

## *Service de produits entièrement personnalisés*

Les produits de données du recensement demeurent notre spécialité. Les clients peuvent définir leurs propres paramètres des caractéristiques des données et des unités géographiques (y compris les régions définies par l'utilisateur), de concert avec des conseillers en matière de données et des spécialistes des systèmes, dont le rôle est d'aider les utilisateurs à mieux comprendre les aspects techniques de la base de données du recensement.

Outre les totalisations présentées dans les publications, on offre également des données du recensement sous forme ordiolingue. On dispose entre autres d'un ensemble de 44 totalisations de base pour les petites régions géographiques, y compris les secteurs de dénombrement, les secteurs de recensement et les subdivisions de recensement.

Les services décrits ci-dessus (semi-personnalisés et entièrement personnalisés), qui sont offerts contre recouvrement des coûts, sont donc assez souples pour répondre à différents besoins au titre du contenu, des unités géographiques et du support.

## *Publications*

Plusieurs autres publications du recensement de 1986 renferment des données sur les régions métropolitaines de recensement. Les publications suivantes sont incluses:

### **Série: Population**

Régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement (n° 92-104 au catalogue) — Publication renfermant les chiffres définitifs, non arrondis, de la population et des logements, de même que les chiffres de population de 1981, les taux de variation de la population et le rang des unités géographiques au plan national et provincial.

Les utilisateurs ayant besoin d'aide pour comprendre et interpréter les données et les concepts géographiques dont il est question dans le présent atlas peuvent consulter le Dictionnaire du recensement de 1986 (n° 99-101F au catalogue). Il renferme des définitions pour les termes et les variables utilisés dans les produits de données du recensement de 1986.





